

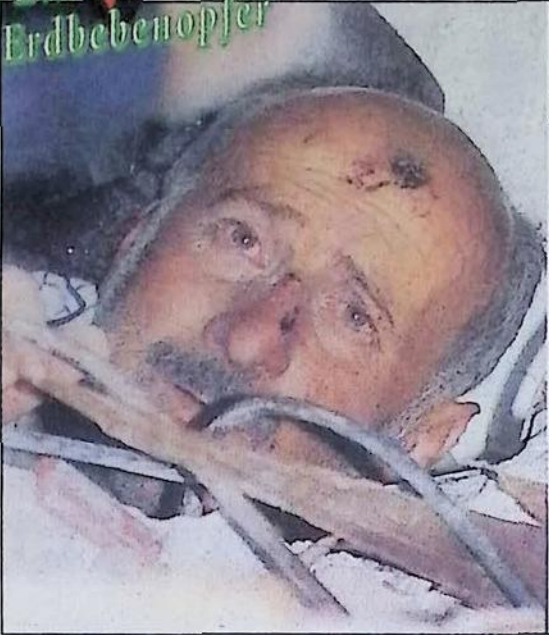


Toplum

TÜRKISCH

Kostenlose Monatliche Informations-Zeitung

Ein Herz für
Erdbebenopfer



Türkiye'yi felç eden bu enkaz günün birinde kalacak ama, insanlığın yüreğini kor gibi yakan acılar ne olacak? Facianın şoku şimdilik atlatılmışa benziyor. Ancak yaklaşan kış ve soğuk hava, sokakta geceleleyen, salgın hastalıklara karşı direnen kundaktaki bebekten yaşlısına, hastasına kadar 200 bini aşkın insanı bekliyor.

**Ateş sadece düştüğü yeri değil,
tüm insanlığın yüreğini yaktı**

Bağışlarınız için 6. Sayfa / Für Ihre Spenden: Siehe Seite 6

İçimizdeki Deprem



Bence

Mehmet Canbolat

**Türk'ün Türk'ten başka
dostu da varmış!**

Bir gece yansı gelen ölümün o korkunç yüzü, binlerce insanı, düşlerin koynundan alıp sonsuzluğa taşıdı sessizce.

Ne çocuk dinledi, ne büyük, ne gençliğine acıdı onca insanın, ne de yaşlı, yorgun düşmüş yüzlerine. O ölüm, o soğukluk, zengin-fakir ayrımı yapmadan, yerli-yabancı demeden önüne geleni silip süpürdü.

Bir gece yansı önce Marmara uyandı sonra tüm Türkiye... Ardından da bütün dünya. Geçen her dakika, her saat, hengün derken 15 bin'e dayanan ölü sayısı, 60 bin civarındaki yaralı ile bütün insanlık yüreğinden vuruldu. Enkaz altında bulunamayanların sayısı ise belirsiz. Daha dün kadar "düşmanımız" diye gördüğümüz, "müslüman" olarak horladığına öykündüğümüz insanlar, Türkiye için seferber oldular. "Türk'ün Türk'ten başka dostu yoktur" tabusunu yıkan bu güzel uluslararası dayanışmaya, minnet borçlu olan bizim o güzel insanımızın hasletine ne demeli!

Yardım seline boğuluyor Türkiye. Bir kıvılcım yetiyor. Ağlayan bir çocuk, gözü yaşlı bir ana, enkaza donuk gözlerle bakan bir yorgun yüz yetiyor ülkeyi ağlatmaya.. Yetiyor.

Kimi, 11 yaşında harçlığını bağışlıyor depremzedelere, kimi de üç aydan üç aya aldığı emekli maaşını. Kimi evinin kapılarını açıyor hiç tanımadığı insana, kimi de, "Hacca gidecektim, Vazgeçtim. Hac için biriktirdiğimiz paranın tamamını yardım kampanyasına bağışlıyorum." diyor.

Daha birkaç gün önce vefat eden eşi için mevlid okutmak isteyen bir dul kadın yurttaşımız, ekranda ağlayarak anlatıyor: "Hayır" diyor, "O iş için ayırdığım parayı mağdur vatandaşlarımıza bağışlıyorum."

Bunları duydukça, istediğiniz kadar erkek olun. Sökmüyor. O Anadolu insanı, dünyanın hangi yöresinde yaşarsa yaşasın gerçek yüzünü gösteriyor ve ne kadar saklamaya çalışsanız da sizi de ağlatıyor. Ağlayınca insan olduğunuzu hatırlıyorsunuz. Ve isyan edersene haykırırsınız geliyor:

"Ey Yüce Allahım! Türk insanı bu acıya layık mıydı?"



Başımız Sağolsun



Adı Ayşe veya Mehtap. Ne farkedir? O da zalim depremin yüreğini yaktığı binlerce insanımızdan sadece birisi. Kurtulduğuna mı sevinsin yoksa enkaz altından çıkıp apar topar kara toprağa verilen yakınlarına mı ağlasın?

▼ Türkiye'nin yüreğini 17 Ağustos gecesi yakan deprem felaketi, Avrupa ülkelerindeki Türk toplumunu da derin bir üzüntüye boğdu. Almanya'da yerleşik kitle örgütlerimizin yanı sıra, sayısız bireysel düzeydeki yardım kampanyaları, Avrupa medyasında "inanılmaz bir dayanışma" şeklinde yorumlandı.

▼ Deprem kuşağındaki Türkiye, yapı sektöründe ne gibi hatalar yapıyor? Deprem sonrasında ne tür sağlık sorunları ortaya çıkıyor? Sivil savunma nedir? Türkiye bu alanda neler yapmalı? Türk uzmanların görüşleri 3.- 4. Sayfada

**Depremzedeye Haberi
Vize Kolaylığı Sayfa 14**

Yıllardır "düşman" olarak gördüğümüz dış dünyanın yardıma koşması, "Dost kötü günde belli olurmuş" sözünü doğrular gibiydi. Hepsine minnet borçluyuz.

Hessen'den Okul Yardımı

▼ Hessen eyaleti Başbakanlık öncülüğünde dev bir adım tasarlanıyor. Eyalet medyasının desteğinde açılacak olan yardım kampanyası ile, deprem bölgesinde kullanılmaz hale gelen bir ilkokul yeniden inşa edilecek. T.C. Milli Eğitim Bakanı **Metin Bostancıoğlu**, girişime teşekkür ederek böyle bir projenin Türk Alman dostluğu için de önemli bir katkı unsuru olacağını söyledi. (Orta Sayfada)



Depremzeye Hessen'den Yardım Girişimi

Değerli Toplum Okurları,
Türkiye'deki yaşanan deprem gibi doğal bir afet karşısında hiçbir insan duyarsız kalmaz. Böylesi doğal afetler olmasa, son derece modern teknik donanıma sahip sanayi toplumu insanı bizler, herkesin dünyanın herhangi bir köşesinde herhangi bir şekilde herhangi bir tehlikeyle, her an karşı karşıya kalabileceğini ve yara alabileceğini çoğu kez nedense unutuyoruz ve ancak böylesi felekatler gündeme geldiğinde, yaşadığında hatırlıyoruz.

Bu bağlamda Hessenliler olarak, böylesi bir acılı günde Türkiye ili dayanışma içinde olmayı ve olanaklarımızı zorlayarak depremezedlere yardım etmeyi bir görev olarak kabul ettik. Türkiye'deki deprem bölgesine gönderdiğimiz kurtarma ekiplerini, mağdur bölge insanının acısını dindirebilme yolundaki çabalara küçük bir katkı şeklinde değerlendiriyoruz.

Wiesbaden ve Frankfurt'tan yola çıkan ve kısa adı THW



Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

Hessen Eyalet Başbakanı
Federal Konsey Başkanı

olan Technisches Hilfswerk adlı Alman Kurtarma Teşkilatına mensup 38 bay ve bayan uzman ve itfaiye görevlisi, 17 Ağustos günü deprem bölgesine hemen ulaştı.

Felaketten yoğun ölçüde etkilenen İzmit, Gölçük, Bekippaşa ve Yalova şehirlerindeki kurtarma çalışmalarına THW görevlisi uzmanlar aktif biçimde katılırken, Frankfurt'tan yola çıkan itfaiyecilerimiz, kimya firması BASF'tan gelen uzmanlarla koordineli biçimde İzmit'teki petrol rafinerisindeki yangın söndürme çalışmalarına katıldılar.

Wiesbaden İtfaiyesi ise, 6 özel köpekle birlikte ikisi bayan 6 köpek refakatçisi uzmanı ve iki özel yangın söndürme elemanını Türkiye'ye gönderdi. Bütün bu farklı kadro uzmanları ile olay yerinde THW'nin eşgüdümü altında özel bir birlik oluştu. Bu uzman ekibin temel hedefi, enkaz altında kalan insanların yerine saptamak ve kurtarmaktır.

Hessen eyaletinde yaşayan Türk hemşerilerimizin bu deprem yüzünden Türkiye'deki yakınları konusunda büyük endişe yaşadıklarını farkındayım. Ekiplerimizi Türkiye için hemen devreye sokmamızın nedenlerinden birisi de böylesi zor günlerde Türk kurtarma ekiplerine yardımcı olabilmek ve aramızda yaşayan insanların acılarına ortak olabilmektir.

Üzüntümüz, ölenler ve yaralananlar için... Üzüntümüz, felakette yakınlarını yitirenler, yıkılan evleri yüzünden sokakta kalan insanlar içindi. Türkiye'nin yaşadığı bu korkunç felaket, gerçekten dramatik bir olay. Bu yüzden buradan bir çağrıda bulunmak istiyorum: Avrupa Birliği depremezedlere acil yardım konusunda Türkiye'yi, Türk insanını yalnız bırakmamalıdır. Bunun bir insanlık görevi olduğu unutulmamalıdır.

Türk toplumunun, insanlığın başı sağolsun sevgili okurlarım.

Federal Kabine Hans Eichel'e yaramadı

Siyaset, yollarını 16 yıl sonra ayırdı

Hessen eyaleti'nde 8 yıl Başbakanlık yapan ve Oskar Lafontaine'den boşalan Federal Maliye Bakanlığı görevini üstlenen Hans Eichel, 11 yıldır mutlu bir birliktelik sergilediği eşi Karin Eichel'den ayrılıyor. (sağda)

Siyaset yaşamının aile düzenini olumsuz etkilediğini doğrulayan Eichel çifti, çocukların geleceğini gözönünde tutarak boşanmadan ayrı yaşayacaklarını açıkladılar. 58 yaşındaki Sosyal demokrat politikacı Hans Eichel ile o dönemde Frankfurter Neue Presse Gazetesi Muhabiri olan eşi Karin 16 yıl önce Münih'te yapılan SPD Kurultayı sırasında tanışmışlardı. Doğum yeri olan Kassel'de 34 yaşında Anakent Belediye Başkanı seçilerek Almanya'nın en genç Belediye Başkanı ünvanını alan Hans Eichel, 1989 yılında SPD Hessen eyalet Başkanlığı'na seçilmiş ve ardından yapılan seçimler ile liste başı aday olarak Yeşiller'in desteğinde Başbakan olmuştu. Bu yılın Şubat ayı seçimlerinde, iktidarı Hristiyan Demokratlar'a kaptıran Hans Eichel, aktif politikadan çekilmesi beklendiği bir sırada, Federal Başbakan Gerhard Schröder'in Federal Kabinede Maliye Bakanı olarak görev yapma önerisini kabul etmişti.



Avukatlık sır saklama hakkını suistimal ettiği için 8 bin Mark ceza ödedi Hessen İçişleri Bakanı direktten döndü



Hessen eyalet hükümetinde İçişleri Bakanı olarak görev yapan CDU'lu politikacı Volker Bouffier, (solda) hakkında, Giessen'de avukatlık yaptığı dönemde müvekkiline ait bilgileri karşı tarafa aktardığı suçlamasıyla açılan soruşturmayı 8 bin Mark para cezasıyla kurtardı.

Olayın kamuoyuna yansımalarının ardından muhalefetteki Sosyal Demokratlar ile Birlik 90 Yeşiller Partili politikacıların istifa talepleri ile karşılaşan İçişleri Bakanı Bouffier, Eyalet başbakanı Roland Koch'un kendisini savunmasıyla rahat bir nefes aldı.

Savcılığın sürdürdüğü soruşturmayı durdurmak için "suç işlemiş olma sorumluluğuna kapılmaksızın" mahkemenin 8 bin Mark para cezası ödeme önerisini kabul eden Eyalet İçişleri Bakanı Volker Bouffier, meslek döneminde yakından tanıdığı bir çiftin boşanma davasında, taraflardan birinin avukatlığını üstlenmişti. Volker

Bouffier, para cezasını kabul etmesinin ana nedeninin, konunun politik tartışma malzemesi yapılmasını önlemek olduğunu ve iddialara konu herhangi bir meslek yanlışlığı içinde olmadığını söyledi.

Öte yandan muhalefet partileri, Eyalet İçişleri Bakanı Bouffier'in, Başbakanın "güven açıklaması"na rağmen istifa etmesi gerektiği görüşünde.

Sosyal Demokrat Parti Eyalet Meclis Grup Başkanı Armin Clauss "Volker Bouffier'in şu andaki görevi adalet ve düzeni uygulamaktır. Ancak hakkındaki soruşturmaya konu iddialar, bu görevi yerine getireceği konusunda endişelere yol açmaktadır." dedi.

Yeşiller sözcüsü Frank Kaufmann ise, Bouffier'in para cezası ödeyerek, soruşturmadan kurtulmasını "düşündürücü" şeklinde tanımladı ve konunun peşini bırakmayacaklarını söyledi.

Rhein-Main

Amerikan

Askeri Üssü

2005'de boş

Frankfurt Havaalanı yanındaki ABD Rhein Main Askeri Hava Üssü, 2005 yılı sonuna kadar tamamen boşaltılmış olacak. Geçtiğimiz haftalarda imzalanan anlaşmaya göre, Amerikan askerlerinin çekilmesiyle boşalacak olan yaklaşık 152 hektar alan, FAG-Frankfurt Hava Alanı İşletmesi'nin kullanımına sunulacak.

ABD, Rhein Main Askeri Üssü'nü boşaltırken, Ramstein ve Spangdahlem üslerini ise 725 milyon Marklık bir harcama ile genişletecek. Anlaşmayla bu değişim nedeniyle doğacak masraflara Frankfurt Belediyesi 90 milyon Mark'lık katkıda bulunacak veya bu parayı Havaalanının ödemesi halinde, askeri üssün bulunduğu araziye FAG'a devredecek. Amerikan Hava Üssü'nün boşaltılması nedeniyle doğan masraflara Frankfurt Havaalanı İşletmesi 254 milyon Mark ile katılırken, NATO 157,5 milyon Mark'ı üstlenecek. Federal Hükümet masraflara 122,5 milyon Mark ile katkıda bulunurken, Hessen eyalet Hükümeti 70 milyon Mark, Rhein Land Pfalz ise 34 milyon Mark ödeyecek. Amerikan askeri üssünün bölgeden çekilmesiyle gerek Frankfurt gerek havaalanı için çok önemli bir gelişme fırsatının doğduğuna inanılıyor.

Frankfurt Havaalanı İşletmesi FAG, boşalan alanda uçaklar için park alanı, kargo servisi ve yolcu servis merkezi kurmayı planlıyor ve tüm iddiaların aksine yeni bir pisti düşünmüyor. Anımsanacağı gibi, 1995 yılında askeri üsse ait bir alan Frankfurt Havaalanına devredilmiş ve burada güney Kargo servisi inşa edilmişti. Şu sıralara Amerikan askeri hava üssünde 1600 asker ve sivil görevli bulunuyor ve askerler aile üleriyle birlikte burada yaşıyor. Rhein Main Airbase Hava Üssü'nde ABD Hava Kuvvetleri'ne bağlı herhangi bir uçak bulunmuyor ancak savaş ve kriz dönemlerinde bir körprü üs olarak kullanılıyor.

Toplum ile VHS-Frankfurt işbirliğinde gerçekleşecek ve 3 ay sürecek

Uygulamalı Gazetecilik Kursu

Kısa adı VHS (Volkshochschule) olan Frankfurt Halk Eğitim Merkezi, bölgede yaşayan ve gazeteciliğe ilgi duyan Türkler için, Toplum Gazetesi desteğinde yeni bir "Gazeteciliğe Giriş" kursu açıyor. 1999 yılının ilk yarısında gerçekleşen ve büyük ilgi gören kurslar, aşırı ilgi nedeniyle yinelenen. VHS Yabancılar Bölümü Sorumlusu Vecih Yaşaner'in verdiği bilgiye göre, "Gazeteciliğe Giriş" kursu 21 Eylül 1999 da başlayacak ve haftada iki gün olmak üzere 3 ay sürecek.

Haftada 2 gün, 4 saat olmak üzere toplam 30 günlük bu kurslarda, gazete ön planda olmak üzere yayıncılık ve medyayı ilgi-

lendiren bilinmeyenler ele alınacak. Kurslara katılanların derslerde öğrendiklerinin ışığında yazdıkları haberler, konularının önceliğine göre, Toplum Gazetesinde değerlendirilecek. Kursiyerlere ayrıca röportaj tekniği, haber yazım kuralları, fotoğraf çekme sanatı, sayfa düzeni gibi mesleki bilgiler anlatılacak ve bir gazetenin hazırlanışından basımına kadar tüm aşamalar konusunda deneyim kazandırılacak. VHS Kurs Programında "7005 - 4052" numaralı bu kursa katılmak isteyen ve daha geniş bilgiye ihtiyaç duyanlar için başvuru adresi şöyle: VHS Frankfurt . Im Galluspark 19 . 60326 Frankfurt/M. Tel: 069-212 39 830 (Vecih Yaşaner)

IMPRESSUM

Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır.
Anschrift: Postfach 11 33 . 63201 LANGEN Tel: 06103/52560 . Fax: 06103/929225 Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat Beratung / Danışman:

Kemal Şener, Nermin Aksoy Halkla İlişkiler/Öffentlichkeitsarbeit: Ayhan Azak
Produktion/Üretim: Sun Produktion Ar.Ge. 63225 Langen
Dağıtım: S. Kocazeybek u. Co. . Druck/Basım: Ter Druckerei-Zeppelinheim
"Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Marmara Bölgesindeki deprem, Türkiye'de inşaat sektöründeki sorumsuzluğu ve sivil savunmanın önemini ortaya çıkardı

Türkiye bu acıya layık değil

17 Ağustos gecesi, Cumhuriyet tarihinin en büyük acısına maruz kalan Türkiye, binlerce insanımızın ölümüne, onbinlerce kişinin yaralanmasına yol açan ağır bir deprem felaketinin şokunu henüz atlatabilmiş değil.

Sonuçları yer yer çok ağır olmak üzere son 100 yıl içinde çok sayıda depremle karşılaşan Türkiye'deki son felaket, yıllardan buyana tartışılan bir konuyu da bir kez daha gündeme getirdi:

O da, inşaatların genellikle imar planına uygun olmadan ve doğal afetlere karşı korunmasız yapılması.

Konuya ilişkin olarak görüştüğümüz TMMB-Frankfurt (Türk Mühendis Mimarlar Birliği) kurucu Başkanı, İnşaat Teknik

lardaki hesap yanlışlığı sonucu yapının sadece kolonlardan oluştuğu görülmektedir. Bu da, yatay yükler karşısında çok zayıf bir direnç anlamına gelmektedir. Bu noktada projeyi yapan kişiye önemli görevler düşmektedir. Bir diğer deyişle, özellikle zemin katlarda yeterli derecede inşaat perdesi, yani betonarme perdeler yapılmamıştır.

Offenbachlı İnşaat Teknik Denetim Mühendisi Macit Karakaş, son depremin ortaya koyduğu tabloya bakarak, Türkiye'nin bu işten ne gibi dersler çıkartması gerektiği konusunda ise şunları söylüyor:

"Son depremde yan yana iki binadan birisi kağıt gibi çökerken, diğerinin dimdik ayakta kalması, gerçekten ilginç bir olay.

revlendirdiği "Denetim Mühendisleri" yapmaktadır. Türkiye'de de buna benzer bir girişim başlatıldı ancak başvuruların yapılmış olmasına rağmen henüz somut bir gelişme olmadı. Bu girişime sonuç alacak biçimde hız verilmelidir. Ayrıca bir de yapı polisi yoluyla konunun devlet gücüne kavuşturulmasında büyük yarar vardır. Bunun dışında proje mühendislerinin deprem mühendisliğine yakın bilgilerle donatılması gerekir. Bunlar da daha önce söylediğim gibi çeşitli merkezlerde kurulacak deprem merkezleri katkısıyla, deprem hesaplarının yaptırılmasına yönelik bilgi ve deneyimle yardımcı olunabilir. Çünkü deprem hesaplarının elle yapılması çok uzun ve zahmetli olmasından ötürü, hep savaşımları. Bu yüzden göz kararıyla yapılan inşaatlarda da neticenin ne olabileceğini, son deprem olayında olduğu gibi hep birlikte yaşadık."

Deprem türü faciaların ardından ortaya bir de sağlık sorunları çıkıyor. Bu konuda görüşlerini aldığımız Frankfurtlu İç Hastalıklar Uzmanı Doç. Dr. Şükrettin Güldütuna ise, "Depremden sonra kanalizasyon sisteminde çatlama türü meydana gelen hasar yüzünden içerdeki verkaller içme suyuna sızabiliyor ve bu suyun kullanılması halinde ise Verkal-Oral hastalıklar başgösteriyor. Örneğin, Kolera, Şigelo, Tifo türü mikrobik veya paraziter

Yazı Yorum

Kemal ŞENER

Deprem



Adam belediyeceğinin "B" harfinden bihaber, binbir takka-tukka ile herhangi bir partiden aday olup, belediye başkanı seçiliyor. Elinde bir mühür, kendisini sanki Kanuni Sultan Süleyman sanıyor. Gelene gidene imar izni veriyor. İnşaatları kontrol eden yok, varsa da kontroller masa başında ve rüşvet karşılığı yapılıyor. Herşey arsa rantına sanki otomatik olarak bağlanmış durumda.

Sonra bir deprem olunca, binleri, onbinleri kurban veriyoruz. Bir hafta, hadi bilemediniz on gün milletçe yas tuttuktan sonra, yine herşeyi unutuyoruz, herşey eski hamam, eski tas devam edip gidiyor. Belediye gelip sokağın ortasına çukur kazıyor, sonra öyle bırakıp gidiyor. İçine araba düşüp 5 kişi birden ölüyor. Kimsenin kılı kıpırdamıyor. Ortada ne ceza alan var, ne de ölenler için tazminat veren.

Körfez depreminde ölenlerin sayısı belli değil. Belki belli de olamayacak ama, 30-40 bin rakamları konuşuluyor. Bu defa da mı böyle olacak? Hayır bu kez işte böyle olmayacak. Ölenler arasında bu defa yabancılar da var ve onların yakınları hak aramasını muhakkak bileceklerdir. Türk devletinin, insan hayatını koruma sorumluluğunu hiç ama hiç yerine getirmemesinin hesabını uluslararası mahkemelerde soracaklardır ve o çürük binalara oturma izni veren belediyeleri çok ağır para cezalarına mahkum ettireceklerdir.

Keşke bunu kendi insanlarımız da yapsa ve kontrol edilmeden imar ve iskana açılmış evlerde yaşamlarını yitirenler, teker teker belediyeleri mahkemeye verip haklarını arasalar.

Ellerinde mühürle sanki alçak dağları kendilerinin yattığını sananlar, cahillerle sadece çok yüksek para cezalarına çarptırılmakla kalmaları, ağır hapis cezalarına da mahkum olabilseler...

Herkes, inşaatı çürük yapan sahtekar müteahhitlere yükleniyor. Tabii ki onlar da teker teker bulunup cezalandırılmalıdır. Ama asıl cezalandırılması gerekenler, belediyelerdir. Belediyeler, devleti temsil ederler ve devlet insanların hayatlarını korumakla görevlidir ve bu görevi yerine getirememenin bedelini muhakkak ödemelidir. Ödemelidir ki, böyle felaketler tekerrür etmesin.



Offenbachlı İnşaat Teknik Denetim Mühendisi Macit Karakaş (ortada) ile Frankfurtlu İç Hastalıklar Uzmanı Doç. Dr. Şükrettin Güldütuna (sağda) Mehmet Canbolat'ın depremin neden ve sonuçları, Türkiye'nin alması gereken önlemler ve özellikle deprem sonrası ortaya çıkabilecek hastalık ve tedbirler konusundaki sorularını yanıtladılar.

Denetim Mühendisi Macit Karakaş, Marmara Bölgesindeki bu deprem felaketinde ortaya çıkan acı tablonun birden fazla nedeni olabileceği görüşünde ve "Bu nedenler çok iyi araştırılıp geleceğe yönelik planların da çok iyi yapılması gerekir. Aksi takdirde, bu deprem, Türkiye'mizin son acısı olmaz." diyor.

Dünyada en sık depreme maruz kalan ülkeler arasında Türkiye'nin önde geldiğine işaret eden Macit Karakaş, bu gibi doğal afet durumunda ölü sayısının çok yüksek olmasının teknik denetim eksikliğinden kaynaklandığını dile getiriyor:

"Denetim inşaatın proje, tatbikat ve malzeme olmak üzere her üç safhasında da gereklidir. Proje safhası en önemli kontrol aşamasıdır. Belki de zelzele hesaplarının zorluğu sebebiyle yapılamayan çalışmalar, her vilayette kurulabilecek hesap merkezleri yardımıyla kolaylaştırılabilir. Serbest çalışan mühendisler bu Deprem Merkezleri yardımıyla yardımcı olunabilir. Ayrıca, zemin katların yapılan mağaza-

Bunun farklı nedenleri olabilir ancak tabii ki ilk akla gelen imalatla kalite düşüklüğü, projede uygunsuzluk oluyor. Tabii ki burada öncelikle müteahhitler çeşitli it-hamlara maruz kalıyor. Ancak bu gibi olayların farklı nedenleri de olabilir. Statik yapı veya o binanın bulunduğu temel bölgedeki belki yerel bir arıza da, yıkılmaya sebep olabilir. Buradan yola çıkarak, hep yıkılma olayının sebeplerini ayrıca analiz etmek gerekebilir."

Karakaş, Almanya'da yıllardır statik hesaplar konusunda çalışmalar yapan bir uzman sıfatıyla, "Bu depremden yola çıkarak Türkiye'ye bazı tavsiyelerim var" diyor ve bu önerilerini şöyle sıralıyor:

"Herşeyden önce deprem felaketinin sebep ve sonuçlarını araştırmak ve gereken önlemleri alabilmek amacıyla ülkenin bir "Deprem Politikası" hazırlaması gerekir. Ayrıca ülke çapında Almanya'da olduğu gibi bir denetim mekanizması kurulmalıdır. Almanya'da bu işi, vatandaşın can ve mal güvenliği açısından belediyelerin gö-

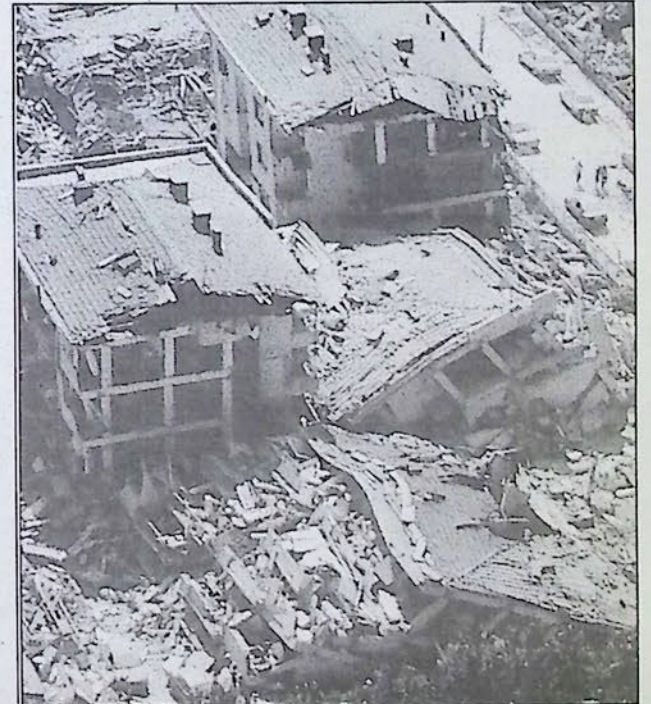
salgın hastalıklar ortaya çıkabilir. Ayrıca Hepatit A hastalığı yaşanabilir. Bu hastalık insanı, sıkça görülmese de ölüme kadar götürebilir. İnsan vücudundaki açık yaralar ve kırıklıklar, bunun yanı sıra depremden yığınların altında uzun süre kalma sonucu oluşan kreş böbreği diye bir hastalık ortaya çıkıyor ve bu, hastalarda bir böbrek yetersizliği başgösteriyor. Bu da, diyaliz aletlerinin gerekliliğini ortaya koyuyor." diyor. Deprem gibi olayların yaşanması halinde, o bölgede bulunan insanların kendi sağlıkları açısından nelere dikkat etmesi gerektiği yolundaki sorumuza Doç. Dr. Güldütuna şu yanıtı veriyor:

"En önemlisi, bu bölgelerdeki normal suları kullanmamaktır. Bunun yerine şişe suları tercih edilmelidir. Veya bu yoksa, musluk suyu bir karbon filtre ile süzülükten sonra kullanılabilir. Ayrıca hijyenik önlemler de önem taşır. Yani birşeyi tutuktan sonra ellerin iyi yıkanması gerekir. Ayrıca açıkta bulunan yemekler kesinlikle yenilmemelidir. Açık satılan limonata veya ayran türü içeceklerden de uzak durulmalıdır. Açıkta ki sebze ve meyvelerden de

Türkiye'ye Deprem Yardımı

Almanya'dan Türkiye'deki depremzedeler için gönderilen malzeme yardımları konusunda Frankfurt'taki THY- Öztürk, Aero Llyod ve Kuzey Kıbrıs Türk Hava Yolları şirketleri de önemli bir görev üstlendi.

Günlerce Hessen eyaletinin dört bir köşesinden gönderilen binlerce ton karton malzeme, hiçbir karşılık bekleme-siz Türkiye'ye taşıyan Türk uçak şirketleri Türk kamuoyunda büyük takdir topladı. Frankfurt Havaalanı İşletmesinin gelen yardım paketlerinin depolanmasında gösterdiği katkı gözden kaçmadı.



aynı şekilde mesafeli durulması gerekir. Bu tür sebze ve meyveler yenmeden önce iyi yıkanmalıdır."

Doç. Dr. Güldütuna, bu gibi hallerde ne gibi sağlık malzemesine gerek duyabileceği sorumuza ise şu yanıtı veriyor: "Öncelikle bu bölgeye dışardan gelecek insanların kendi korunması açısından, eğer o güne değin Hepatit A geçirmemiş ise, Hepatit A aşısı mutlaka tavsiye edilebilir. Bunun yanı sıra ishale karşı antibiyotik türü ilaç yararlıdır. Bir de, dışarda gecelemeekten ötürü zatürre hastalığı ve açık yaralardaki iltihaplanmaya karşı antibiyotik türü ilaçlara bu gibi bölgelerde her zaman ihtiyaç duyulur. Sargı bezi, desinfe-siyon ilaçları, sancıya karşı hap veya damlalar da yararlı olur. Ve hepsinden önemlisi böbrek yetersizliğine karşı, diyaliz aletlerine ve tabii bu aletleri kullanabilecek uzmanlara önemli ölçüde gereksinim duyulur."



İnsanoğlunu genellikle gafil avlayan deprem, hiç kuşkusuz en çok olumsuz etkilenenler, fotoğrafta görüldüğü gibi dayanıklı olmayan, kontrolden yoksun binalar oluyor. Sonuç ise çok ürkütücü: Bu tür yığınların altında acı çekerek can veren insan. Dışarda kalabilenlerin hiçbirşey yapmadan çek-tikleri acıya ise, kelimeler yetmez.

Alman Technisches Hilfswerk uzmanlarından Gerold Reichenbach ile Türkiye'deki deprem ve sivil savunma üzerine özel söyleşi...

Bu depremi Almanya yaşasa ne olurdu?

Sosyal Demokrat Parti Hessen eyalet milletvekili Gerold Reichenbach, Alman Sivil Savunma Teşkilatı Hessen Technisches Hilfswerk bünyesinde bir uzman ve 24 yıldan bu yana gönüllü olarak bu teşkilatta hizmet veriyor.

Ağırlıklı olarak uzun yıllardır yurtdışındaki felaket bölgelerinde kurtarma operasyonlarına katılan Reichenbach, Türkiye'de yaşanan acı depremin boyutlarına dikkati çekerek: "Almanya böyle bir felaket ile karşı karşıya kalmış olsaydı, belki bu denli yıkım olmazdı ancak, aynı çaresizlik bizim de yazgımız olurdu" diyor. Gerold Reichenbach, Türkiye'de yaşanan ağır deprem bağlamında felaket durumları ve kurtarma çalışmaları, konusundaki sorularımıza şöyle yanıtladı:

Soru: Sayın Reichenbach, sivil savunma kavramından ne anlamalısınız? Ayrıca böyle bir organizasyonun teşhisat kapasitesi konusunda neler söylemek mümkün?

Yanıt: Olağanüstü kaza ve felaketlerde, facianın önünün alınması veya mağdur insanlara yardım yapılmasının organizasyonu, sivil savunma olarak tanımlanır. Almanya'nın bu alanda iyi bir örgütlenme içinde olduğu doğrudur ve 60 bin gönüllü, 610 bölge teşkilatı bünyesinde görev almaktadır. Bu birimlerde ayrıca felaketin türlerine göre, teknik donanımların desteğinde özel gruplar da vardır. Organizasyonumuz bünyesinde teknik donanım alet ve makinaları arasında ağır iş ve kurtarma makinalarının yanı sıra, örneğin içme suyu veya ekmek üretimini sağlayacak tesisatlarımız vardır. Ayrıca, deprem enkazı altında insan olup olmadığını haber verebilecek hassas mikrofönler, koku alma yeteneği son derece gelişmiş özel eğitilmiş köpekler, özel balyozlar, beton kesme aletleri, enkazı özel bir yöntemle bir kenara itebilen hidro press aygıtları, enkaz altına giren ekipleri zehirli gazlara karşı koruyan özel maskeleri de unutmamak gerekir.

Soru: Türkiye'deki bu son depremden sonra ya-

pılan kurtarma çalışmalarına bakarak, nerelerde yanlış yapıldığını söylemek mümkün?

Yanıt: Tabii televizyondaki görüntülere uzaktan bakarak kesin bir şey söylemek olanaksız. Ancak görebildiğim kadarıyla gerekli ağır makinalar konusunda önemli bir eksiklik var. Ayrıca, varolan makinalar ile enkazı plansızca kaldırma çabaları çok yanlış. Bu sistem belki enkazın altında halen canlı olan insanların yaşamını tehlikeye atmakla eş anlamlıdır. Bunun yerine enkaz altında hangi noktada bir insanın bulunabileceğinin yerine saptamak daha doğru bir adımdır. Ardından da enkazı sağa sola savurmadan o noktadan hangi kanaldan ulaşılacağına yolunu bulmak gerekir. Yol açarken elbette bazı enkaz parçalarını oynatmak gerekecektir ancak burada çok dikkatli olunmalıdır. Bu tür hatalar sadece Türkiye'de değil, Güney Amerika ülkelerinde de yapılıyor. Bizzat yaşadım. Tabii gerekli hassa cihazlar olmayınca, insanlar çaresizlikten böyle bir yola girişebiliyor.

Soru: Almanya'daki gibi donanımlı bir sivil savunma teşkilatının Türkiye'de oluşturulması için Almanya'nın ne gibi katkıları olabilir?

Yanıt: Technisches Hilfswerk, Federal Hükümette bağlı bir organizasyondur ve 200 milyon Marklık bir bütçe ile yönetilir. 800 kadrolu eleman ile, idari mekanizma ve federal eğitim merkezleri, öğretmenler tamamen Federal bütçeden finanse edilmektedir. Bunun yanı sıra çeşitli bölgelerde binlerce gönüllü, bu kurum adına hizmet verir. İhtiyaç durumlarında, tıpkı itfaiye kadrosunda olduğu gibi, gönüllü üyelere, işyerlerinden izin alınır ve maaşları da aynen öden-

meye devam eder. Gönüllü üyeler, en az 7 yıl boyunca Technisches Hilfswerk kurumunun emrine amade olacağı sözünü verirse, o zaman askerlik yapmaktan da kurtulurlar. Kurum bünyesinde gönüllü olarak hizmet verip askerlikten muaf kalmalarının oranı halen, yüzde 60 civarındadır. Bu kişilerin yılda 200 saate kadar kurtarma eğitimi derslerine katılması gerekir. 7 yıl için gelip, daha sonra bu kurumda gönüllü olarak kalan, hatta 20 yılı aşkın süredir bu kurumla çeşitli ülkelerde hizmet veren çok sayıda üyemiz vardır. Kurumumuz, BM üzerinden uluslararası alanda da sivil savunma teşkilatlarının kurulması yolunda çalışmalar yapmaktadır. Bu tür organizasyonlar kurmak isteyen ülkeleri çeşitli bilgilerle donatırken, Rusya örneğinde olduğu gibi Federal Hükümet adına, o ülkede organizasyona danışmanlık yapmak üzere eleman da göndermektedir. Erzincan depremiyle birlikte Türkiye ile de bir işbirliğimiz oldu. Örneğin Erzincan'dan bir heyet 2 kez Darmstadt'a gelip, yerinde bazı bilgiler aldı. Hatta kurumumuz, Erzincan'a 2 deprem enkaz kurtarma aracı bağışladı. Erzincan'dan gelen heyetle yaptığım görüşmede, gönüllü insan ordusunu bu tür organizasyona kazanmanın çok önemli olduğunu belirttim. Çünkü, toplum için bir çaba içinde olan, aslında kendisi için de bir şeyler yapmış demektir. Yoksa, sivil savunma ekibini Latin Amerika ülkelerinde yapıldığı gibi zorlama ile oluşturmak, bir işe yaramaz ve yaptığınız işten de zaten sonuç alamazsınız. Halkın bu işte gönüllü olarak -ben de varım- demesi gerekir.

Soru: Depremi hemen ardından, uzman ekipler olay yerine ulaşmadan çevrede bulunanlar, çoğu kez, aile ve can acısıyla kurtarma çabası içine giriyor doğal olarak ve genellikle sistemsiz ataklarla bir şeyler yapmaya çalışıyor. Böyleli durumlarda, eğer henüz bir kurtarma ekibi gelmemiş ise, sade bireylerin nelere dikkat etmesi gerekir?

Yanıt: Böylesi bir durumda, fazla risk almadan yardıma ihtiyacı olan yaralı insanlara yardımcı olmak gerekir. Enkaz altında bulunup yaralı insanların 3-4 gün dayanabildiklerini unutmamak gerekir. Bu arada ulaşılması güç bir noktada olanlara ulaşmak isterken, enkazı sistemsiz şekilde dağıtmaya kalkışmak, belki yaşamaya şansı olan insanların da ölümüne yol açabilir. Bu arada enkazın altına dalan insanların da kendi yaşamlarını tehlikeye atacaklarını unutmaması gerekir. Enkaz üstünde panik içinde dolaşılmıyorsa, örneğin bağırarak, betona vurarak altta yardım bekleyen mesaj aramak, o kişi veya kişilerin yerini saptamak önemli bir çabadır. Uzman ekipler gelince, onlara yıkılan binada kaç kişinin bulunduğu, nerede olabileceklerini söyleyebilmek yararlıdır. Yoksa belki bir kişiye kurtarmak amacıyla kahramanlık yapmak isterken, kendi yaşamına da son vermek mümkündür. Uzman

Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN

(İG Metall
Yür. Kur. eski Üyesi)



Şemsi Denizer

6 Ağustos gece yarısı Genel Maden İş Sendikası Genel Başkanını ve Türkiye İşçi Sendikaları Konfederasyonu Türk İş'in Genel Sekretere sendikacı dostum Şemsi Denizer, alçakça öldürüldü. Türkiye işçi ve sendika hareketine yönelik bu katliam kararlık güçlerin aldığı bir kararın "infazi" gibiydi. Mafya biçiminde örgütlü bu güçler toplumsal yaşamın her düzeyinde, özellikle ekonomik ve siyasal düzeyde yıllardan beri etkinliklerini gösteriyorlar. Tetiği çekenin yanı sıra, daha önemli olan tetiği çektirenlerin aranması bulunması ve cezalandırılmasıdır.

Şemsi Denizer öyle "sıradan" bir sendikacı değildi. O kararlı, bilinçli, savaşımcı bir sendikacıydı. Maden ocaklarının kararlık derinliklerinde maden emekçilerinin, emekçi halkın ve tümüyle Türkiye toplumunun aydınlığa çıkabilmesi için mücadeleye başlamış, ulusal ve uluslararası düzeyde kendini kabul ettirmiş sayılı ve saygın bir sendikacıydı. Bu anlamda yalnız Türkiye işçi hareketi değil, dünya işçi hareketi yitip bir neferini, kararlı bir liderini kaybetti. Şemsi Denizer'le beni birleştiren, dostluk ilişkilerimizi pekiştiren yalnız O'nun Türkiye'de, benim Almanya'da sendikacı oluşumdan kaynaklanmıyor; Zonguldak'a, maden emekçilerine ve Genel İş'e, eski adıyla "Zonguldak Maden İşçileri Sendikası"na olan ilişki ve bağlantılarından kaynaklanıyor.

Rahmetli babam Zonguldak Maden İşçileri Sendikası'nın kurucuları arasındaydı. 1940'lı yıllarda ağır ve "tehlikeli" koşullarda türlü yasakları dinlemeyerek sendikalaşma ön çalışmalarına başlamışlardı. Kovuşturulmuşlar, tutuklanmışlar, sayısız gecelerini polis karakollarında geçirmek zorunda bırakılmışlardı. Ve sonuçta, 1946'da Zonguldak Maden İşçileri Sendikası'nı kurmuşlardı. Babam önce sendikanın saymanlığını, daha sonraları ve uzun yıllar Başkanlığını yapmıştı. Tüm bunlar hep fahri görevlerdi. 70'li yıllarda profesyonel sendikacı olarak sendikanın eğitim müdürlüğünü üstlenmişti. Emekliye ayrıldıktan sonra sendikada, kendisine verilen özel bürosunda yine fahri çalışmalarda yürütürken 26 Ekim 1984 yılında "bürosunda" vefat etti. Şemsi Denizer'in alçakça öldürüldüğü haberini büyük bir acıyla öğrendiğimde, Genel Maden İş'e ve Türk-İş Genel Başkanı Sayın Bayram Meral'e gönderdiğim faksta vurguladığımı burada da yineliyorum:

"Başta ailesi olmak üzere hepimize, Türkiye ve uluslararası işçi hareketine başsağlığı diliyorum. Türkiye işçi sınıfı kararlı, bilinçli ve savaşımcı bir liderini yitirdi. Bu alçakça cinayetin arkasında yatan kararlık güçlerin biran önce ortaya çıkartılarak gerekli cezaya çarptırılması ni yürekten bekliyorum."

ekipler gelmeden kesinlikle ağır makinalar kullanılmamalıdır. Panik yerine düşünerek soğukkanlı hareket etmekte büyük yarar vardır.

Soru: Bu şiddette bir deprem, dilemeyiz ama Almanya'nın başına gelmiş olsaydı, sonucu ne olabilirdi?

Yanıt: Türkiye' gerçekten ağır bir deprem yaşadı ve 7.8 şiddetindeki bu deprem, Ermenistan'daki 6.2 şiddetindeki depremi de solumuştur. Malum, şiddetin merkezinde, depremin sonuçları çok ağır olur ancak görüntülerden de anlaşılacağı gibi, yan yana iki binadan birisi tamamen harap olmuş diğer ayakta. Sanıyorum, kötü inşaat yapımı bu faciada önemli rol oynadı. Ermenistan'da da benzeri tablolar yaşanmıştı. Sorunuza gelince, böyle bir deprem Almanya gibi bir sanayi ülkesinde meydana gelseydi, belki bu kadar ev yıkılmazdı ancak yine ağır bir felaket olurdu. Böyle bir deprem elbette iletişim ağına da darbe vuracağı için, Almanya açısından zor günler yaşanırdı.

Osmanlı-Türk mutfağını Frankfurt'a taşıdık



trotz allem

Doyurmayı, ağız tadını "Vatan" kıldı!..!

Adını ve tadını unuttuğunuz yemekleri yeniden keşfetmek istemez misiniz? Sevdiklerinizle, dostlarınızla, konuklarınızla teklifsiz cümbür cemaat sofralar sizleri bekliyor.

İkinci Adresiniz: Trotz Allem Hüsam
(Türkische Bistro-Restaurant)
Holzhausenstr. 77 . 60322 Frankfurt/M.
Tel: 069-59792735 . Faks: 069-59795486

YENİ AÇILIŞ

Internet
* Fax-Service
call shop™

FRANKFURT Düsseldorfstr. 15-17 . Tel: 0171-8737615
Am Hauptbahnhof (Ausgang Nord-Fuar istikametinde)
Ofisimiz hergün açıktır.

Yurtdışı
görüşmeleri
%70'e
kadar
indirimli

Örneğin
Türkiye
dakikası
sadece
48
Pfennig

Başın Sağolsun Türkiye'm"

Anayurdumuz, 2000 yılına bir kala yüzyılın en büyük felaketini yaşadı. İzmit depremi, Marmara Bölgemizi yerle bir etti. Adapazarı, İzmit, Gölçük, Derince, Yalova, Çınarcık harabeye döndü.

Deprem bilançosu 31 Ağustos tarihi itibarıyla 13 bin ölü... 30 binin üzerinde yaralı. Binlerce kimsesiz çocuk ve yaşlı... Yüzbinleri aşan evsiz-barksız insan...

Bu bir doğal afet. Her ülkenin başına gelebilirdi. Bunu kabul ediyoruz. Ama kabul edilemeyecek bir şey var, deprem bölgesi olduğu bilinen bu bölgede, gerekli tedbirler alınsaydı, deprem bölgelerinin özel inşaat tipi burada uygulansaydı, bu kadar insanımız ölmezdi... Bu kesin. Türkiye deprem sonuçlarıyla uğraşırken dünyanın başka bölgelerinde de depremler oldu. Japonya'da İzmit depremi şiddetinde bir deprem kaydedildi. Tek kişi ölmedi ve kimsenin evi yıkılmadı.

Peki nedir bizim felaketimizin nedeni? Biriki yıl arayla depremlerde binlerce insanımızın canını, malını, mülkünü kaybetmesi, binlerce çocuğun kimsesiz ortada kalması kader midir? Böyle mi yazılmış alınlarına?... Olmaz böyle şey. Bunun bir nedeni ve faileri vardır. Bunun hesabı mutlaka sorulmalıdır.

Sorulacaktır da... İzmit-Adapazarı depremi yepyeni bir insan yarattı Türkiye'de. Bu yeni insan şimdiye kadar sürdürdüğü suskun yapısından sıyrılıyor. Deprem yarattığı sonuçlara katlanmak istemiyor. Suçluları arıyor. Mahkemelere koşuyor... Avukatlar tutuyor... Haklarını aramak, sorumluların yakasına yapışmak için... Bir daha böyle felaketler yaşamamak için.

Toplumcu Gözüyle

Nermin AKSOY



Bu arada sorumluların deprem enkazından çıkan delilleri yok etmeye çalıştıklarını öğreniyoruz. Hırsızlar ev sahiplerini bastırıyor. Depremde zarara uğrayanların, ellerini çabuk tutmaları gerekiyor. Yurtdışında yaşayan insanlarımızın da, evlerinde hasar varsa derhal yetkili mercilere başvurması gerekiyor.

Deprem sonrasında hükümetin Sağlık Bakanı Osman Durmuş, ikinci bir deprem yarattı Türkiye'ye. Öncelikle Ermeniler'in, Almanlar'ın ve hele hele Yunanlılar'ın yardım tekliflerini geri çeviren kafatasçı Osman Durmuş, depremin ilk gününden itibaren yaptığı açıklamalarla Türkiye'de ve dünyada şok etkisi yarattı. Bakana göre ilk günlerde Türkiye'de durum şuydu:

"Ambülansa ihtiyacımız yoktur... Doktora ihtiyacımız yoktur... Beyin cerrahına ihtiyacımız yoktur... İlaça ihtiyacımız yoktur... İnsan yardımına ihtiyacımız yoktur... Gö-nüllüler kalabalık etmesinler... Amerikalılar'ın gönderdiği hastaneye ihtiyacımız yoktur... Maske takmaya gerek

yoktur... AKUT'cular ortalığı karıştırıyorlar... Hastahıklar-dan korunmak için ellerinizi yıkayın... Benim halkım de-nizde yıkanıp, camide tualete girer...vs..vs.."

Soruyoruz buradan Sayın Osman Durmuş'a, "İlk defa gördüğünüz ve büyük olasılıkla bir daha da göremeyeceğiniz Bakanlık koltuğu mudur sizi böylesine duygusuz kılan? Her zaman mı böyle duyarsızdınız, yoksa Bakanlık mı başınızı döndürdü?

Yazık, hem çok yazık.

Buradan sesimi duysalar da, duymasalar da seslenmek haykır-mak istiyorum. "Teşekkürler Yüce Halkımız.."

"Dünyaya sesleniyorum: "Teşekkürler yardıma koşan dün-ya..." Teşekkürler AKUT'un gencecik elemanları... Sizler de-ği-şen Türkiye'nin aydınlık yeni yüzünüz. Gelecek, sizler gibi kar-şılık beklemeden, tehlike tanımadan, akılla, teknikle ileri atılan insanların omuzları üzerinde yükselecektir..."

Bu arada deprem sonrasında hırpalananlardan biri de Kandil-li Rasathanesi Müdürü Prof. Dr. Ahmet Mete Işıkara...

Sayın Işıkara ve depremle ilgili alanda araştırma yapan diğer tüm bilimadamları; açıklamalarınız ürkütücü de olsa toplumu bil-gilendirmeye lütfen devam ediniz. Yeniden yapılacak Türki-ye'de sizlerin yolgöstericiliğine çok gereksinim var. Çünkü dep-rem dün Erzincan'da, Adana'daydı. Bugün Marmara'da. Yarın kimbilir nerede? İstanbul mu? Başka bir yer mi? Bunu bilmiyo-ruz. Alanımız bütün Türkiye olarak düşünülmelidir.

Her gecenin bir sabahı vardır. Her felaketin ardından da yep-yeni bir aydınlık doğar. Biz bu korkunç acıyı yaşadıkdan sonra ye-ni acılar yaşamak istemiyoruz. Elele vererek böyle acıları bir da-ha yaşamayacağımız modern Türkiye'yi yeniden yaratalım. Ya-ratacağız da... Herkese acılardan uzak günler diliyorum.



Pfalz eyaletinin Hassloch kasabasında kurulu tatil köyü Holidaypark, yaz eğlencesi ve heyecanın devam ettiği bir mekan olarak biliniyor. 400 bin metrekairelik geniş bir ormanlık alan içine kurulu merkezde, vahşi suları botla geçmek en sevilen etkinliklerden birisi.

Tatil, macera ve heyecan için henüz geç kalmadınız

Almanya izin dönemini geride bıraktı, milyonlarca insan yeniden normal yaşama dönerken, tatil ve macera dolu eğlence programları ise, Hassloch'taki Holidaypark'ta devam ediyor.

Toplam 400 bin metrekairelik geniş bir alana kurulu ve Avrupa çapında tanınmış bu tatil köyünde, yediden yetmişe herkes gönüllerince bir tatil heyecanı yaşarken, aşırı sıcaklardan veya iş okul stresinden bunalanlar için de gün boyu rahat bir atmosfer ortamı sağlıyor.

Ormanlık bir alan içine kurulu bu tatil köyünde, özellikle heyecan arayanlar için vahşi sularla

botla gezinti büyük ilgi görüyor.

70 metre yükseklikten aşağıya düşen ancak son derece güvenli koltukların ulaştığı hız sırasında yüzünüzü yalayan tatlı bir rüzgar, tansiyonuna güvenen maceraseverler için tanımsız bir zevk.

Çeşitli sahne ve su oyunları programı ile hergün binlerce ziyaretçiye neşeli saatler yaşatan Holidaypark tatil köyü, hayvan dostları için de aslında küçük bir tesisi andırıyor.

Holidaypark, geçtiğimiz günlerde Hessen televizyonunun yaz oyunları programına da ev sahipliği yapıyor.

Holidaypark, zengin programlarının yanı sıra, sürprizleriyle de ziyaretçilerine unutulmaz dakikalar yaşıyor. İşte bunlardan birisini de geçtiğimiz günlerde Neustadt a. der Weinstr. şehrinde yaşayan Filipin asıllı 23 yaşındaki Mannheim Üniversitesi öğrencisi Ian Schomber yaşadı.

Kız arkadaşı ile birlikte Holidaypark'a gelen genç sempatik öğrenci Free Faller kulesine çıkıp 70 metre yükseklikten kendilerini boşluğa bıraktılar. Ian Schomber atlama sonrasında Holidaypark maskotu Holly'i karşısında görünce önce heyecanlandı ancak bu kuleden atlayan 1 milyon 111 bin 11. kişi olduğunu öğrenince ne yapacağını şaşırdı ve hiç düşünmeksizin kız arkadaşı Katrin ile birlikte yeniden kuleye çıkarak ikinci bir atlayışı gerçekleştirdi. 19 Haziran 1997 yılında hizmete sunulan bu kule, Avrupa'nın ilk atlama kulesi olarak biliniyor. Holidaypark ziyaretçilerinin büyük ilgi gösterdiği kule önünde elinde kupası ve göğsünde kurdela ile Holly'i de yanına alarak poz veren Ian Schomber "Holidaypark'a çok geldim ama bu gelişim daha anlamlı oldu." dedi.



Offenbach'ta Uyum Ödülü

Offenbach Belediyesi, yabancılarla Almanlar arasında uyumu güçlendirmek ve yabancı düşmanlığına karşı çaba içinde olmak amacıyla "Uyumluk Ödülü" adıyla bir yarışma düzenliyor.

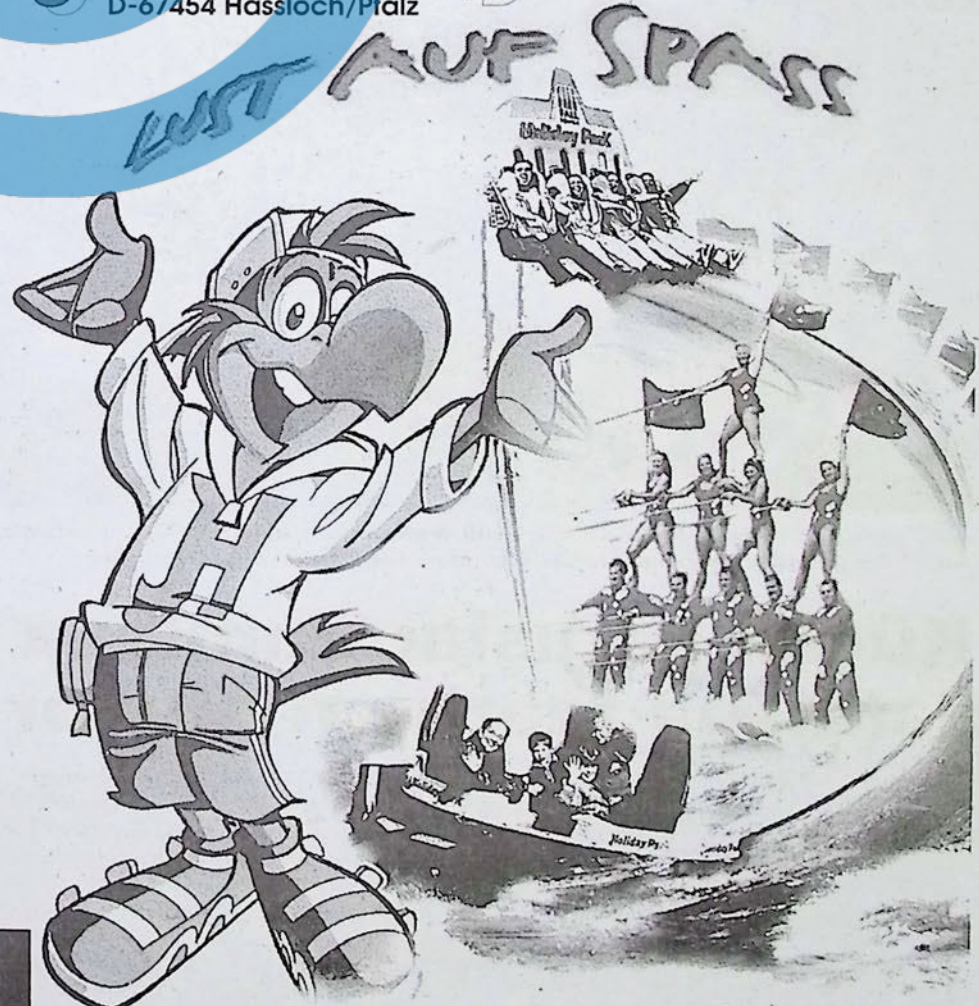
Edinilen bilgiye göre, Offenbach'ta yabancı düşmanlığını yenici ve uyumu güçlendirici proje üreten kişi, grup veya dernekler bu yarışmaya katılabilecek. İlki geçtiğimiz yıl yapılan ve 3 bin Marklık maddi değeri

olan "Uyumluk Ödülü" proje yarışması-na yazılı başvuruda son süre 31 Ekim 1999. İlgilenenler, projelerini yazılı ve belgeleriyle birlikte olarak ibraz etmek zorun-da bulunuyor.

Başvuru adresi ise şöyle: Stadt Offenbach Dezernat III Herrn Luigi Masala Berlinerstraße 100 63065 Offenbach. Yarışma-ya ilişkin daha geniş bilgi aşağıdaki tele-fondan alınabilecek: 069-8065-3587

Holiday Park

D-67454 Hassloch/Pfalz



Büyük Eğlence ve Macera Parkı

Info-Tel: 06324 / 5993-900 • Faks: 06324 / 5993-50 • Internet: <http://www.holidaypark.de>

E-mail: holidaypark@t-online.de • 17.10.1999 tarihine kadar her gün açıktır.

Tatil köyüne giriş ücreti, merkezdeki tüm şov ve etkinlikler için geçerlidir. Çok sayıda lokanta ve büfe vardır.



Eintracht Frankfurt alt yapısını oluşturan ve çeşitli uluslardan 10-11 yaş grubundaki çocuklardan oluşan E gençler ekibi de Türkiye'deki depremzedeler için kolları sıvadı ve kendi aralarında topladığı 1500 Mark'ı TRT'nin açtığı yardım kampanyasına bağışladı.

Eintracht Frankfurtlu çocukların örnek girişi...

Kendileri küçük ama; yürekleri büyük onların

Türkiye'de 17 Ağustos gecesi meydana gelen deprem felaketinin boyutları dünyanın dört bir köşesindeki yediden yetmişyediye milyonlarca insanı harekete geçirdi.

İşte böylesi bir uluslararası dayanışmanın bir küçük ama çok anlamlı örneği, Frankfurt'ta yaşandı. Alman 1. Futbol Ligi'nin gözde takımlarından Eintracht Frankfurt'un altyapısında antrenmanlara çıkan çeşitli uluslardan 10-11 yaşlarındaki 18 çocuk, kendi aralarında topladıkları 1500 Mark'lık bağışı, TRT'nin açtığı kampanyaya bağışladı.

Aralarında çok sayıda Hessen doğumlu Türk çocuğun da yer aldığı altyapı E-1 takımı oyuncularını, ekranlara yansıyan görüntüler karşısında çok korktuklarını söylediler ve insanların içinde

bulundukları sıkıntıların giderilmesi için böylesi bir adımı attıklarını dile getirdiler.

Bağış kampanyasına katkıda bulunan Eintracht Frankfurtlu minik sporcuların bu örnek girişi, antrenmanları izleyen anne babaları da çok duygulandı ve Türk çocuklarının bu girişimine diğer uluslardan takım arkadaşlarının da omuz vermesinin çok anlamlı olduğunu söyledi. Antrenör Sven Zeidler ve yönetici Gisela Shahamat'ın da desteklediği kampanyaya katılan minik sporcuların isimleri şöyle:

Semih Aydıllık, Teoman Tanış, Uğur Uçar, Emrah Ulus, Emre Güral, Mehmet Bulut, Tolga Gündoğdu, Siar D, Giacomo G., Gernot H, Mark P., Torben K., Edin M., Marven T., Dimostenos T., Ricardo Z., Salou M., Marco M.



Çeşitli uluslardan küçük futbolcuların kendi aralarında açtıkları "Depremzedelere Yardım" kampanyası, antrenmanları izleyen anne babaları da duygulandı.

Küçük bağışlar damlaya damlaya merhem oluyor

Dünyanın dört bir köşesinde yaşamını sürdüren Türk insanları, depremzedelere yardım amacıyla çırpınırken, Hessen eyaletinin Ehrinshausen kasabesindeki ilkökulu öğrencisi Türk çocuklar da kendi aralarında topladıkları 596 Mark'ı mağdur insanlara bağışladılar. Tatillerden tanıdıkları Türkiye için yardıma koşan Ehrinshausenli Türk çocuklar, "Herşey Vatan İçin" derken, Marmara bölgesindeki depremde mağdur olan insanlarla dayanışmalarını "Kalbimiz sizinle" şeklinde pankartlar taşıyarak gösterdiler. (Sağdaki fotoğraf) Türk öğrencilerin bu örnek davranışı karşısında duygulanan öğretmen Mehmet Şaşmaz, Türk insanının özünde olan bu dayanışmacı ruhu, Almanlar'ı bile çok şaşırtıyor. Bundan bir öğretmen olarak gurur duydum" dedi. 596 Mark bağış, öğretmen Mehmet Şaşmaz tarafından banka yoluyla Türkiye'ye gönderildi. (İsa Deveçeken-Ehrinshausen)

DEPREMZEDELER İÇİN

BAĞIŞ KAMPANYALARI

Marmara Bölgesindeki ağır depremin izlerini silmek amacıyla "Erdbeben-Türkei" ibaresiyle yurtdışında açılan bağış kampanyasına yönelik bazı banka hesapları şöyle:

❖ Frankfurt Başkonsolosluğu: İşbank Frankfurt. Konto No: 245089 . BLZ: 502 30600

❖ Mainz Başkonsolosluğu: Dresdnerbank "Erdbeben-Türkei" KontoNr. 270990901 . BLZ: 550 80065

❖ Diyanet İşleri-DİTİB Commerbank Köln Şubesi . Konto No: 125850805 . BLZ: 370 400 44"

❖ TRT . Ankara . Vakıfbank Merkez Şubesi . DM Hesabı . 422 22 22 veya Ziraat Bankası . Ankara Yenışehir Şubesi DM hesabı 30103/82001-5

❖ Türk Yardım Eli İşbank Frankfurt . Konto Nr. 23016028 . BLZ: 50236600 veya Sparkasse Giessen Konto Nr. 25130927 . BLZ: 513 500 25

❖ Deutsches Rotes Kreuz "Erdbebenhilfe" Deutschebank in Bonn Konto Nr. 41 41 41 . BLZ: 380 700 59

❖ Diakonisches Werk Stuttgart Postbank Stuttgart Konto Nr. 502 707 . BLZ: 600 100 707

❖ İslam Kültür Merkezi Stadtparkasse-Köln "Erdbebenopfer" Kontonr: 28282093 BLZ: 37050198

❖ TMMB-Frankfurt-Städt. Sparkasse Offenbach . Hesap No: 6475 . BLZ: 50550020

❖ TÖDER-Frankfurt . İşbank Frankfurt. Hesap No: 28769016 BLZ: 50230600

❖ Kreis Gross Gerau: Kreissparkasse Gross Gerau Kontonr: 9977 . BLZ: 50852553 veya Gross Gerauer Volksbank . KontoNr. 155 5502 BLZ: 508 925 00

❖ Langen Türk Alman. Dost. Dern. Sparkasse Langen-Seligenst. BLZ: 506 521 24 . Kt.No: 026 111 781

❖ DRF . Alman Hava Kurtarma Ekibi . "Luftrettung Türkei" Postbank-Stuttgart . BLZ: 600 100 70 Konto Nr: 33 33 33 706

❖ Atatürkçü Düşünce Derneği . Kreissparkasse Köln . BLZ: 370502 99 . Konto No: 52320

❖ ATİD . Dresdnerbank Düsseldorf BLZ: 300 800 00 Kontonummer: 7575

❖ Avrupa Alevi Birlikleri Federasyonu Kölnerbank. BLZ: 37160087 Konto-Nr. 459270000

❖ Hanau Belediyesi-Roteskreuz - Sparkasse Hanau BLZ: 506 523 00 Kontonummer: 49 494 (Bağış makbuzu veriliyor)

❖ Neues Wohnen Idealverein . Erdbebenhilfe . Postgiroamt - Frankfurt . BLZ: 500 100 60 . Kontonr. 106361606



Toplum; Hessen'de haberde ciddiyet ve güven demektir. Okuyunuz, Okutunuz

Frankfurt Çevre Encümeni Kosova Görevine Atandı

Frankfurt Belediyesi Çevre Encümeni Yeşil politikacı Tom Koenigs, BM adına Kosova'da idari ve Adalet sistemini kuracak. Son aylarda Frankfurt Belediyesi'ni elinde tutan CDU ile çıkmaza giren 55 yaşındaki Yeşil politikacı Koenigs, görev belgesini Amerika'da BM Genel Sekreteri Koffi Annan'dan aldı ve hemen görevine başladı. Kosova'da BM Sivil Hizmetler Yönetiminin başına getirilen Tom Koenigs, bölgenin idari yapılanmasının yanı sıra, adalet mekanizmasının oluşmasına ve emniyet teşkilatının kurulmasına katkıda bulunacak.



Gençler İçin; 3. Hip-Hop Müzik Yarışması

Frankfurter Jugendring gençlik teşkilatı, gençler arasında 3. Hip-Hop Müzik Yarışması düzenliyor. Açıklamaya göre, gruplar, yarışmaya en fazla üç parça ile katılabiliyor ve bu eserler için herhangi bir plak sözleşmesinin olmaması gerekiyor. Yarışmaya katılan eserler içinden en iyi 10 yapıt, özel bir jüri tarafından seçilecek ve bu gruplar 28 Kasım 1999 tarihinde gerçekleştirilecek olan bir eğlence programında yarışacaklar. İlgi-lenenler, en geç 9 Ekim 1999 tarihine kadar bir Demotape veya CD ile aşağıdaki adrese başvurabilecek: Frankfurter Jugendring Hansaallee 150, 60320 Frankfurt/M. Geniş bilgi: Turgut Yüksel: 069-56000114

Uyuşturucu kaçakçısı 8 sınır görevlisine tutuklama kararı

Frankfurt Havaalanı'nda uyuşturucu kaçakçılığına adı karışan 8 Federal Sınır Koruma Memuru tutuklandı. Venezüela'dan Almanya'ya sokulmak istenen kokain ve Ecstasy türü ağır uyuşturucu madde kaçakçılığına göz yuman 3'ü kadın 5 Alman sınır koruma memuru hakkında savcılık soruşturmayı kapsamlı olarak sürdürüyor. Tutuklama ile birlikte adı geçen memurların görevlerine de derhal son verildi.

Meslek Eğitimi Şansı

Frankfurt'taki Uluslararası Birlik IB, Kızlar Buluşma Merkezi her Salı ve Çarşamba günü saat 15-19 arasında meslek eğitim yeri arayışında olanları bilgilendirmeye başladı. Proje bağlamında ilgilenenlere, bilgisayara giri, başvuru belgelerini hazırlama, iş ve işçi bulma kurumuna veya firma ziyaretleri konusunda uygulamalı bilgiler veriliyor. Geniş bilgi: Frankenallee 103 adresinde veya 069/ 738 18 88 numaralı telefonda. Öte yandan Frankfurt "Die Main Kraftwerke AG" kurumu, 1 Ekim 99 tarihinden başlamak üzere 2 Enerji Elektronikçi dalında meslek eğitim yeri sunuyor. İlgi-lenenlerin Realschule mezunu olması gerekiyor. Kurum ayrıca lize mezunu olması gereken ve İnformati-ker mesleğine ilgi duyan 2 kişiye de meslek eğitimi imkan sağlıyor. Tel: 069-31072369

Özkan
Herienfahrschule

Dipl. Ing. Mehmet Temizsoy

Ehliyet sorununuza çözüm, şimdi size daha da yakın oldu. Arayın görüşelim.

Özkan Şoför Okulu
Adalberstr. 18 . 60486 Frankfurt/M.
Tel: 069-707 71 31 (32) (33)
Faks: 069-7078232

Toplum'un Değerli Okurları,
Otomobil meraklıları şu günlerde oldukça heyecanlı, çünkü Frankfurt, Eylül ayında uluslararası otomobil fuarına sahne olacak. Her iki yılda bir kentimizde açılan bu dev panayır, Frankfurt Fuar programı açısından önemli bir yer tutuyor.

Ulaşımında önemli bir merkeze sahip Frankfurt, bu özelliğinden ötürü uluslararası panayır için de ayrıcalıklı bir konuma sahip bulunuyor. Tarihi izler taşıyan Festhalle ile, modern mimari örneği, camlarla kaplı yuvarlak kongre merkezi, fuar alanındaki çeşitli amaçlı etkinlikler için de önemli bir olanak sağlıyor. Dünyanın en önemli panayırlarından onüçü, özellikli konumundan ötürü Frankfurt'ta yapılmaktadır.

R O M E R

Pencere

Petra ROTH
Frankfurt Anakent Belediye Başkanı

Fuar: Frankfurt'un ekonomik motoru

Onümüzdeki yıllarda da artan talebe daha iyi yanıt verebilmek amacıyla, Frankfurt fuar konusunda bir genişleme projesi hazırlıyor.

Bu proje, fuar alanının hemen yanında bulunan ve Demiryollarına ait kargo bölümünün taşınmasıyla boşalan

arazi üzerinde bir genişlemeyi içeriyor. Örneğin adı geçen boş arazide 4-5 yeni fuar salonunun inşa edilmesi söz konusu ki, iki yıl sonra yapılacak Uluslararası Otomobil Fuarı'ndan önce bu yeni salonunun bir kısmının bitirilmesi tasarlanıyor.

"Fuarların Anası" olarak da tanınan Frankfurt Fuarı, genişleme projesini tamamladıktan sonra, Hannover'in ardından dünyanın ikinci büyük fuarı olma özelliğine de kavuşacak.

Yılbaşında ulaşım açısından yeni kolaylıklar kazanan Frankfurt Fuarı, artık Avrupa'nın metro ile ulaşım imkanına sahip ilk kenti olma ünvanına da kavuşmuş oluyor. Buna göre merkez tren garı üzerinden geçen 4 tranway, artık fuar alanının içinde de duruyor.

400 yıllık bir geçmişe sahip Frankfurt Fuarı, gelenekçi yapısına rağmen, modern projelere de açık ve bunları yaşama geçirme konusunda da oldukça esnek bir çizgi izliyor. Çünkü fuar, bu kentin motoru olarak her zaman öncü bir rol üstleniyor. Esen kalınız.

Almanya "Koruyucu Meleği"ni yitirdi

"Ben Yahudi kökenli bir Alman'ım ve bu ülkede yaşamaktan mutluyum... Görev yaptığım süre içinde ırkçılığa karşı hiçbir taşı yerinden oynatmayı beceremedim. Birgün ölürsem beni İsrail'de toprağa verin, çünkü benden önce Almanya Yahudi Cemaati Başkanlığı'nı yapan Heinz Galinski'nin Berlin'deki mezarına yaptıkları gibi, benim de burada mezarımı bir gece ansızın havaya uçursunlar istemiyorum..."

Bu ve buna benzer iddialı ve yer yer endişe dolu sözleri, ilerleyen yaşına rağmen Almanya'nın dört bir köşesini turlayan, yabancı düşmanlığına karşı mücadele eden, özellikle gençlerle buluşup onlara nazi dönemini anlatıp "uyanık" olmayı belleten Almanya Yahudi Cemaati Başkanı Ignatz Bubis artık yok.

Eleştirmesine rağmen Almanya'yı kucaklayan tavır ve görüşleri ile devlet düzeyinde büyük ağırlığı olan, ailesini nazi kamplarında yitirmiş bu küçük dev adam 13 Ağustos 1999 günü Frankfurt'ta Üniversite Kliniği'nde yaşama veda etti. 1992 yılından bu yana Cemaat Başkanlığı görevinde bulunan ve yandaki fotoğrafta gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat ile bir söyleşi sırasında görülen Bubis, renkli kişiliği ile Almanya'da Türk ve müslümanlar hakkındaki önyargıların aşılması yönünde mücadele si ile de tanınıyordu.

Hür Demokrat Parti FDP Yönetim Kurulu'na kadar yükselen, Alman Cumhurbaşkanlığı için adaylık önerisini "Almanya buna henüz hazır değil" gerekçesiyle reddeden ve Frankfurt Belediye Meclisi'nde encümen görevi üstlenen Ignatz Bubis'in "Yahudi toplumunun nüfusu 60 bin civarında ancak sesi gür çıkıyor. Türkler'in nüfusu 2,5 milyon, kimsenin duyduğu yok. Bunun nedeni ne olabilir acaba?" yolundaki bir sorumuza karşılık şu yanıtı vermişti:

"Bizim sesimizin gür çıktığı doğrudur. Hatta bunu Yahudiler'in nazi dönemindeki geçmişine bağlayanlar oluyor. Biz inanç şemsiyesi altında birleştik ve o denli güçlüyüz. Oysa Türkler kendi içinde bölük pörçük. Bunca yoğun nüfusa rağmen seslerini yeterince duyuramamaları bundan kaynaklanıyor. Türk toplumu bir şemsiye altında birleşmek zorunda. Ya Türk olmanın getirdiği bir birliktelik, ya da müslüman olmanın. Birisinden birisi ön plana çıkmalı. İkisi birden olunca, kutuplar çekişiyor ve birliktelik güçleşiyor."

Almanya'da Cumhurbaşkanı Rau'dan tutun da önde gelen tüm politikacı ve kitle örgütü temsilcisi tarafından "gerçek bir demokrat, küçük dev asi, insan hakları savaşçısı, lider insan, hümanist" şeklinde tanımlanan Ignatz Bubis, dünyadaki Musevi toplumu tarafından en popüler bir kişilik olarak tanınıyordu.

1956 yılından beri Frankfurt'ta emlak ticareti yapan Ignatz Bubis'in hareketli çalışma döneminin ardından Almanya Yahudi Cemaati Başkanlığı'nda önemli bir boşluk doğacağı söyleniyor.

Ignatz Bubis'in İsrail'deki cenaze törenine Almanya'dan Cumhurbaşkanı Johannes Rau'nun yanı sıra, Hessen eyalet Başbakanı Roland Koch ve Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth da katıldı.



Ignatz Bubis'in adı Frankfurt'ta bir köprüye verilmek isteniyor.

Uzmanlar, Hükümetin niyetlerine ışık tutuyor

Hayat Sigortası Gelirine Vergi

Federal Hükümetin içinde bulunduğu maddi çımaza çözüm amacıyla, Almanca'sıyla "Kapitalbildende Lebensversicherung" adlı hayat sigortasından elde edilen vergisiz gelire göz diken tasarıları kamuoyunda endişe yaratıyor.

Önümüzdeki yılın başından itibaren uygulamaya girmesi beklenen tasarıya göre, adı geçen tarihten itibaren, yapılacak hayat sigortalarına yüzde 25 oranındaki vergi mecburiyeti geliyor. Türk Finans uzmanı Gazi Güleç'in verdiği bilgiye göre, bazı istisnai durumlarda söz konusu vergi, muafiyet kapsamında tutulabilecek. Gazi Güleç, konuyu örneklerle şöyle dile getiriyor:

"Hükümetin bu girişimi, yılbaşından önce veya 1999 yılı sonuna kadar yapılmış hayat sigortası sahiplerini kapsıyor. 1 Ocak 2000 tarihinden itibaren yapılacak sözleşmeler ise vergiye tabi olacak. Örneğin aylık 100 Mark'tan 12 yıl tasarruf yapan bir sigortalı ortalama 5600 Mark'lık ek gelir elde ediyorsa, bu gelirin yüzde 25'i vergisiz kalacak. Yani bu miktarın 4200 Mark'ından %25

vergi alınacak. (Hemen hatırlatalım. vergi uygulanmayacak miktar tavan ise 30 bin Mark'tır) Başlangıçta hayat sigortası olarak başlayan sözleşme süresi sonunda sigortalının geleceği için toplu parayı almadan bir emeklilik sigortasına çevrilmesi, hayatta bir kez hayat sigortası sözleşmesini (Kapital Lebensversicherung) satın alınmış bir ev için kullanma durumu gibi gelişmelerde ise vergi kararı yine geçerli olmayacaktır."

Türk Finans kurumu olarak, Hessen eyaletindeki yurttaşlarımızı uygun koşullarda kredi, yasa tasarrufu, yatırım ve tasarruf danışmanlığı gibi konularda yardımcı olduklarını da hatırlatan Gazi Güleç, "Özellikle ev sahibi olmak isteyenlere küçük bir hatırlatmam olacaktır: Eve ne ödeyeceğim? Cebimden ne çıkacak? Faizler ileride ne olacak? gibi soruların yanıtını bulmadan hiçbir işe girmemelidir. Bu konuda kendilerine en sağlıklı bilgi konusunda yardımcı olmaya hazırız." diyor.

Hessen'deki okullarda Anadil dersi tartışmaları bitmek bilmiyor

Anadil dersinde son şans

Hessen eyaletinde anadil derslerine getirilmek istenen kısıtlılar tepki almaya devam ederken, yeni başlayan 1999-2000 eğitim ve öğrenim yılı Türkçe dersler konusunda son bir şans olarak tanımlanıyor.

Türk öğretmen ve veli dernekleri anne babalara yaptıkları çağrıda, anadil derslerinin geleceğinin bizzat kendi ellerinde olduğuna işaret ediyor ve "Çocuklarınızı mutlaka derslere gönderin ve ilgisiz kalmadığınızı kanıtlayın" çağrısı yapıyor. Yapılan çağrılarda, anadil derslerinin yabancı çocukların topluma uyumlarını güçlendirici bir özellik taşıdığı belirtiliyor ve "Anadilini iyi bilen çocuklar, çok kültürlü bir toplum için zenginliktir." deniyor. Çağrıda ayrıca, önümüzdeki ders yılından itibaren anadil derslerine getirilmek istenen kısıtlamalar, "Almanlaştırma" veya "Asimilasyon" olarak tanımlanıyor.

Eyalet Hükümeti ise, Hessen'de anadil derslerinin bu öğrenim yılında da mevcut yapıyla devam edeceğini açıklıyor ancak, "Anadil dersleri misyonunu tamamlamıştır. Bu dersler geçmişte yabancı işçilerin ülkesine kesin dönüş yapacağından yola çıkılarak, çocukların dönüştürme eğitime uyum zorluğu çekmemeleri için uygulamaya konmuştur. Yabancıların misafirlikleri kalıcılığa dönüştüğü için ve artık bu çocuklar burada doğup büyüdüğü için, anadil dersleri gerçek işlevini yitirmiş olmaktadır. Bu bağlamda, çocukların topluma uyumu hızlandırılmalı ve Almanca'nın yanı sıra, diğer derslerde başarıları artırılarak Alman öğrencilerle eşit konuma getirilmelidir. Gençler böylece fırsat eşitliğini yakalayabilir ve gelecekteki üniversite veya meslek yaşamında başarılı olurlar. Çünkü yabancı çocuklar da, burada doğup büyüdüğüne göre, bu toplumun geleceğini oluşturacak, sağlama alınması gereken unsurlardır." görüşünü savunuyor.

Öte yandan Hessen eyalet Hükümeti de, 880 bin öğrenciyi kapsayan yeni eğitim yılı bağlamında öğrenci ve velilere yönelik bir çağrı yaptı. Buna göre, Eyalet hükümeti derslerin çeşitli nedenlerden ötürü boş geçmemesi için yeni öğretmenler kadroya aldı. Bu kadro genişleme projesinin, derslerin boş geçmesi sorunu kökünden halletmeyeceğinin bilindiğine işaret edilen Hükümet açıklamasında, "Devamı gelecek" müjdesini verdi. Açıklamada ayrıca,



Hessen'de 16 Ağustos'ta başlayan yeni eğitim ve öğrenim yılı nedeniyle okul yolları ve trafik konusunda geniş önlemler alınması gözden kaçmadı. Kassel'deki Trafik Klubü VCD verilerine göre, çocukların trafik kazasına uğraması açısından Almanya, Avrupa ülkeleri içinde lider konumunda bulunuyor. Resmi verilere göre, Almanya'da meydana gelen trafik kazalarında ölen veya yaralanan her 10 kişiden birisini 15 yaşından küçük çocuklar oluşturuyor. Bu arada Eyalet Kazaları Önleme Birliği'nin (Unfallkasse) açıklamasına göre, sürücülerin özellikle okul yolları ve ara yollarda hız sınırlamasına dikkat etmesi gerekiyor ve okula yeni başlayan çocukların trafiğe uyum sağlaması belli bir zamanı ve deneyimi gerekli kılıyor.

Wiesbaden'deki bakanlık bünyesinde özel bir telefon hattının hizmete sokulduğu belirtiliyor ve buradan isteyen her öğrenci veya veliye, okul ve yeni eğitim yılı ile ilgili sorulara yanıt bulmak amacıyla her şehirdeki Eğitim Müdürlüğü'nde görevli memurların isim ve telefon numaraları veriliyor.

Wiesbaden'deki Bakanlık bünyesinde açılan özel hat şöyle: "0611-3682221" Eyalet Hükümetinin kadro genişlemesi sayesinde, her sınıfın 1 saat daha fazla ders görmesi bekleniyor.

Yeni eğitim yılı, Hessen'deki okul yasasında bazı değişiklikleri de beraberinde getirdi.

Buna göre, artık rakamsal notlar 2. sınıftan itibaren verilecek. Yine aynı yasa, sabit okul saatleri uygulamasına da son veriyor ve her okul türünde kıyaslamalı bitirme sınavları sayesinde çocukların öğrenme kapasitelerinin artırılması hedefleniyor. Öte yandan bu yıl Hessen eyaletinde okulla ilk kez tanışan öğrenci sayısının 60 bin civarında olduğu öğrenildi.

Çuvaldız

Şinasi
DİKMEN

Ankara'da
Deprem
Meprem!



Maddi ve manevi kaybı henüz belli olmayan depremin hemen peşinden şöyle bir Bakanlar Kurulu toplantısı yapıldığını zannediyoruz.

Başbakan: Sayın Bakan arkadaşlar, duyumlara göre Türkiye'nin herhangi bir yerinde deprem gibi birşey olmuş. Nerede olduğunu bilen var mı içinde?

Bayındırlık Bakanı: Rize'nin Kocagöl köyünde geçenlerde toprak kayması oldu ama, ama o geçti babo...

Köyşleri Bakanı: Sayın Bakan, Köyşlerinden ben sorumluyum, o dediğiniz toprak kayması bir hafta önce oldu ve Rize'de değil, Ladik'in Çakırgümbüş köyündeydi.

İçişleri Bakanı: Hangi Ladik bu kardeşim? Konya'da Samsun'da ve Tokat'ta olmak üzere üç tane Ladik var.

Dışişleri Bakanı: Ben büyükelçilerimize bir sorayım isterseniz; yabancı devletler bizden önce öğrenmişlerdir.

Dışişleri Bakanı dışdünya ile ilişkiye girmek için salonu terkederken Sağlık Bakanı arkasından bağırırmaya başladı:

- Önce Türkmenistan'a, Azerbaycan'a sor, onlar Türkoğlu Türk'ler ve kanları anamızın sütü gibi temizdir.

Maliye Bakanı: Sayın Başbakanım; emir verin, deprem meprem olmasın, mali durum zaten iyi değil.

Tarım Bakanı: Çoğu yerde ürünler toplandı toplanacak...

Bir ara Dışişleri Bakanı kafasını sallayarak içeri girdi. Newyork, Bonn/Berlin, Paris ve Londra Büyükelçilerimiz bulundukları ülkelerin Dışişleri ile hemen ilişkiye girip, bana anında yanıt verdiler. Türkiye'de ne deprem var ne de ihtilal!

Başbakan: Onlar nereden bilsinler canım, Siz en iyisini komşu ülkelere sorun.

Dışişleri Bakanı: Irak'a soramayız efendim. Amerika Irak ile doğrudan ilişkiye girmemizi kesinlikle istemiyor.

Başbakan Yardımcısı: Suriye'ye lütfen sormayın. Bir Arap'ın vereceği bilgi de kendisi gibi olur. Ne Şam'ın şekeri, ne Arabin yüzü...

Sağlık Bakanı: Ermeniler yalan söyler, Onu da geçin.

Başbakan Yardımcısı: Bulgarlar bilgi verse ne olur ki.. Rusya da aynı. Adamlar daha Jeltzin'in hasta mı sağlam mı olduğunu bilmiyor ki, bize verecek bilgileri olsun!

Bu arada Başbakanlık Özel Kalem Müdürü içeri girer telaşa ve Başbakanın kulağına hararetle birşeyler fısıldar:

Başbakan: Yunanistan'ın iddiasına göre deprem Ankara'da olmuş beyler. Allah.. Allaahhhh! Oğlum beni, Cumhurbaşkanı, Genelkurmay'a bağla....Şey.... Ama hepsinden önce eve bir bağla...

Herkes sessiz, Başbakanın konuşmalarını dinler:

- Beyler;Evin kararı kesin. Ankara'da deprem, meprem falan yokmuş. Bu Yunanlı'nın yanlış bilgisi bizi yanıltıp Ege'de bir kayalığa sahip çıkmak gibi bir gizli emeli olduğunu bir kez daha açıkça gösteriyor değil mi?

Bakanlar Kurulu tam dışarı çıkmak isterken, Dışişleri Bakanı ve İçişleri Bakanı'nın telefonları aynı anda çalar:

Dışişleri Bakanı: Atina Büyükelçimiz telefonda Sayın Başbakan, deprem Gölcük ve Yalova'da imiş.

İçişleri Bakanı: Bir Yunan yardım ekibi Adapazarı'na intikal etmiş ve hemen "başlayalım mı?" diye soruyorlarmış.

30 bin çifte vatandaş çocuk geliyor

Almanya'da 1 Ocak 2000 tarihinde yürürlüğe girecek olan Yurttaşlık Yasası'ndaki reform, sadece Frankfurt'ta 30 bin çocuğa Alman Vatandaşlığı'ı kapısını aralayacak. Hukuk Encümeni Sylvia Schenk'in açıklamasına göre, yasanın yürürlüğe gireceği yılbaşını beklemeye gerek yok ve yabancı çocuklar için Alman yurttaşlığı başvurusunu şimdiden yapmak mümkün.

Yetkililer, 1 Ocak 2000 tarihinde henüz 10 yaşını doldurmamış olanların otomatikman yurttaşlık haklarından yararlanabileceklerini hatırlatıyor ve bu arada yılbaşından itibaren yaşanabilecek yurttaşlık başvurusu akınına karşı personel sayısının da artırılacağını söylüyor. Bilindiği gibi yeni yasa, Almanya'da doğan yabancı çocuklar için anne babasından ötürü sahip olduğu bir başka ülkenin yurttaşlığının yanı sıra otomatikman Alman vatandaşlığı hakkını sağlıyor ancak bu çocuklar, 23 yaşına kadar hangi ülkenin yurttaşlığında kalmak istiyorsa, o yönde bir tercih kullanması gerekiyor.

Aynı yasa, 10 yaşını doldurmamış ve Almanya'da bulunan çocuklara da benzeri bir olanağı tanıyor.

Ayrıca, Almanya'da 8 yıldan beri yasalara uygun biçimde ikamet eden yabancıların da 15 yıllık ikamet koşulunu beklemeksizin Alman vatandaşlığına geçiş hakkı geliyor.



EuroLaser

Gesellschaft für Laserkosmetik

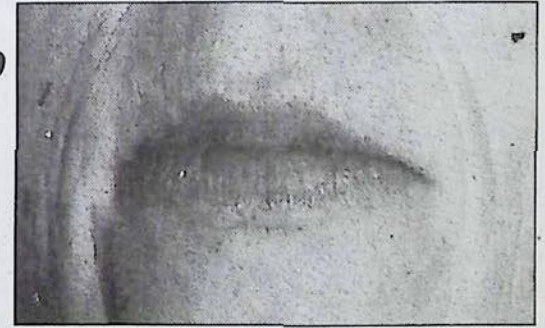
Fressgasse 33-35 (Goethepassage)

60313 Frankfurt/M.

Tel: 069/292526 . Faks: 069/292515

Vücudunuzdaki istenmeyen tüylere, kırışıklıklara ve ameliyat izlerine, sivilce, ben ve çillere DORNIER LASER yöntemiyle, bayan ve erkek uzman doktor gözetiminde son veriyoruz.

Randevu almak veya geniş bilgi edinmek için
P.tesi-Cuma:08.30-13. ve 14-16 arası, Çarş: 8-14. arası
ve Salı Perş.: 8.30-13 ve 14-18 arası gibi çalışma saatlerimizde bizi arayabilirsiniz.



Tedavi öncesi



Tedavi sonrası

Dikkat!!!

Frankfurt'ta et, sucuk ürünleri ile meyve-sebze satışına müsait, 25 metrekare soğuk hava depolu dükkan devren kiralıktır. (aylık 1200,- DM kira) ilgilenenler 069/75009180 numaralı telefondan detaylı bilgi alabilirler.

KKTC'li Gazetecilerin Frankfurt turu

Uluslararası alanda devlet olarak Türkiye dışında hiçbir ülke tarafından tanınmayan KKTC, batının adadaki soruna sadece AB üyesi Yunanistan gözlüğüyle bakmaması gerektiği görüşünde.

Yıllardır devlet olmanın mücadelesini veren KKTC, ağır suçlu gibi ambargolar yoluyla eli kolu vaziyette hücrede ölüme terk edilirken, adanın güneyindeki Rum Cumhuriyeti'ne "masum" muamelesi yapılması, Türk gazetecilere göre, hesabı sorulması gereken büyük bir insanlık suçu karakteri taşıyor.

Kıbrıs Türk Hava Yolları ile Almanya'dan gerek Türkiye'ye gerek Ercan Havaalanı'na seferler düzenleyen F-Marmara Seyahat Şirketi'nin davetlisi olarak 5 günlüğüne Almanya'ya gelen KKTC'nden 6 gazeteci, çeşitli temaslarda bulundu.

Yurt dışındaki Türk toplumunun da Kıbrıs meselesini yeterince bilmediğinden yakınan Kuzey Kıbrıslı Türk gazeteciler, Yunanistan'ın batıda istediği gibi at oynattığını söylediler.

Heyette şu gazeteciler yer aldı: Hasan Hastürer-Kıbrıs Gazetesi, Harun Denizkan-Avrupa Gazetesi, Hüseyin Yalyalı-Türk Ajansı, Tarkan Kavaz-Bayrak Radyo-TV, Hasan Felek-Toplum Postası, Nurcan Özatılğan-Halkın Sesi.

Frankfurt'taki Uluslararası Yabancı Gazeteciler Birliği IPT yöneticileri ile de bir araya gelen Kuzey Kıbrıslı Türk gazeteciler, ağırlıklı olarak Ada'da çözüm bekleyen sorunlar ile Güney Kıbrıs'ın AB'ne üyelik projesi üzerinde görüş alışverişinde bulundular.

Gazeteci Hasan Hastürer, Kıbrıs sorununu 50 yıllık bir çözümsüzlük sürecinde "dünyada Keşmir ile yarışan bir konu" olarak yorumladı ve bu çözümsüzlüğün gerek Türk halkı, gerek Rum ve diğer azınlıklar, gerekse bölge barışı açısından tehdit unsuru olduğunu söyledi.

1974'ten bu yana iki toplumun farklı bölgelerde yaşadığını dikkati çeken Hasan Hastürer, tüm çabalara rağmen uluslararası kabul görececek



KKTC'li Türk gazeteciler, F-Marmara şirketi Genel Müdürü Hüseyin Adalı (ortada) birlikte görülüyor.

bir anlaşmanın olmamasını, "sorunun devam edeceği"nin göstergesi olarak niteledi. Çözümsüzlüğün özellikle batının tavrı yüzünden Kıbrıslı Türkler'e bir dizi olumsuzluğu beraberinde getirdiğini sözlerine ekleyen Gazeteci Hastürer, adadaki meslektaşlarının tümünün barıştan yana olduğunu söyleyerek "Ne vaki Türk gazetecilerin barıştan yana tavrı yeterli olmuyor. Batının da Kıbrıs'ta çözümü sağlayıcı ve destek verici bir çaba içinde olması gerekir." dedi.

Sindikacı ve Kıbrıs Türk Ajansı muhabiri Hüseyin Yalyalı ise, "Bir gazeteci, resmi ideolojiye ne kadar uzaksa, bağımsızlığa ve demokrasiye o kadar yakın demektir. Bunu başardığı sürece, herşeyi de sorgular." dedi.

Kıbrıs Rum kesiminin Avrupa Birliği'ne tek tarafı olarak üye yapılmasının soruna çözüm getirmeyeceğini hatırlatan Hüseyin Yalyalı, "Çünkü Kıbrıs Cumhuriyeti denilen olgunun iki toplum eşit egemenliğine dayanan bir Cumhuriyet'ti. Ne vaki, yaşanan olumsuzluklar yüzünden bu Cumhuriyet ortadan kalktı. Şimdi AB, bir tarafın, yani Rumların iradesini gözönünde tutarak üyelik adımı atıyor. Birlik üyelerinin veya Kıbrıs sorununa ilgi duyan tüm ülkelerin

hassas dengeleri çok iyi gözetmesi gerekir." hatırlatmasında bulundu.

Türk ordusunun 1974'de Ada'ya gelmesinin belli bir yasal dayanağı olduğuna dikkati çeken Yalyalı, batının olayı işgal olarak görmesine yönelik olarak ise şunları söyledi:

"Batının işgal ordusu diye gördüğü, Türk askerine, ilginçtir, adadaki Türk toplumu -kurtarıcı- diye sarılıyor. Burada batının bir çelişkisi yok mu? Dünya'da hangi ordu, işgal ettiği bir bölgenin insanları tarafından böylesine kucaklanıp, bir kurtarıcı olarak değerlendiriliyor? Batının bu çelişkisi, Türk askerinin Ada'daki konumunun haklı olduğunu gösteriyor. Ayrıca bizleri de "şimdilik kabul ettikleri" Kıbrıs Cumhuriyeti'nin insanı olarak görüyor iseler, o zaman sesimize kulak vermelidir."

Kuzey Kıbrıslı Türk nüfusun giderek azaldığına da değinen konuk gazeteciler, ambargolar ile ezilen, dolaşım hakkı elinden alınan, söz hakkı verilmeyen bir topluma karşı batının insanlık suçu işlediğini de vurguladılar. Türk gazeteciler ayrıca, batının adadaki her iki topluma da eşit mesafede yaklaşmadığı sürece çözümsüzlüğün egemen olacağını söylediler.

Gözlem

Yüksel

PAZARKAYA



Deprem ve Dayanışma

Marmara Bölgesi'nde yaşanan deprem felaketi gibi büyük doğal felaketlerin ardından bir kez daha iki gerçek bütün çıplaklığıyla görüldü:

Türkiye bu türden felaketlere karşı yeterince önlem alamıyor, yeterince örgütlü değil. İkinci gerçek; Sınır ve ayrımlar aşarak büyük bir uluslararası dayanışma yaşanıyor.

Bu iki gerçek madalyonun iki yüzü gibi ve yaşamın ve evrenin, kutsal kitaplara da geçen diyalektiğini bir kez daha vurguluyor. Bizim halkımız buna, herşeyde bir hayır vardır, diyor. Diyalektikçiler, her şerrin bir hayrı var, diyorlar. Her zararın bir yararı.

İçte ve dışta, insanı gönlendiren ve gönülborcuna boğan bu insancıl dayanışma, deprem felaketinin hayırlı ve güzel yüzü oldu. Ancak, bedeli ülke ve insanlar için çok yüksek bir dayanışmanın. Bu bedelin sayıları günden güne büyüyor ve kesin sonuç ise henüz alınmış değil.

Ulusal ve uluslararası büyük insancıl dayanışma, yaraları sarma ve dindirmede, avuntumuz. Ancak, en yakınlarını yitirenlerin, yaralananların, sakat kalanların, evsiz barksız, aç susuz kalanların acılarına yine de ufak bir avuntu.

Dayanışmaya katılmak yerine, özellikle bizim aramızda ideolojik ve siyasal çıkar hesaplarıyla eleştiriyi, yığınlık çoğaltmayı, yıpratmayı, yıkmayı yeğleyenler de var. Ama şimdi onlardan söz etmeye değmez. Onlar, insan olmadıklarını böyle bir anda kendileri yeterince sergiliyorlar.

Türkiye, böylesine büyük bir felaketin sonuçlarını hafifletecek önlemleri alamamış. Yapılaşmanın alabildiğine denetimsiz olduğu biliniyordu. Denetimsizlikten parsa kapanların bulunduğu biliniyordu. Ancak, felaketin boyutları karşısında, geleceğe yönelik kesin önlemler gerekirken, geçmişe yönelik hesapların da sorulması gerekir.

Depremden önce günlerce can sıkıntısı içindeydim. Gözlerimin önünde devletin yetkili kurul ve kurumlarının sit alanı ilan ettiği, bir çivinin bile çakılmasının izne bağlı olduğu bir yerde, yeniyetme bir müteahhit daha önce bağ ve bahçe olan bir arazide kendine üç katlı büyük bir beton bina kuruyordu. Tarihi köyün bütün binaları taş ve en yüksek ev iki katlı.

Sit alanını korumakla görevli belediye başkanı, kaymakam ve yolsuzlukları ayyuka çıkırmış imar müdürü, bu yeniyetme müteahhidin ahır yapar gibi kurduğu binanın temel atma törenine katılıyordu.

Hem de yeniyetme müteahhidin, bahçe olan araziye, sanki daha önce bir taş bina varmış da yıkılmış gibi göstermek için orta yere bir kamyon taş yığdığını bile bile...

Edirne'den gelen ve görevi, bu yasadışı yapılaşmayı önlemek olan Anıtlar Kurulu Başkanı, da, bu allem kallemine içine dalıp izin vermiş. Böyle bir durumla yolsuzluk söylentileri ayyuka çıkmasını da ne zaman çıksın!

Başta Anıtlar Kurulu Başkanı, Belediye Başkanı, Kaymakam, İmar Müdürü ve Savcı hakkında kim suç duyurusunda bulunacak? Kim bu yasaları korumakla görevli kişilerin yasaları çiğnemesine dur diyecek derken, büyük felaket geldi.

Bütün dünya deprem felaketine kilitlendi.

Deprem gösterdiği bir gerçek de, Türkiye'de AKUT gibi sivil savunma örgütlenmesinin son kerte yetersiz olması. Ancak, AKUT örgütünün yanı sıra, asker ve sivil insanlarımızın ani kararla kendiliklerinden yardıma koşmaları, sivil savunma örgütlenmesinin yurt düzeyinde yeterli olması durumunda ne denli etkin olacağını da gösterdi.

Sonuç olarak, ne Türkiye'de ne de bir başka ülkede bir daha böyle bir felaket yaşansın.

Bu felaketle birlikte içimize büyük ölçüde su serpen içte ve dıştaki insancıl dayanışma, sevgi ve yardımlaşma, böyle felaketlere gerek kalmadan, siyasal ve başka sınırları aşarak doğal ve olağan durumda da devam etsin. Böyle bir gelişme, felaketin ardından kalıcı avuntumuz olacaktır.



Yeni şans oyunu ODDSET'e Hessen'de büyük ilgi var!

Lotto Hessen kurumunun geçtiğimiz günlerde başlattığı ODDSET adlı yeni şans oyununa büyük ilgi gözleniyor.

Geçtiğimiz günlerde Wiesbaden'de düzenlenen tanıtım toplantısına Lotto Hessen Genel Müdürü Gunter Liebaug'un yanı sıra, Almanya'nın 1974 yılında dünya şampiyonu olan unutulmaz milli kadrosu yıldızlarından Jürgen Grabowski ve Bayanlar Millî Futbol takımı ve 1. FFC Frankfurt Bayanlar takımı yıldızlarından Doris Fitschen de katıldı. (yanda)

Genel Müdür Liebaug "Odds" kelimesinin kökeninin İngilizce'den geldiğini belirtti ve ve "kazanma şansı veya sabit kazanç" anlamı içerdiğini söyledi. Liebaug ayrıca, Bavyera eyaletinde bu yılın Şubat ayından beri oynanan ve milyonlarca insanı çeken ODDSET'in, futbol liglerinin başlamasıyla birlikte Hessen'de de kısa süre içinde başarılı olacağına olan inancını dile getirdi.

Edinilen bilgilere göre, her hafta Salı günü, içinde en fazla 90 karşılaşma yer almak üzere hazırlanacak olan ve oynanırken klavuz kaynak özelliği taşıyan bir fiktür yayınlanacak ve listede futbolun yanı sıra, Buz Hokeyi, Hentbol ve Formel 1 gibi otomobil yarışlarından da müsabakalar da bu listede bulunacak.

Yetkililere göre değişik uluslardan (Türkiye'den de) karşılaşmalar için sadece futbol örnekleri de bu listeler de yer alabilecek. Tıpkı toto oyunların da olduğu gibi 1, 0 veya 2 haneleri işaretlenebilecek. Bilindiği gibi 1 ev sahibi takımı işaretlemek anlamına geliyor. 0 beraberlik anlamına gelirken 2 numaralı işaretleme ise, deplasman takımına şans tanındığı anlamı taşı-

yor.

Oyuna iştirak edenlerin her karşılaşma için sadece bir kareyi işaretleme hakkı bulunuyor. ODDSET şans oyunu ile iştirakçilerin hergün şansını deneme imkanı bulunuyor ve Toto da olduğu gibi sadece hafta sonlarındaki maç sonuçlarını beklemek gerekmiyor. Örneğin ODDSET listesinde kupa maçları, uluslararası karşılaşmalar ve şampiyonlar ligine özgü maçlar da bulunuyor. Lotto Hessen yetkilileri, basın toplantısında ayrıca, karşılaşmaların Hessisc-

bileceğine de dikkati çekerek, sonuçlar belli olmadan herkesin oyundan ne kadar kazanabileceğini önceden bileceğini söylediler. ODDSET oyun kuralına göre, iştirakçiler, tüm tahminlerin tutması halinde 1000 Mark'a kadar olan ikramiyelerini hemen alabilecekler.

Wiesbaden'deki toplantıda ilk kuponu dolduran unutulmaz milli futbolcu Jürgen Grabowski ile bayan milli futbolcu Doris Fitschen, (en altta) böylelikle ODDSET şans oyununa da ilk startı vermiş oldular.



hes Rundfunk yayınlarındaki Videotext programında yer alan 660 bölümünden de okunabileceğini hatırlattılar ve her iştirakçinin en az 3 en fazla 10 karşılaşma ile şansını deneyebileceğini söylediler.

Yetkililer ayrıca iştirakçilerin 5 Mark ile 1000 Mark arasında oynaya-



Frankfurt'ta her 10 hayat kadınınından 9'u yabancı!

● **Frankfurt Emniyet Müdürlüğü kayıtlarına göre, ticaret sicil kaydı olan 19 "Mutluluk Evi" var ve buralarda kayıtlı 2200 hayat kadını çalışıyor. Yetkililer, kaçak çalışan hayat kadını sayısının da bir hayli kabarıktığına işaret ediyorlar.**

● **Tacirlerin kısılcısından bir türlü kurtulamayan yabancı hayat kadınları, vücut sağlığı açısından da bir dizi problem yaşıyor ancak korkudan başvuramıyor.**

Frankfurt'ta, polis kayıtlarına göre, 19 genelevi var ve buralarda 2200 hayat kadını çalışıyor ve istatistiklere göre yaşamını bu yolla kazanan her 10 kadından 9'unu ağırlıklı olarak Güney Amerika, Tayland ve Afrika ülkelerinden üçer aylık turist vizesiyle Almanya'ya gelenler oluşturuyor.

Genellikle Bahnhof diye bilinen merkez tren garı çevresi ile Breitengasse ve Oskar Miller Str. adlı sokaklarda yerleşik bu ticari kurumların yanısıra, sicil kaydı bulunmayan çok sayıda kaçak yuvadan da söz ediliyor.

Emniyet Müdürlüğü yetkilileri, şehirde kaçak çalışan hayat kadını sayısının bilinmediğini, bunun gerekçesinin ise 1991 yılından bu yana Frankfurt'ta bu sektörde iş yapan kişilerin resmi bildirimde bulunma ve denetim zorunluluğunun kaldırılmış olmasını gösteriyorlar.

Genelev denetleme zorluğu

Mevcut uygulamaya göre, hayat kadınları, cinsel hastalıkları konusunda Belediye Sağlık Dairesi'ne bağlı çeşitli danışma merkezlerine başvurabiliyor ve kimliğinin saklı tutulmasını isteyebiliyor. Yetkililer, oysa 1991 yılına değin, bu sektörde çalışan hayat kadınlarının her 14 günde bir ellerindeki "Bockschein" adlı bir

hüviyet ile belediye sağlık dairesine başvurup sağlık kontrollerini yaptırmak zorunda olduklarını da hatırlatıyorlar. Frankfurt'taki genelevlerinde kaçak yabancı kadınların da çalıştırıldığının bilindiğini belirten uzmanlar, bu merkezlerin öyle sanıldığı gibi kontrol edilmesinin mümkün olmadığına, mahkeme kararının gerektiğini ve ancak vergi kaçaklığı veya yabancılar yasaasının ihlali gibi durumların hasıl olması halinde operasyonun yapılabildiğine işaret ediyorlar.

Bu arada, resmi makamların, kaçak hayat kadınları konusuna göz yumduğu, aksi takdirde bunları kovuşturacak büyük bir organizasyona ihtiyaç duyulacağı, oysa bu kadronun mevcut bulunmadığı gibi iddialar da var.

Oda günlük kirası 250 DM

Almanya'ya değişik ülkelerden yasadışı yollarla gelip meşhur "mutluluk yuvaları"nda çalıştırılan kadınların bu yolla elde ettikleri kazançların büyük bir bölümü, kendilerini getiren tacirlere ödemek zorunda kalıyorlar.

Bu arada, mutluluk yuvalarında oda kiralari da, bu kadınların belini bükten noktalardan birisi. Örneğin Frankfurt'ta böyle bir odanın günlük kirası 250 Mark ve genellikle de ban-



yo gibi saniter tesisi bulunmuyor. Kadınların, bu yüksek kirayı ödeyebilmek için günde 15 saat çalıştığı söyleniyor. 26 yaşındaki Perulu Mercedes de bunlardan birisi. Ülkesinde yok-

sul bir yaşam süren ailesi, Mercedes'in Frankfurt'ta bir restorantta çalıştığını sanıyor. Perulu Mercedes, kendisini Almanya'ya getiren tacire 8 bin Mark ödemek zorunda olduğunu, kira ve diğer giderleriyle birlikte ülkesindeki ailesine de para gönderebilmek için "uzun mesai" yapmak zorunda kaldığını söylüyor.

Ülkelerindeki yoksulluk uğruna geçimlerini bu yolla kazanmak zorunda kalan yabancı hayat kadınlarının çoğu illegal olarak burada bulunuyor ve burada karşılaştıkları yeni bir çevre ve ilişkiler yüzünden çoğu da içinden çıkılamayacak bir batağa sürükleniyor.

Yapılan saptamalara göre, Frankfurt'taki kaçak yabancı hayat kadınlarının sağlık ve sosyal sorunları konusunda çalışan "Agisra" ve "Ökumenische Asiengruppe" adlı sosyal amaçlı iki dernek var.

Psikosomatik Rahatsızlıklar

Agisra, daha çok Güney Amerika ve Afrika'lı hayat kadınlarına yönelik çalışırken, diğer dernek ise Güneydoğu Asyalı yabancı kadınlarla ilgileniyor ve danışmanlık hizmeti veriyor. Bu dernekte çalışan uzman kadınlar, kentteki "Mutluluk Yuvaları"na dolaşarak bu yabancılara yönelik hizmetleri hakkında bilgiler veriyorlar.

Yine resmi verilere göre, Frankfurt'ta geçtiğimiz yıl, "isimleri kayıtlara geçmeksizin" yaklaşık 1300 kadına sağlık konusunda danışmanlık hizmeti verilmiş. Bu arada masraflar yüksek endişesiyle sağlık taramasına gitmeyen hayat kadınlarının sayısının da oldukça fazla olduğu sanılıyor.

Hayat kadınlarının sağlık sorunları, danışmanlara göre, organik rahatsızlıklar ile bitmiyor ve çeşitli yan faktörler yüzünden bu insanların büyük bir bölümü psikosomatik dengeçizlik içinde bulunuyor.

Kısa Kısa

Kadına kolaylık sağlayan firmaya 20 bin Mark

Hessen Sosyal İşler Bakanlığı, eyalette kadın işgörenlere karşı en hoşgörülü firmaya 20 bin Mark ödül verecek. Kadının çalışma yaşamındaki konumuna dikkati çekmek ve erkeklere oranla iş dünyasındaki şansını artırmak amacıyla açılan bu yarışmaya son başvuru tarihi 30 Eylül 1999.

Bir Camii de Bad Vilbel'e

Hessen eyaletinde sayıları giderek artan camii zincirine bir halka da Bad Vilbel'de ekleniyor. 700 Türk'ün yaşadığı kasabadaki Türk İslam Kültür Derneği'nin girişimi ile satın alınan eski bir sığınmacı yurdu, içinde kültürel etkinliklere de olanak sağlayacak bir camiye çevrilecek. İmar izni için gerekli başvuruya Hristiyan Demokratların yönetimindeki belediyenin de sıcak baktığı öğrenildi. Cami inşaatının bir kısmı bağışlardan sağlanırken, bir kısmı için de kredi alınacak. Dernek üyelerinin de inşaatı ımece usulü çalışacakları açıklandı.

TERCÜME İŞLERİ

Her türlü Türkçe-Almanca tercüme işleriniz yapılır. Frankfurt Göçmenler Merkezi . Leipzigerstr. 42 60487 Frankfurt/M. Tel: 069-772160 Faks: 069-706323



Öztürk

FLUGDIENST

29 YIL
HUZUR...
GÜVEN...
HİZMET...

FRANKFURT'TAN BU FİYATLARLA UÇULUR!

İSTANBUL 320.- DM*

Pazartesi, Salı, Çarşamba, Perşembe, Cuma, Cumartesi, Pazar

ANKARA / İZMİR

Çarşamba, Cuma Salı, Cuma, Cumartesi

DALAMAN / BODRUM

Cumartesi Perşembe, Cuma

370.- DM*

* Bu fiyatlara havaalanı vergisi ve güvencilik ücreti dahil değildir. 09.08.-23.10.1999 tarihleri arasında uygulanır.

ADANA / ANTALYA

Salı, Çarşamba Salı, Perşembe, Cumartesi, Pazar

410.- DM*

TRABZON / ERCAN

Salı, Çarşamba, Perşembe Salı, Perşembe

480.- DM*

FRANKFURT/M: Kaiserstraße 64 Tel.: (069) 272 31 19 (069) 23 40 60

FRANKFURT HAVAALANI: Halle B Gişe 428-429, Tel.: (069) 69 04 16 81 Halle B Gişe 534 Tel.: (069) 69 07 88 66

Tamirat nedeniyle Halle C 702 numaralı Gişemiz 13.7.-31.8.99 tarihleri arasında kapalıdır. Halle B 534 numaralı gişeden sizlere bu süre içerisinde hizmete devam ediyoruz.

FRANKFURT HAVAALANI "REISEMARKT" Tel.: (069) 69 07 39 09

MANHEIM: Tattersallstraße 33 Tel.: (0621) 15 10 01-02

DÜSSELDORF: Graf-Adolf-Straße 20 Tel.: (0211) 35 90 27

HANAU: Salzstraße 13 Tel.: (06181) 25 88 05

© İstanbul Airlines © Condor © Lufthansa ➤ Hapag-Lloyd



Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

Malulen Emeklilik Başvurumu Geri Alabilir miyim?

Soru: 58 yaşındayım ve geçen yıl bir kalp krizi geçirince 15 gün hastanede kaldım. Çıkınca, ev doktorum ve İşletme Sigortası bana baskı yaparak "Başvuru yap ve emekli ol" diye. Oysa ben biraz daha çalışmak istiyordum. Başvurumu da yapmış bulundum ve bana çok düşük bir emekli maaşı bağlandı. Başvurumu geri alabilir miyim?

Yanıt: Okurumuza bağlanan maaş, anlattıklarına bakılacak olursa emekli değil, bir maluliyet aylığı oluyor. Bu okurumuzun sağlığının ön planda olması gerektiğini düşünerek, ev doktorunun da bu yönde bir öneride bulunduğunu kabul ediyoruz. Malulen emeklilik durumunun ortadan kalkması için, okurumuzun sağlığının düzelmiş olması gerekir. Yani, bir doktora gidip, "Ben yeniden sağlamsım." diyerek bir rapor alırsa, o zaman yeniden işgören durumuna gelmesi mümkün. Ancak unutmayalım, 58 yaşında bir kişinin bugünkü koşullara göre, yeniden iş bulması biraz zor. Kim 58 yaşında bir kişiye iş verebilir?

Alman Vatandaşı olduk. Servet Bildirimi Şart mı?

Soru: Bir süre önce Türk vatandaşlığından çıkıp ailemle birlikte Alman vatandaşlığına geçtik. Türkiye'deki mal-mülkü Alman makamlarına bildirmek zorunda mıyız?

Yanıt: Normal koşullarda böyle bir zorunluluk yok. Ancak örneğin Vergi Dairesi'ne yapacağınız bir vergi bildirimi durumunda, eğer soruluyorsa, o zaman kira veya faiz getiren tüm mal ve para varlığınızı da beyan etmek zorunda olabilirsiniz. Ancak durup dururken, sorulmadığı halde Alman makamlarına vatandaşlığa geçtiniz diye bir mal varlığı beyanında bulunmak zorunda değilsiniz.

Sınırdışı Edilen Geri Gelir mi?

Soru: Cinayetten 7 yıl hükümlü olarak cezaevindeyim. Sınırdışı halinde bir yabancının Almanya'ya bir daha hiç gelemeceği söyleniyor. Bu ne derece doğrudur?

Yanıt: Önce okurumuza geçmiş olsun diyoruz. Sınırdışı edilen yabancının neden sınırdışı edildiği önemlidir. Yani iki türlü sınırdışı olayı yani "Abschiebung" vardır. Süreli sınırdışı, süresiz sınırdışı. Eğer suçunuz çok ağır bir suç değilse, o zaman yabancılar dairesi Almanya'ya giriş yasağını örneğin 8-10 yıl ile sınırlandırabilir. Bu sürenin belirlenmesinde o kişinin Almanya'daki sosyal kökeni veya aile durumu, örneğin evlilik durumu belirleyici bir rol oynar. Sınırdışı için konan süreye, Almanya dışına çıkartılan kişinin itiraz hakkı vardır. Örneğin o kişi önce yabancılar dairesine başvurarak bu sürenin öne alınmasını talep edebilir. Sonuç alınmaz ise, bir avukat aracılığıyla mahkemeye gidilebilir ve bu sürenin azaltılması talebinde bulunulabilir. Bu itiraz yollarının başarı şansı ise, işlenen suçun türüne bağlıdır. Okurumuzun işlediği suç ta ağır bir suç türü olmasından ötürü, bugüne kadarki uygulamalarda da yola çıkarak burada evli de olsa Almanya'ya yeniden gelebilmesinin çok zor olduğunu söylemek mümkün. Şansı hemen hemen yok gibi.

Pasaportumun Süresi Bitiyor

Soru: 3 haftalığına Türkiye'ye tatile gideceğim. Dönüşümde, pasaportumun süresinin bitmesine 1 hafta kalmış olacak. Sorun çıkar mı?

Yanıt: Gidiş ve dönüşünüz uçakla olacaksa bir sorun çıkmaz. Bilindiği gibi karayoluyla gidişlerde bazı transit ülkeler, yabancılardan en az 6 aylık geçerli pasaport ve oturma iznine sahip olup olmadığına bakıyor. Ama okurumuz, uçakla gidip geleceği için bir zorluk yaşamaz. Ancak yine de tatile çıkmadan pasaportunu uzattırmasının yararlı olacağını hatırlatmak isteriz.

Değerli Toplum Okurları, Bu ay Türkiye'de nüfus kayıtlarında düzeltme davaları üzerinde sizleri ana hatlarıyla bilgilendirmek istiyorum.

Nüfus kayıtlarında hatalar, genellikle ya nüfus kaydını yaptıranların çeşitli nedenlerden ötürü verdikleri yanlış veya hatalı bilgilerden ya da nüfus memurunun dalgınlığından, hatasından kaynaklanabilir. Nüfus Kayıt Davaları konuları kendi içinde farklılıklar gösterir. Bunları, isim veya soyadı düzeltimi, yaş büyültümü veya küçültümü davası, isim veya soyisim değişikliğine itiraz, sağlığın veya ölümün tesbit edilmesi-ne dair nüfus davaları, gaiplik davaları, cinsiyet kaydının tashihi, birden fazla nüfus kaydının düzeltilmesi, nüfusta yanlış yazılan ana baba adının düzeltilmesi, il ve ilçe itibarıyla doğum yerinin düzeltilmesi, nüfusta görünen din ibaresinin silinmesi, kişinin medeni halinin (yani veli veya bekar görünmesinin) düzeltilmesi davaları diye özetlemek mümkündür.

Nüfus kaydının düzeltilmesi davalarında görevli mahkemeler, Asliye Hukuk Mahkemeleri'dir. Yetkili mahkemeler ise nüfus davası açmak isteyen kişinin bulunduğu yerdeki Asliye Hukuk Mahkemesi, nüfus davası açmak isteyen kişinin nüfusta kayıtlı olduğu yer Asliye Hu-



Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT

Ankara Barosu Avukatı

Nüfus Kayıtlarımız

kuk Mahkemesi'dir.

Dikkat ederseniz, az önceki gruplandırmanın sırasında dava türlerinden söz ederken yaş düzeltme davası ile birden fazla nüfus hüviyetini dile getirmiştim. Bu noktada çok sıkça karşılaşılan bin ko-

nu olduğu için küçük bir parantez açmayı yararlı görüyorum. Yaş düzeltme davası, kayıtlarda hatalı görünen yaşı doğru ve gerçeğe uygun hale getirilmesi davasıdır ve sadece bir kere açılabilir. Yeniden görüşmek üzere...

Yurtdışında tedavi için "Vizite Belgesi"

Almanya'da yaşayan ve tatil veya bir başka vesileyle yurtdışına çıkanların, sigortalı olduğunu gösteren Yurtdışı Hastalık Vizite Belgesi, artık Almanya'dan faksla da temin edilebilecek. Hessen'deki Hastalık Kasaları Birliği'nin açıklamasına göre, sigortalı kişinin, Almanya ile sosyal güvenlik sözleşmesi bulunan ülkelerde (Türkiye de bu grupta yer alıyor) hastalık halinde tedavi olabilmesi için gereken bu belgeyi,

Almanya'dan ayrılmadan almasında büyük yarar bulunuyor. Ancak, bir şekilde unutulmuş ise, gerektiği hallerde sigortalı kişinin bulunduğu ülkeye de faksla gönderilebiliyor. Yetkililer, "Vizite kağıdına ihtiyaç duyanlar, 0049-611-9518278 numaralı telefon veya 0049-611-597436 numaralı faksla bizi arayabilirler. Biz kendi isimlerine tanzim edilmiş vizite belgesini en kısa sürede faksla ulaştırıyoruz." diyorlar.



AB, sigaraya reklam yasağı tasarlıyor

Avrupa Birliği'ne üye ülkelerde insan sağlığını tehdit eden ve vücutta bağımlılık yaratan sigara başta olmak üzere bir dizi zevk veren tüketim maddelerinin reklamına yasak getirilmesi planlanıyor.

Birliğin Bakanlar Kurulunda karara bağlanan ve 1997 yılında parlamentodan geçen uygulamanın 2006 yılından itibaren başlaması bekleniyor. Kohl hükümeti nezdinde Almanya adına yapılan itiraz davasını geri çekmeyeceğini açıklayan Federal Başbakan Gerhard Schröder, uygulamaya geçilmesi konusunda pek iyimser olmadığını söylüyor.

Televizyon ve radyolarda reklam yasağının 11-22 saatleri arasında ol-

ması tartışılırken, hatta çeşitli alkolik tüketim maddelerinin çeşitli programlarda sponsor olarak görülmesi gerektiği de öne sürülüyor.

Zevk veren yasal bağımlılık maddelerine konmak istenen yasağa basın ve yayın kuruluşları itiraz ediyor ve toplumu korumak isterken yüzbinlerce insanın işsizliğe sürüklenmesinin de unutulmaması gerektiğini hatırlatıyorlar.

Öte yandan Avrupa Birliği'ne üye ülkelerde otomobil reklamlarının yansısı, çocuklara hitap eden oyuncağ türü tüketim mallarının reklamına da Danimarka'da olduğu gibi yasak getirilmesi tartışılıyor.

Tüketici Hakları

Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanlarının tavsiyelerinden yararlanılarak hazırlanmıştır.

Deri Mamülleri ve Sağlığınız

Değerli Okurlarımız,

Günlük yaşamımızın hemen her aşamasında karşılaştığımız derinin yapısında yüzde 20'ye kadar kimyasal maddelerin olduğunu ve bunların büyük bir bölümünün de sağlığa zararlı olduğunu biliyor muydunuz?

Eğer bilmiyorsanız, böylelikle deriyi meydana getiren üretimin her aşamasında, yani bir hayvanın kesilip derisinin muhafaza edilmesinden tutun da, derinin yüzeyinin işlenmesine kadar geçen tüm safhalarda kimyasal maddelerin söz sahibi olduğunu böylelikle görmüş olursunuz. Deri pantolonu çok sevebilirsiniz veya bir ayakkabı hoşunuza gidiyor ancak bu zevkli ürünlerde sağlığınızı tehdit eden kimyasal bileşimlerin olduğunu da unutmamalısınız. Eğer inanmıyorsanız, ilgi gösterdiğiniz ürünlerin oluşumunda kullanılan maddelerin listesini şöyle bir inceleyin. Böylelikle gerçeği kendi gözlerinizle görmüş olacaksınız.

Deri, artık günümüzde fiyatı oldukça düşük bir tüketim maddesi haline geldi ve toplumda deriye olan rağbet de oldukça fazla. Ancak bu sevda bazı bedelleri de var. Örneğin derinin hammadde olarak örneğin Almanya'ya geldiği ülkelerde, bu ürünü elde etmek için çevre tahribatının boyutlarını veya deri işleme tesislerindeki çalışma koşullarının kötülüğünü de arada sırada düşünmenizi salık veriyoruz.

Deri ürünleri olan ilgi kullanım başladıktan sonra belli sorunları da beraberinde getirebiliyor. Örneğin, kaşıntı şikayetleri başgösterebiliyor, Allerji çıkıyor, derinin özündeki koku rahatsız edebiliyor hatta deri kullanılıp aşıldıkça çirkin bir görüntü ortaya çıkabiliyor. Bu arada, deri mamülleri işe yaramaz hale gelince, ne oluyor? Onların muhteviyatında bulunan zehirli maddeler örneğin yakılırken ne oluyor veya depoda ne gibi olumsuz sonuçlara yol açabiliyor?

Değerli Toplum Okurları,

Görüldüğü gibi deri diye başladık ancak bir dizi soru birdenbire karşımıza dikiliverdi ve belki de içimizi bir ürperti kapladı. Deri konusunda söylenebilecekler aslında o kadar çok ki... Eğer deri konusunda daha fazla bilgi edinmek, zararlı sonuçlarını görmek, tüketici olarak deri konusunda ne gibi itiraz yollarının olduğunu bilmek istiyorsanız, enstitü olarak çıkarttığımız özel bir broşürden yararlanabilirsiniz. Bu broşürü aşağıdaki adresten posta pulu dahil 14 Mark'lık bir çek (Verrechnungsscheck) karşılığı ısmarlayabilirsiniz.

Verbraucherzentrale Hessen Berlinerstr. 27
60311 Frankfurt/M. Tel: 069-972010-30
veya Faks: 069-972010-40 veya Internet
Adresi: www.verbraucher.de

Psikolojik rahatsızlıklar için tedavi

Psikolojik rahatsızlıktan ötürü işyerinde meslektaşları ile amirlerini rahatsız eden ve çalışma atmosferine gölge düşürenlerin mutlaka tedavi görmesi gerekiyor, aksi takdirde

haklarında verilecek süresiz çıkış kararı yasalar ile çelişmez. Frankfurt Eyalet İş Mahkemesi'nin sonuçlandırdığı davaya ilişkin karar numarası şöyle: (Az: 12 Sa 716/97)

TÜRK HAVA YOLLARI
Frankfurt

HİERGÜN

- İSTANBUL 449,-
- İZMİR . ANKARA 499,-
- ANTALYA . DALAMAN TRABZON . ADANA.... 549,-
- DİĞER ŞEHİRLER.... 599,-

* MAX. 7 GÜN

Münih, Stuttgart, Köln, Düsseldorf biletleri satılır.

Bu fiyatlara havaalanı vergisi dahil değildir. • Rezervasyon: **SUNTOP REISEN**

Goethestr. 3, 60313 Frankfurt/M. Tel: 069/290347, Faks: 069/289492
Havaalanı: Halle B, Gişe No: 436, Tel: 069/69070022 . 69591484

LUFTHANSA
Frankfurt

- İSTANBUL-İZMİR 544,-
- ANKARA 571,-

Münih-İstanbul 505,-
Düsseldorf-İstanbul 570,-

SUNTOP REISEN

Güneş bir daha hiç doğmaz ise ne olur? Tarihten bu yana insanlar güneş tutulmasına nasıl bakmış?

Güneş Ay'a, insan da güneşe tutulmuş

Bugünkü kuşakların ömrü yetermi bilmiyoruz ama, belki bugün veya bundan sonra doğacak insanların çok büyük bir bölümü, Kanada'dan Türkiye'ye kadar milyarlarca insanın başını göğe çevirip histerisine kapıldığı Kozmik Şov'a tanık olabilecek.

Haftalardır konuşulan asrın hatta bin yılın olayı diye anılan Güneş Tutulması'ndan söz ediyoruz. Takvimlerin 11 Ağustos 1999'u gösterdiği gün, Türkiye ve diğer birçok Avrupa ülkesi gibi Almanya'da bugüne büyük bir heyecanla hazırlandı ancak, hayal kırıklığı yaşadı.

Yağmur ve bulut engeli

Yaklaşık 2,5 dakikalık bu kozmik şov, öngörülen an yaklaşırken yoğun bir bulut ve yağmur ile gölgelenirken, piyasada günlerce yok satan koruyucu gözlükler de hiçbir işe yaramadı. Herkes şimdi bir gözlük sahibi olabilmek için kuyruklarda harcandığı zamanı mı yansın, yoksa yağmur ve yoğun bir bulut perdesinin azizliğine mi? 2081 yılında Avrupa'da yinelenen olan yeni bir güneş tutulmasına kadar kim öle kim kala...

Aynı düşünceden hareket eden sosyal yardım örgütleri, Almanlar'ın yoksullara yardım duygularını kullanarak, "Gözlükleriniz 11 Ağustos günü işe yaramadı ise, üzülmeyin. 82 yıl süreyle torununuzun torunu için saklayamayacağınız göre, sinirlenip atmayın. Çünkü, Afrika ülkeleri 2001 yılı Haziran ayında benzeri bir kozmik şova sahne olacak. Gözlüklerinizi Afrika ülkelerindeki yoksul insanlar için bağışlayın." diyorlar.

Medyanın da yoğun kampanyası ile haftalarca dünya gündeminde ilk sıraya

oturan güneş tutulmasında ayın güneşle küçük bir izdivaca yönelmesini artık duymayan kalmadı. Ama kimse kocaman dünyamızı ışıqlandıran ve içi 15 milyon derece sıcaklığa sahip güneşin gizemini merak etmedi.

4,5 milyar yıl önce doğan ve 1 milyon 392 bin kilometre çapında olan güneş, dünyadan 109 kez daha büyük. İç kısımlarında aşırı bir basınç ve 15 milyon dereceye kadar varan sıcaklığın egemen olduğu güneş, dünyadaki tüm okyanusları bir saniye içinde fokur fokur kaynatacak derecede güçlü bir enerjiyi bünyesinde barındırıyor. Saniyede 4 milyon ton madde kaybına uğrayan güneşin kor haline gelmiş bir çekirdeğinin daha 3 ile 5 milyar yıla yeteceği, daha sonra ise güneş plazmasının şişerek kırmızı bir dev haline geleceği ve atmosferinin de büyük bir olasılıkla dünya tarafından yutulacağı kabul ediliyor.

Evrenin Gizemi

Ay'ın gölgesinde kaldıktan sonra karanlık güneş atmosferinden yansıyan kendi ışığıyla olduğundan daha büyük gözükene güneş, o anda insanoğluna "Ben kimim? Evrendeki yerim nedir? gibi bir soruyla karşı karşıya getiriyor. İnsanı büyüleyen güneş, tıpkı eski uygarlıklarda olduğu gibi birden bire kutsallık kazanıyor. İnsanı da düşsel bağlara yönlendiriyor.

Hayat veren ışınlarının kesildiği an hep kötü haber veya bir dönüm noktası olarak görülen güneş tutulması eski toplumalarda kaos beklentisini doğurmuş.

Kimi insanlarca kıyametin musluğu veya pınarı olarak görülen güneş, eski çağlardan beri belli zaman aralıklarla 1

Ağustos 1999 tarihinde olduğu gibi ayla kısa bir izdivaç yaşıyageliyor. Bilim adamları, eski çağlarda insanların güneş tutulması nedeniyle büyük panik yaşadığını ve sanki bir daha hiç doğmamacasına güneşin gitmediği yolunda bir inanışın egemen olduğunu söylüyor.

Güneş tutulması antik çağlarda mitoloji ve efsanelerin konusu olmuş. Genel olarak da tamamen yok edilme ile eşanlam-

lı olarak algılanmış. İngilizce'de güneş tutulması için kullanılan "eclipse" sözcüğü, Yunanca kökenli ve "terketmek" anlamına geliyor. Edebiyatta ise güneş tutulması güneşin dünyayı karanlıkların ruhuna teslim etmesi şeklinde işlenmiş ve bu da hep korku kaynağı olmuş. Nitekim Aztekler'de güneş tutulması sırasında erkek ve kadınların şeytanın gökyüzünden yere inerek insanları yiyeceğinden korkarak ağladıkları.

Bir dizi eski uygarlıkta güneş tutulması güneşin uzayda yaşayan bir canavar tarafından tehdit edildiği şeklinde yorumlanmış. Örneğin İskandinav kavim-

lerinde güneş tutulması güneşin Sköll denilen bir kurt tarafından, Hindistan'da şeytanın başı veya bir canavar tarafından, Vietnam'da devasa bir kurbağa tarafından, Arjantin'de de bir jaguar tarafından ve Sibiry'a'da ise bir vampir tarafından saldırıya uğraması olarak tanımlanmış.

ABD'nin kuzeydoğu bölgesinde yaşayan Chippewa yerlileri ise güneş tutulması sırasında güneşi eski ışığına kavuşturmak amacıyla elvli oklarını gökyüzüne fırlatmayı gelenek haline getirmişler. Çinliler ise havai fişekler atıp davullar çalmışlar. Tek hedef ise, güneşi pençesi-ne düştüğü canavardan kurtarmak için. Aztekler ise kambur ve cüceleri kurban etmişler.

Hı.İsa'nın Doğumgünü

Yunanlı tarihçi Herodot MÖ 585'te Lidyalılar ile Medler arasındaki savaşta güneş tutulması meydana geldiğini ve tarafların korkuya kapılarak savaştan vazgeçtiğini nakletmiş. Astronomi olayları eski toplumalarda hep önemli dönüm noktaları olmuş. Bu noktadan hareket eden günümüz bilim adamları eskiye ait sırları çözme mekanizmaları bulmuş.

Örneğin İncil ve öteki kitaplarda Hı.İsa'nın çarmıha gerilmesinden sonra göğün kan kırmızı renge büründüğünü yazması çok önemli bir ipucu sayıldı ve Cambridge Üniversitesi uzmanlarından Colin Humphreys, o tarihte ay tutulması meydana geldiğini belirlemiştir. Bilim adamı bu sayede Hı. İsa'nın 3 Nisan 33'te Cuma günü öldüğünü hesapladı.

Ay ve Güneşe Tapmak

Jamaika'ya 5. kez giden ünlü kaşif Christopher Columbus yine

astronomik bir olaydan ya inançları son derece güç halktan topraklarına girmeye Columbus bir mucize gördü. Tanrı'ya yalvardı. Tam o sırada gelen güneş tutulması Columbus'un inancına yetti ve yerlileri kurtardı.

Çok eski çağlardan beri bilimle bilim arasında çok oldu. Babil ve Asurlular güneş tutulmasını büyük bir dikkatle kaydettiler. Orta Amerika'da güneş tutulmasının belirleyici meydana geldiğini farkettiler hesaplamayı Yunanlı filozoflar yaptı. Bugün güneş tutulması insanın yüzde biri gibi sadece küçük bir yanıma payıyla her

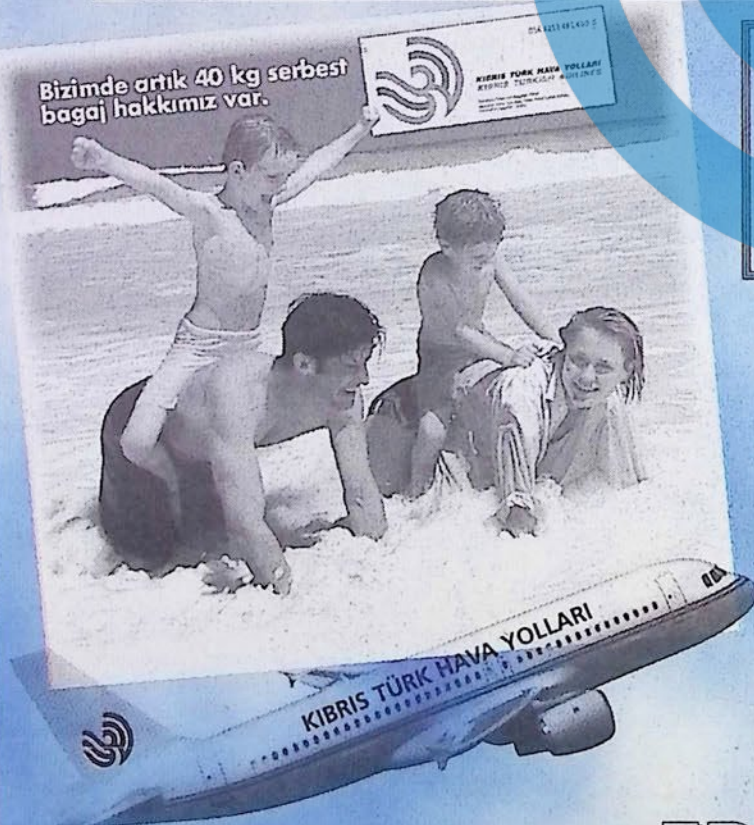
Ay gibi insanoğlunun varlığına bu yana ilgisine mazhar olan insan için en büyük bir merak konusu. Bu özelliğine sahip bulut topluluklar Ay'a taparken güneş'i bir Tanrı olarak görmüşler.

Anadolu ve C

Türkiye'de halk bilimci değildir Anadolu coğrafyası ünlü halkın güneş tutulması gösterdiği reaksiyonları ve bu güneşin oluşturan inanışlarını bile sürdürdüğünü yazıyor. ması sırasında atılan silahla neke ve davullar, uzmanlar Orta Asya'da yaşayan Türk kötu ruhların elinden kurtarıldığı ilkel çabanın yansıması olarak görülüyor. Halk bilimci tutulmadan kurtarmak çabası günümüzde de korunmaya çalışılıyor. Halk bilimci tutulmadan kurtarmak çabası günümüzde de korunmaya çalışılıyor. Halk bilimci tutulmadan kurtarmak çabası günümüzde de korunmaya çalışılıyor.

KIBRIS TÜRK HAVA YOLLARI

Bizimde artık 40 kg serbest bagaj hakkımız var.



MERKEZ: F-Marmara Flugreisen GmbH,
Kaiserstr. 72, 60329 Frankfurt/M.
Tel: 069-2426400 . Faks: 069-231690
BÜRO: F2-8, 68159 Mannheim,
Tel: 0621-1204710 . Faks: 0621-1204713

Geniş gövdeli 246 koltuklu modern A310 uçakları ile

İSTANBUL
ANKARA
İZMİR
ERCAN

uçuşları için **FRANKFURT**'ta hizmetinizde

Bundan böyle devlet güvencesiyle uçun. Hem ülkenizin, hem de yavru vatanın kalkınmasına sizler de katkıda bulunun.

- Tatil cenneti Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde en uygun fiyatlarla tatil imkanı...
- Bütün yolcularımıza (bebekler hariç) 40 kg serbest bagaj hakkı vardır.
- Milli Havayolumuz THY biletlerini de bizden ve acentalarımızdan temin edebilirsiniz.

ACENTALIK VERİLİR

MARMARA Türkiye'nin en kaliteli ve lezzetli göz zevkinize ve b0

! İnançların tutulma üzerinde etki ve yorumları...

muş bu dünyada!

arlandı. Batıl
ü olan yerli
izni isteyen
termesi için
da meydana
mbus'un im-
rkuttu.

belirtiyorlar. Uzmanlar, güneşe verilen önem ve duyulan bir başka sevginin de Azerbaycan'da, Doğu Anadolu'nun Kars, Ağrı, kısmen Van ve Sivas yörelerinde güneşin "ana olarak adlandırılmasında görüldüğünü belirtiyorlar.

Savunma Tepkisi

Güneşin tutulmasının sonucunu evlerinde ayakta durarak bekleyen, ardından ise şarkı söyleyerek eğlenen Türkler, Anadolu'ya göçlerinin ardından da bu inançlarını devam ettirmişler.



Güneş

ri, yüzyıllar-
lerinde yaşa-
sı karşısında
unun kayna-
günümüzde
Güneş tutul-
r, çalınan ter-
tarafından
ler'in güneşi
mak için ver-
sı olarak der-
güneşi bu
asının altın-
ından yeryü-
nak üzere gö-
bu "ayna"yı
ası olduğunu

vullar çalarak, havaya ateş ederek, tepki gösterme geleneğine de yer yer rastlanıyor.

Güneş ve Ay tutulmaları, Çorum'un İskilip ilçesine bağlı Karaören köyünün kurucularından olduğuna inanılan Karadonlu Can baBa menkıbesinde yer alan "Ay Tutulması" hikayesinde de anlatılıyor.

Güneş ve Ay tutulması sırasında halkın evinde bulunan çanak çömlekle gü-rültü çıkarmasının bu hikayede anlatıldığı gibi yüzyıllardır Anadolu'da devam eden bir inanış haline geldiğini belirten halk bilim uzmanları, bunun yanı sıra, Samsun'da yapılan bir araştırmaya da

dikkati çekiyor ve il merkezi ile Kaleboğaz köye civarında yaşayanların güneş tutulmasının bir savaşa neden olacağını düşündüklerini aktarıyorlar.

Müslüman Hristiyan

Ayrıca Samsun ve çevresinde astronomiyle ilgili diğer inanışlara göre, savaş sırasında Ay tutulursa müslümanlar, güneş tutulursa düşmanlar mağlup oluyor. Kızıloğlak Köyü'nde ise. Ay tutulmasına müslümanların günahlarının, güneş tutulmasına da müslüman olmayanların günahlarının neden olduğuna inanıyor.

İyi güzel de, ya günün birinde güneş, kıyamet veya felaket sendromu yaşayan insanları haklı çıkartırsa? Ya bir daha hiç doğmamacasına kaybolursa? Ne olur acaba?

Senaryosu bilim adamlarınca hazır: Denizleri buharlaştıran, bulut ve yağmuru oluşmasını sağlayan, bitkilerin büyümesi için fırsat veren güneşin "elveda" demesi halinde, onu izleyen 6 gün içinde dünyanın ısısı 200 dereceye düşer ki, bu da su ve havanın donması anlamına gelir. Bir diğer deyişle dev buz kütleleri, yeryüzündeki tüm canlı varlıkların yaşamına anında son verir.

Güneşin Nimetleri

Güneş her şeyden önce akciğerlerin daha iyi çalışmasını sağlıyor ve kan basıncını yükseltiyor. Ayrıca sinir sistemi güneş sayesinde harekete geçiriliyor ve bağışıklık sisteminin daha iyi çalışmasını sağlıyor. Vücudun salgısı endorfinle mutluluk hissini veriyor. Saçların uzamasını sağlıyor. Güneş ışığındaki ultraviyole ışını, derideki D vitamini oluşumunu harekete geçiriyor. Bu vitamin de kemik gelişimi için büyük önem taşıyor.

Hessen'den Depremzedelere Eğitim Yardımı



rem bölgesinde bir okul yaptırılacak.

Konuya ilişkin olarak görüşlerini aldığımız Milli Eğitim Bakanı **Metin Bostancıoğlu**, deprem felaketinde 5 okulun tamamen yıkıldığını saptandığını belirtti ve Hessen'de planlanan bu girişime teşekkür etti.

Metin Bostancıoğlu'nun gazetemize yaptığı açıklamaya göre, şu ana kadar bölgede 181 okulun hasar gördüğü tesbit edildi.

Bunların bölgeye göre dağılımı ise şöyle:

Yalova 20, Kocaeli 24, İstanbul 75, Bursa 26, Bolu 35 ve Eskişehir 25. Milli Eğitim Bakanı Bostancıoğlu, bu toplam sayı içinde tamamen tahrip olan okulların da yer aldığını söyledi ve bunların 3'ünün Sakarya'da, 1'inin İstanbul'da, 1'inin ise Bolu'da bulunduğunu kaydetti.

Edindiğimiz bilgilere göre, Hessen'de başlatılacak "Bir Okul İnşa Ediyoruz"

konulu kampanyada toplanacak paralar ile, Milli Eğitim Bakanlığı'nın ilkelerine uygun olarak bir okul inşa edilip donatılacak. Bağışların yüksekliğine göre, bölgedeki eğitim kurumlarının tamirat giderlerine katılma da planlanıyor.

Hessen eyaleti Başbakanlık kurumu öncülüğünde Türkiye'deki deprem bölgesine bir eğitim yardımı planlıyor.

Edinilen bilgilere göre, eyalet çapında medyanın da desteği alınarak açılacak olan kampanya ile toplanacak bağışlar yardımıyla dep-

Sıkı bir hamle. Yüksek İkramiye.



LOTTO'DA YENİLİK

ODDSET: Sabit ikramiyeli sportif piyango.

- 90 karşılaşma veya bahis yarışmalarından tercih fırsatı.
- En az 3, en fazla 10 karşılaşmayı işaretleyin.
- 5 Mark veya daha fazlası bir miktar ile şansınızı deneyebilirsiniz.
- 1000 Mark'a kadar hemen ödeme.

LOTTO
HESSEN

ODDSET
DIE SPORTWETTE

SABİT ORANLI. GÜNLÜK İKRAMİYELER



Her Renk



klı Bir Lezzet



eytillerini sizin için boy boy ayırdı. Dört farklı boy zeytin, dört farklı renk kapağın altında. Damak tadınıza, çenize en uygun zeytini, **MARMARA** kutulardan birinde mutlaka bulacaksınız.



"Zeytinin En İyisi"

01 211 47 13 634 <http://www.marmara.de> E-Mail: info@marmara.de

Eş veya çocuklara Almanya'ya giriş imkanı... Depremzedeye Vize Kolaylığı Sağlandı

Almanya'nın Türkiye'deki depremzede eş veya çocuklara yönelik "Özel Vize Uygulaması" başladı ancak, bu uygulamadan yararlanabilmek için başvuru sahibi mağdur kişiler aşılmaması gereken bürokratik engeller konusunda zorluk çekiyor.

Yaptığımız araştırmalara göre, bu uygulama kapsamına girecek kişilerin depremde zarar gördüğünü bir belge ile mutlaka kanıtlaması gerekiyor. "Mağdur kişinin ben depremzedeyim ve felakette evim oturulmaz hale geldi" demesi yeterli olmuyor ve bu gerekçesini mağduriyetini, deprem bölgesindeki valilik, kaymakamlık veya muhtarlıktan veya bölgede oluşturulan kriz masasından bir belge ile onaylatmak zorunda bulunuyor.

Bunun yanı sıra, Almanya'da yasal olarak bulunan anne veya baba veya her ikisi veya eşin kendisi için bağlı bulunan yabancılar polisinden bir davetiye çıkartması ve bunu en seri şekilde örneğin faks ile İstanbul'daki Alman konsolosluklarına iletmesi gerekiyor.

Tabii Almanya'ya gelecek olan depremzede kişilerin elinde de T.C. tarafından düzenlenmiş geçerli bir pasaportun olması şart.

Edinilen bilgilere Almanya'ya gelebilecek kişiler kapsamında bulunan depremzede yurtaşlarımıza, T.C. İçişleri Bakanlığı da pasaport işlemlerini 1 günde tamamlıyor.

Edindiğimiz bir başka bilgiye göre, Alman-

ya'nın İstanbul Başkonsolosluğu, depremzedelerin vize işlemlerinde zaman kaybını önlemek için ayrı bir bölüm oluşturdu. Yetkililer yoğun bir başvurunun söz konusu olduğunu ve İstanbul Havalimanı'nda da özel bir büro kurulduğunu bildiriyor.

Yetkililer, bu yolla, depremzedelerin işlemlerini çabuklaştırmayı ve Almanya'ya hemen hareketlerin amaçlıyor. Ancak ilgililer, depremzedelere yine de işlemlerini zaman kaybını önlemek amacıyla İstanbul'daki Alman konsoloslukları üzerinden yaptırımalarını önemle salık veriyor.

Bilindiği gibi Federal İçişleri Bakanlığı, ülkede oturma izni veya Oturma Hakkı'na sahip Türk vatandaşlarının, deprem bölgesinde bulunan 16 yaşından küçük çocuk veya eş gibi birinci dereceden yakınlarının "Özel Vize Uygulaması" yoluyla Almanya'da gelmesine olanak sağlamıştı. Bakanlık, bu özel vizenin 15 gün için geçerli olacağını ve eyaletlerin yabancılar dairelerinin de toplam 90 güne kadar bu vizeyi uzatma hakkına sahip olduklarını duyurmuştu. Bu olanaktan yararlanmak isteyen ve koşulları yerine getiren Almanya'daki yurtaşlarımızda vize için bir geçim belgesi şartı aranıyor. Ancak bu 15 günlük özel vizenin uzatılmak istenmesi halinde depremzedenin "geçimini temin etmiştir" şeklinde bir güvence belgesi gerekiyor.

Söz Okurun

İçinde yaşadığımız toplumu da yakından ilgilendiren konulara yönelik görüşlerinizi bize gönderin, yayınlalım.

Adres: Rhein-Main Toplum

Postfach 11 33 . 63201 LANGEN Tlf: 06103/929225

Toplum ve Türkçe'ye Saygı (Serpil Haykır - Wiesbaden)

Sayın Toplum Gazetesi yetkilileri, Mainz'da üniversiteye devam ediyorum. Yayınlarınızı sürekli izlemeye çalışıyorum. İlk karşılaştığımda, ücretsiz olduğu için yine bir ilan gazetesi diye önyargılı yaklaştım ancak, başlıkları ve seçtiği konuları gördükçe, -itiraf etmek istiyorum- utandım.

Tamamen Almanya'ya özgü ciddi ve bilgilendirici konulara eğilen gazetenize emeği geçen herkese teşekkür etmek istiyorum. Bir günlük gazete kadar ciddiye alarak okuduğum ve okuttuğum Toplum Gazetesi'nin uzun ömürlü olmasını arzu ediyorum. Gazetenizde kullandığınız güzel Türkçe çok hoşuma gidiyor ve keşke böyle bir yayın organı Almanya'da doğup büyüyen gençlerimizin her zaman elinin altında olabileseydi diyorum. Söz güzel ve düzgün Türkçe'den söz açılmışken, satırlarınızı lüzumsuz yere işgal etmeyecek isem, birkaç noktaya da işaret etmek istiyorum.

Ben lise eğitimi sonuna dek tahsilimi Türkiye'de yaptım ve 3 yıldır Almanya'dayım. Almanya'da doğup büyüyen gençlerimizin Türkçe konusundaki eksiklikleri ben de anlaşılmaz biçimde hayalkırıklığına yol açtı. Almanya'da 2,5 milyona yaklaşan Türk nüfusu, yoğun bir Türkçe medya imkanına rağmen Türk gençlerinin topu topu 40-50 kelime ile Türkçe konuşmaları beni rahatsız ediyor. Genel kültür açısından da burada doğup büyüyen gençlerimiz arasında büyük boşluklar olduğunu seziyorum. Eğer böyle giderse, kabullenmesi güç te olsa, Türkçe'nin Almanya'daki ömrünün fazla olmayacağını düşünüyorum.

Bu alanda Türk medyasına da önemli görevler düştüğüü inancındayım. Ancak önde gelen bazı günlük gazetelerimizin Avrupa baskılarında da Türkçe'nin hoyratça kullanıldığını üzüldüğümü gözlemliyorum.

Çanak anten vasıtasıyla izlemeye çalıştığım Türkçe özel televizyon yayınlarında yaşadıklarımı ise, Türkçe'ye tecavüz şeklinde değerlendiriyorum. Reha Muhtar'ın canlı yayınlarda kaşını gözünü yara yara verdiği mesajları ise sorumsuzluğun tipik örnekleri olarak anmak istiyorum. Bütün bunları yaşadıkça, yurtdışındaki Türk toplumunun Türkçe'yi neden hakettiğince konuşmadığını anlayışla karşılamam gerektiğini düşünüyorum. Burada doğup büyüyen gençlere hak vermek istiyorum. Çünkü onları yönlendirmesi gereken iletişim araçları başlıbaşına bir alem.

Örnek mi istiyorsunuz? Açın özel kanalın birisini ve karşınızda diyelim Reha Muhtar geliyor. İşte size ünlü Reha Muhtar klasiğinden birkaç yaprak...

- Bir grup mahkum cezaevinden tünel kaçarak kaçır.

R. Muhtar soruyor: Mahkumlar kaçmak için mi tünel kazdılar?

- Bir okul müdürü cinsel tacizle suçlanır.

R. Muhtar: Sen benim sözümü bile kestiğine göre kim bilir daha neler yapmışsındır.

- Harika Avcı kurtaj yaptır- mış ve haber olmuş.

R. Muhtar'ın merakına ise diyecek yok: Peki bebek şimdi nerede?

- Alparslan Türkeş'in cenaze töreninde mahşeri bir kalabalık görülür.

R. Muhtar: Cenaze töreninde sayıları onbinin üzerinde yedibin güvenlik görevlisi vardı.

- Reha Muhtar karısını boğarak öldüren adamı canlı yayına çıkartıyor ve ilk sorusu şöyle: Efendim başınız sağolsun.

- Reha Muhtar'ın anlamakta da zorlandığı söylenir ve bir stüdyo konuşuna sorar: "Doğuştan kör olduğunuzu anladık da beyefendi, küçüklükten de gözleriniz görmüyor

muydu, onu soruyorum size?"

- Reha Muhtar, canlı yayında Şerafettin Bey ile konuşuyor: Sayın Şerafettin Bey, kardeşim, siz orada var mıydınız, yokmuydunuz efendim.

- Yoktum

- Yoktum diyorsunuz

- Yoktum diyorum

- Bak Şerafettin sana bir daha soruyorum, Var mıydın, yok muydun?

- Valla billa yoktum.

- Yemin etmenize gerek yok efendim, size inanıyoruz. Var mıydın, yok muydun?

- Vardım efendim.

- Peki Şerafettin, siz demin yoktum diydünüz, şimdi vardım diyorsunuz. Bu nasıl iş kardeşim?

- Yoktum dedim inanmadınız, ne yapayım?

- Ne yapacağınızı ben bilemem efendim. Orasını sen düşün. Var mıydın, yok muydunuz?

- Hatırlamıyorum.

- Hatırlayınız efendim. Bak bir filmimiz var sizinle ilgili. Birlikte izleyelim. Sonra sana soracağım.

Araya sözkonusu film giriyor. Bir muhabir kapıyı kırıp Şerafettin'in evine giriyor ve kibarca, gizli kamera (!) ile çekim yapmak için izin siliyor. Şerafettin Bey izin vermiyor tabii. Bunun üzerine kameraman dinlemiyor, çekimlerini yapıp gidiyor. Yine Reha Muhtar geliyor görüntüye:

- Filmimizi izlediniz, Şerafettin Bey, şimdi ne diyorsunuz?

- Galiba varmışım.

- Galiba ile olmaz efendim, emin misiniz?

- Eminim.

- Öyleyse eminsiniz yani

- Eve efendim eminim.

- Şerafettin Bey eminim diyorsunuz ama pek emin görünmüyorsunuz...

Reha Muhtar'ın incileri elbette bununla bitmiyor. Okurlarımızı sıkmayacak isem, Reha Muhtar Klasiğinden küçük bir kesit daha sunmak istiyorum:

- Hamdi Bey iyi akşamlar efendim. Sizin adınız Hamdi midir, efendim?

- Evet Hamdi'dir, Reha bey...

- Hamdi diyorum.

- Hamdi diyorum, çünkü nüfus kağıdında öyle yazıyor.

- Ben nüfus kağıdınızı sormuyorum efendim. Sana soruyorum: Sizin sahte olmayan isminiz nedir?

- Hamdi.

- Nasıl yazılıyor?

- He, a, me, de, i şeklinde...

- Yani sahte olmayan isminiz Hamdi diyorsunuz. Peki sahte olan isminiz hangisi?

- Benim sahte olan bir ismim yok!

- Ama demin sahte olmayan ismim Hamdi dediniz. Demek ki bir de sahte isminiz var. Sizi Yeşil diyorlar efendim. Siz Yeşil misiniz?

- Hayır Yeşil değilim.

- Öyleyse size niye Yeşil diyorlar? Kısa bir sessizlik.. Reha Muhtar:

- Yani inkar ediyorsunuz. Sükut ikardan gelir Hamdi.

- Ben sükut etmiyorum, konuşuyorum ve yeşil değilim diyorum.

- yeşil değilim dediniz ama mosmor oldunuz. Bak şimdi de kızarıyorsunuz. Niye sarardın Hamdi?

- Sarardım çünkü ben Tann'nın oğluyum. Her rene girerim.

- Ne oldu Hamdi Bey? Bir tuhaf konuşuyorsunuz.

- Galiba delirdim. Bana bir doktor lütfen.

- Geçmiş olsun Hamdi Bey. Size acil şifalar diliyorum.

- İyi akşamlar efendim...



Türk gençleri için "Yaşlı Bakım" Mesleği Eğitimi

Almanya'da yaşayan Türkler'in sağlık sorunlarının yanı sıra, Türkiye'deki sağlık hizmetleri alanında işbirliği projeleriyle tanınan merkezi Giessen'deki Türk Alman Sağlık Vakfı, Almanya'daki yaşlı Türkler'in "Yaşlılık Bakımı" konusunda yeni bir adım attı.

Vakıf Başkanı Dr. Yaşar Bilgin'in verdiği bilgiye göre, Almanya'da oldukça yaygın olan yaşlılık bakımı hizmetleri Türk kültürünün de dikkate alınarak yapılması gerekiyor ve Türk Alman Sağlık Vakfı bu alanda çalışacak bakım elemanı yetistireyor.

Giessen ve Frankfurt merkezlerinde önümüzdeki haftalarda başlayacak olan resmi diplomalı yaşlılık bakım elemanı olmak isteyenlerden şu özellikler bekleniyor:

- İslam kültüründe yetişmiş olmak, Realschule mezunu olmak ya da 3 yıllık mesleki deneyim ile birlikte Hauptschule mezunu olmak. Süresiz oturma iznine sahip bulunmak.

Dr. Bilgin, eğitime başlamadan önce, katılımcıların bir yaşlı bakım evinde 4-6 haftalık bir staj yapacağını ve böylelikle bu mesleğin kendilerine uygun olup olmadığını görebileceklerini de sözlerine ekliyor. Bu meslek dalına ilgi duyanlar için başvuru adresi şöyle:

Türkisch Deutsche Gesundheitsstiftung e.V. Frau Sabine Gerbich
Friedrichstr. 13 . 35392 Gießen . Tel: 0641-75566

VHS-Frankfurt'tan Yabancılar Sonbahar Kursları

Frankfurt Halk Eğitim Merkezi (VHS) yabancılar için yeni dönemde bir dizi kurs hazırlıyor. Kurum planına göre, gazetemizle işbirliği halinde "Uygulamalı Gazeteciliğe Giriş" kursları ile, bu mesleğe ilgi duyanlara, teori ve pratik bir arada olmak üzere geniş bir pencere açılması hedefleniyor.

VHS ayrıca Hastane hizmetlerinde Almanca, Ticaretle Almanca, Türk, Faslı ve Yunan gençleri için Meslek Eğitimi alanında bilgilendirme, Yabancı gençler için bilgisayar, Türk kadınları için okuma yazma, Arap kadınları için okuma yazma gibi eğitici kursları da ilgil-

lenenlere sunuyor .

VHS Bölüm sorumlusu Vecihi Yaşaner'in verdiği bilgiye göre, bu kursların yanı sıra yabancı kadınlar ve Türk kadınlar için ayrı sohbet ve fikir alışverişi toplantıları da eğitici programlar içinde yer alıyor.

Eylül ayının ilk yarısında başlaması planlanan ve katılım ücreti oldukça düşük tutulan, işsiz ve öğrenciler için özel bir ücret uygulaması olan bu kurslara ilgi duyanlar daha geniş bilgiyi aşağıdaki adresten alabilecekler:

Volkshochschule-VHS Frankfurt . Galluspark . Tel: 069-212-39830 (Herr Yaşaner)

İşte size en yakın polis telefon numaraları: Odenwaldkreis ve Kreis Bergstr. 06252/7060 . Kreis Groß-Gerau: 06142/6960 . Hochtaunuskreis: 06172/1200 . Main-Kinzig-Kreis: 06181/1001 . Wetteraukreis: 06031/6010 . Darmstadt: 06151/9690 . Frankfurt ve Main-Taunus-Kreis: 069/285235 . Offenbach: 069/80980 . Wiesbaden ve Rheingau-Taunus-Kreis: 0611/3450 . Kreis Limburg-Weilburg: 06431/91400 . Vogelsbergkreis: 06641/9710 . Kreis Marburg-Biedenkopf: 06421/4060 . Gießen ve Lahn-Dill-Kreis: 06441/9180 Kreis Hersfeld-Rotenburg: 06621/73007 . Kreis Fulda: 0661/1050 . Schwalm-Eder-Kreis: 05681/7740 . Kreis Waldeck-Frankenberg: 05631/9710 . Werra-Meißner-Kreis: 05651/9250 . Kassel: 0561/17171

SICHER LEBEN INHESSEN



Hessen'de Güvenli Yaşam

Fiyatlarda önemli ölçüde indirim bekleniyor Almanya'da elektrik rekabet rüzgarında

Almanya'da enerji sektöründe geçen yılın Nisan ayında gerçekleştirilen özelleştirme sonucunda, elektrik şirketleri arasında büyük bir rekabet başgöstermeye başladı.

Bu yasa ile, tüketiciler artık Almanya'nın herhangi bir bölgesinde bulunan ve uygun koşullarda elektrik veren şirket ile telefon hizmetlerinde olduğu gibi sözleşme yapabilecek. İlk etapta büyük tüketici olarak tanımlanan firmalara açılan bu özelleştirme, şu günlerde küçük tüketici olarak bilinen aile birimlerine de yönelmeye başladı.

Yürürlüğe giren yeni Enerji Sanayi Yasası, insanlar açısından artık nereden ve nasıl geldiği belli olmayan, hiç tükenmeyen bir güç olarak algılanan elektrik konusunda artık bilinçlenme kapısını da aralıyor. Uzmanlar, elektrik hatları kullanımı ve ücretlerini yeniden düzenleyen bir

anlaşmanın bu ayın sonunda piyasaya sürüleceğine işaret ediyor ve tüketicilerin acele etmemesi gerektiğini de hatırlatıyorlar.

Uyarılar... Uyarılar...

Uzmanlar ayrıca "Kimi firmalar, elinizi çabuk tutun. Sona kalan dona kalır- deyişi misali, insanları yönlendirmeye çalışıyorlar. Birkaç ay daha beklemekte büyük yarar vardır. Kimi firmalar, fiyatı kırdık diyerek tüketicileri etkilemeye çalışıyor. Önümüzdeki aylarda fiyatlar arasında tüketiciler lehinde büyük bir mücadele başlayacak." diyor. Uzmanlar, enerji sektöründeki özelleştirme kapsamında bağlı bulunduğu elektrik şirketinden ayrılıp bir başka kuruma üye olmak isteyenlerin dikkat etmesi gereken hususları ise şöyle sıralıyor:

"Elektrik şirketini değiştirmek isteyenler, öncelikle piyasada adı ge-

çen rakiplerin fiyatlarını kıyaslasın. Bu şirketlerin anlaşma koşulları iyiye incelenmelidir. Anlaşma bağlamında, söz verilen tarihte eve elektrik geleceği konusunda yazılı bir güvencenin olmasına özen gösterilmelidir. Halen bağlı olduğunuz şirketin size verdiği fiyat ve hizmet koşulları ile, geçmeyi düşündüğünüz şirketin anlaşma maddeleri arasında ne gibi özendirici unsurların yer aldığına da dikkat edin. Yeni şirkette katma değer vergisi, enerji vergisi, elektrik hattı kullanım parası gibi ek ücretlerin gündeme gelip gelmeyeceğini kontrol edin. Anlaşmanın süresine dikkat edin ve olası fiyat indirimlerinden yararlanabilmek için 12 ayı geçmeyen anlaşmalarda ısrar edin." Uzmanlar ayrıca, "elektrik fiyatlarında düşme gözlenecek olsa da, tüketimde tasarruflu olmanın gerektiği de unutulmamalıdır." diyorlar.



Frankfurt Emniyet Müdürlüğü'ne mensup polis memurları, İstanbul gezisinde bir karakolu ziyaret edip meslektaşlarının çalışmalarını ve hizmet koşulları hakkında görüş alışverişinde bulundular.

Frankfurt polisi Türkçe öğreniyor

Türk nüfusunun yoğun olduğu Frankfurt'ta görev yapan polisler, Türkçe öğreniyor. Geçtiğimiz aylarda başlayan kursları, Emniyet Müdürlüğü'nde yabancılar danışmanı olarak görev yapan Haluk Kaya yönlendiriyor. İlk etapta 17 polis memurunun katıldığı kurslar, tamamen boş zamanlarda gerçekleşiyor ve katılımcı memurlar, birlikte yaşadıkları Türkler ile zaman zaman dil sıkıntısı yaşadıklarını ve bunu aşabilmek amacıyla az da olsa Türkçe bilmenin büyük kolaylıklar sağladığını söylüyor. Geçtiğimiz günlerde İstanbul'a düzenlenen bir geziye katılan Alman polisler, öğrendikleri Türkçe'yi Türkiye'de uygulama fırsatı da buldular. Geziye tercüman olarak eşlik eden Haluk Kaya, Türkçe kursların emniyet kadrosunda artan oranda ilgi görmeye başladığını ancak herhangi bir zorunluluk taşımadığını söyledi ve katılımcı Alman polisler Türkçe'de temel kavramları öğrettiklerini kaydetti. Alman polisler, İstanbul'daki gezi programı içinde tarihî turistik yerleri gezerken, bir karakolu da ziyaret ettiler ve Türkiye'deki meslektaşlarının çalışma koşulları üzerinde gözlemlerde bulundular.



Türkçe kursuna katılan bir grup Alman polis, öğretmen ve Emniyet Müdürlüğü danışmanı Haluk Kaya ile görüşüyor.

Hessen Yabancılar Meclisleri'ne Değişim

Hessen eyaletindeki seçim yasasında yapılacak değişikliklerle, yabancılar meclislerine yeni bir yapılanma getirilmek isteniyor. CDU ile FDP'nin oluşturduğu koalisyon hükümeti çevrelerinde konuşulan bir tasarıya göre, daha önce 4 yılda bir seçilen yabancılar Meclisleri için seçimler artık 2001 yılından itibaren beş yılda bir yapılacak. Yeni öneri ayrıca, seçimlere katılan listeler içinde bir de tercihli oy sistemini getirecek, ayrıca yüzde 5'lik baraj da kaldırılacak. Frankfurt Yabancılar Meclisi'nde ele alınan bu tasarı, bazı üyelere "seçim sisteminde demokratik bir gelişme" olarak tanımlanırken, kimi üyeler "Meclisteki Türkler'in sayısını azaltmayı hedefleyen bir Bizans oyunu" şeklinde değerlendiler. (Haber: Cuma Yağmur)

Hedef "Türkler'e layık olduğu hizmeti verebilmek" Alovatan büyük oynuyor

Almanya'da yaşayan Türkler'e telefon hizmeti verme iddiasıyla bundan birkaç ay önce piyasaya çıkan ve kısa sürede belli bir potansiyele ulaşan Alovatan, "Türkçe Hizmet" iddiasıyla Avrupa'da yeni bir dönem başlatmak istiyor.

Amerika ve Almanya'nın teknoloji ve hizmet birikiminden güç alan Alovatan, "Hızlı ve saygılı hizmet anlayışıyla onlara gerçek müşteri mutluluğunu yaşatmayı hedefliyoruz." diyor.

Alovatan Ticari Pazarlama Müdürü Kemal Demirebilek, bu ayki konumuz.

Demirebilek, önce, Almanya'da son aylarda sıkça duyulan "Alovatan" kavramını yakından tanıtmak istiyor:

"Alovatan GmbH, merkezi Almanya'da bulunan European Telecommunication Holding E.T.H. AG'nin, bu ülkede yaşayan Türk vatandaşlarına telefon hizmeti vermek amacıyla kurulmuş bir alt kuruluştur. En iyi hizmet için Alovatan'a teknoloji ve finans desteği sağlayan E.T.H. AG'nin bünyesinde milleni.com GmbH, milleni.com Corp. USA ve TouchNET GmbH'dan oluşan üç kuruluş daha bulunmaktadır."

Kemal Demirebilek, "Türkçe Hizmet Anlayışı" ilkesi hakkında ise şunları söylüyor:

"Alovatan tatamı Türk çalışanlardan oluşan bir telefon şirketi olarak hizmet vermek üzere kuruldu. Almanya'da yaşayan ve yaklaşık 30 yıldır hak ettikleri hizmeti alamayan vatandaşlarımıza, aradıkları hizmeti sunarken, "Türkçe hizmet" farkıyla da Almanya'da yeni bir dönem açmaya hazırlanıyor."

Kemal Demirebilek ayrıca, Almanya'da yerleşik Türk şirketleri ile de birlikte çalıştıklarını sözlerine ekleyerek bu konuda görüşlerini şöyle dile getiriyor:

"Almanya'daki Türkler arasında 50 bin civarında işyerinin bulunduğu, bunların yıllık cirolarının 41,1 milyar DM olduğunu ve bu ülkede 202.100 kişiye yeni işyeri imkanı sağladığını görüyoruz. Mevcut analizlere göre Almanya'daki Türkler'in nüfusunun 2010 yılında 3 milyona ulaşacağını tahmin ediyoruz. Buna dayanarak Türk işletmelerinin sayısının da 2010 yılında 106.000'e, ciro miktarının da 192 milyar Mark'a çıkması bekleniyor.1997 yılında Türk işyerlerinin çalışanların sayısı 202.100 iken, bu rakamın 2010 yılında 650.000 olacağı zannediliyor ki, bu sayı zaten şu sıralar Almanya'da bilfiil çalışan Türkler'in sayısına eşit. Alovatan olarak ticari abonelarımızın iş dünyasındaki çok boyutlu tele-

komünikasyon ihtiyaçlarına yanıt verecek şekilde hizmet ve çözüm götürmeyi hedefliyoruz."

Kemal Demirebilek, aşırı bir rekabetin yaşandığı telekomünikasyon piyasasında Alovatan'ın ciddi ve güven verici hizmetlerle şansının yüksek olduğuna da dikkati çekerek, kurum olarak Internet hizmetlerine de büyük önem verdiklerini söylüyor. Demirebilek, orta vadede Alovatan'ın hedeflediği yeni hizmet türleri hakkında ise şunları söylüyor:

"En kısa zamanda Almanya ve Türkiye'yi kapsamak üzere bilinmeyen numaralar, bilgi alma hizmetleri ve telesekreterlik hizmetleri vermek istiyoruz. Ayrıca, Alovatan Kartı ile, her telefondan kendi hesabından Alovatan avantajları ile konuşmak mümkün olabilecek. Ayrıca bu kart sayesinde sahip olunacak Alovatan üyeliği sayesinde indirim imkanına kavuşmak mümkün olacak. Ayrıca Alovatan Prepaid Kartları ile, bize üye olmadan uygun koşullarda telefonlaşma hizmetini başlatacağız. Bir de Almanya'da Türkler'in artan oranda cep telefonu kullandıklarını gözlemliyoruz. Alovatan Mobil telefon projemiz ile, Almanya'daki Türkler'e cep telefonu ile çok ucuz bir program hazırlığı içindeyiz."



türkFinanz

Bizim
Finans Büromuz

- ◆ **ÖZEL KREDİ**
(Araba, mobilya, tatil, borç kapatma
faiz ab Nominal 3,85% Effektiv 6,60%)
- ◆ **EV KREDİSİ**
(Almanya ve Türkiye'de düşük faizli ev kredileri)
- ◆ **SİGORTA**
(Hayat, kaza, özel sorumluluk, yangın, hırsızlık,
avukatlık, işyeri, v.b. sigorta işlemleri)
- ◆ **ÇALIŞMAYAN BAYANLARA
EMEKLİLİK HAKKI**
- ◆ **ÇALIŞAN KİŞİLERE İKİNCİ
EMEKLİLİK İMKANI**

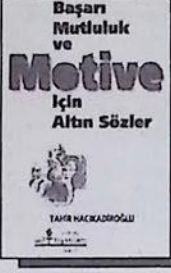
- ◆ **YAPI TASARRUFU (Bausparen)**
(Bizde başlatmış olduğunuz sözleşmelerinize 18.
aydan itibaren düşük faizli kredi imkanı)
- ◆ **YATIRIM VE TASARRUF
DANIŞMANLIĞI**
(Borsa, Fon gibi çeşitli tasarruf yöntemleri veya
birikmiş parası olanları çok karlı yatırım imkanı))

Bu iş burada biter...

TÜRK FINANZ - Gazi Güleç
Tel: 069-416779 . Tel: 0172/6737435
Alt-Fechenheim 114
60386 FRANKFURT

PARA VE BAŞARI NASIL KAZANILIR?

4 KİTAP ~~60.-~~ 35.⁸⁰ DM
Birazda şimdi



- Para Kazanma ve Kullanma Sanatı
- Motive için Altın Sözler
- Nasıl Kazandılar
- Başarının Sırları

Not: Kitaplarımızın tamamı Türkçedir.



Türk Kitabevi

MUTLAKA OKUYUNUZ

OSMANLI'YI ANLAMAK İÇİN!

► Osmanlı, sadece bir siyasi organizasyonun adı olmanın ötesinde, bir kültür, medeniyet ve kimliğinde temsilcisi... 600 yıl bu topraklara derinlemesine işlediği nakış, tam da onun unutulduğu farzedilen bir dönemde yeniden yeşeriyor.

► AHMET RASİM'in ünlü eseri...

8 cilt,
1. hamur baskı,
özel kutusunda,
şimdi birazda

125.⁸⁰ DM



OSMANLI



YOĞUN İSTEK
ÜZERİNE

Siparişlerinizi telefon, fax veya mektupla yapabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 9,80 DM'dir. Bizi aksamaları ve tatil günleri de arayabilirsiniz.

Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M, Tel: 069/250506, 0172/6716499, Fax: 069/250504

TÜRK KİTABEVI

Telefon 069/25 05 06

Fax 069/25 05 04



**Tahir Hacıcadıroğlu'nun
Ödül Alan Kitabı**
Nasıl Kötü Kadın Oldum
Bir "İç" kanama bu!.. İçin için kanayan bir yara da diyebilirsiniz buna. Yazar bu kitabında, "0" sokaklarda yazılmış yalansız bir defterin sayfalarını çeviriyor. Kitap, ATGC ödülünü kazandı ve 4 baskı yaptı.



Üç dahinin eseri
Mevlana-Heredit-Beydeba
Dost Görünen Düşman
Düşmanın ferdisi de millisi de aynı derecede tehlikelidir. Biri ocak söndürür, biri yurt yıkar. Fakat dost görünen düşmanların en kötüsü vicdan düşmanıdır. Çünkü bir ferdî, bir millîti değil; milletleri birbirine düşürür. Bu kitabı mutlaka okuyun.



**Mina Urgan'ın
49 Baskı Yapan Kitabı**
Bir Dinazorun Anıları
Yazar, bu kitabında kendini, çevresindekileri ve bir coğrafyada olan biteni açık yüreklilikle, yalın ve naif bir dille yazıyor: Halide Edip, Necip Fazlî, Abidin Dino, Neysen Tevfik, Sait Faik, Yahya Kemal ve Atatürk'ü anlatıyor...

EXPRESS KİTAP SERVİSİ
24 SAATTE
► Kitaplarınıza bugün sipariş edin, aynı gün postaya verilsin...

EN ÇOK SATAN 20 KİTAP DM

1. Kimse Kızmasın Kendimi Yazdım (Hasan Cemal) 23,-
2. Benim Adım Kırmızı (Orhan Pamuk/9.Baskı) 22,-
3. Mezhap ve Devlet (Taha Akyol) 19,-
4. Kılıç Yarısı Gibi (Ahmet Altan/38.Baskı) 17,-
5. Nasıl Kötü Kadın Oldum (Tahir Hacıcadıroğlu) 14,-
6. Kral Öldü, Yaşasın Kral (Cetin Altan) 12,-
7. Fırat Suyu Kan Akıyor Baksana (Yaşar Kemal) 18,-
8. Aşkta ve Savaşta Mustafa Kemal (Catherine Gavin) 20,-
9. Kod Adı Yüksekova (Enis Berberoğlu) 20,-
10. Muhteşem İkili (Emin Çölözoğlu/7.Baskı) 15,-
11. Yasemin'in Çiğliği (Tahir Hacıcadıroğlu/3.Baskı) 12,-
12. Kod Adı Susurluk (Fikri Sağlar/13.Baskı) 24,-
13. Kürt Dosyası (Uğur Mumcu/20.Baskı) 11,-
14. Ben Gülçin (Gülçin Telci/İlk ve son kitabı) 20,-
15. Sarışın Güzel Kadın (Yavuz Gökmen) 15,-
16. Bir Dinazorun Anıları (Mina Urgan/44.Baskı) 20,-
17. Adı Aylın (Ayşe Kulin/62.Baskı) 19,-
18. Maskeli Leydi (Faruk Bildirici/27.Baskı) 20,-
19. Darağacında Üç Fidan (Nihat Behram/11.Baskı) 17,-
20. Sen Sofi'nin Oğlusun (Erbil Tuşalp) 24,-

ÇOK SATAN DİĞER KİTAPLAR DM

- Mehmedin Kitabı (Nadire Mater) 18,-
- Menderes'i Kim Astırdı? (Mithat Perin) 15,-
- Hayat Utanmaz Bir Kitap (Fusun Onal) 16,-
- Bozkurt (Armutçuoğlu/Atatürk'e İlgili Yasaklanan Kitap) 18,-
- Dokuz Işık (Alparslan Türkeş/Tam Metin) 19,-
- Mahir - Bir Dönemin Öyküsü (Turan Feyzioğlu) 27,-
- Gözetiminde Tecavüz (Meryem Erdal) 15,-
- Ne Olur İhanet Etme (Emine Şenlikoğlu) 19,-
- Silindir Sapka, Bozkurt ve Hilal (Hugh Poulton) 20,-
- Kendime Mektubumdur (Pakize Suda) 13,-
- Sizin Memleketi Eşek Yok mu? (Aziz Nesin/91. Baskı) 15,-
- Aynada Aşk Vardı (Duygu Asena/16.Baskı) 19,-
- Ağır Roman (Metin Kaçan) 13,-

EN ÇOK SATAN ŞİİR KİTAPLARI DM

- Acıyı Bal Eyledik (Hasan Hüseyin) 11,-
- O Gere Senden Sonra Kar Yağı Odama (Aysun Ertan) 9,-
- Yunus Emre - Hayatı ve Şiirleri 15,-
- Dostlar Beni Hatırlasın (Asık Veysel) 15,-
- Memleket Havaları (İbrahim Sadri) 10,-
- Köröğlü - Hayatı ve Şiirleri 15,-
- Ünlü Şairlerin En Güzel Şiirleri 15,-
- Ben Sana Mecburum (Atilla İlhan) 13,-
- Memleketimden İnsan Manzaraları (Nazım Hikmet) 30,-

EN ÇOK SATAN TARİHİ KİTAPLAR DM

- Büyük Osmanlı Tarihi (Hammer/10 Cilt/1.Hamur) 279,-
- Osmanlı Devleti Tarihi (Yılmaz Öztuna/2 Cilt) 54,-
- Osmanlı (Ahmet Rasim/8 Cilt/Lüks Ciltli) 125,-
- Türklerin Tarihi (Jean Paul Roux / Lüks Ciltli) 28,-
- Şahbaba (Murat Bardakçı) 49,-
- Ermeni Dosyası (Kazım Karabekir) 15,-

DİNİ KİTAPLARDAN SEÇMELER DM

- Kuran-ı Kerim (Diyanet Tasdikli) 30,-
- Kuran-ı Kerim Türkçe Anlamı (Elmalı Hamdi Yazır) 35,-
- Kuran-ı Kerim Türkçe Anlamı (Orta Boy-Y.Nuri Öztürk) 25,-
- Kuran-ı Kerim Türkçe Anlamı (Diyanet Tasdikli) 25,-
- Kuran-ı Kerim - Türkçe Okunuşu 30,-
- Almanca Kuran-ı Kerim 49,-

ÇOCUKLARINIZ İÇİN KİTAPLAR DM

- Bebeginizin İlk 6 Yılı (Haluk Yavuzer) 19,-
- Çocuk Eğitimi (Prof. Haluk Yavuzer) 14,-
- Çocuk Psikolojisi (İl. Aladdin Gövsa) 16,-
- En Güzel Çocuk Adları Kitabı 14,-
- İslami Çocuk İsimleri Ansiklopedisi (Lüks Cilt) 20,-
- Cocuğunuzun Başarısı Nasıl Sağlanır? (T. Alınköprü) 19,-
- Çocuk Masalları (5 Kitap Birarada) 16,-

ÇOK SATAN AİLE-SAĞLIK KİTAPLARI DM

- Sağlık El Kitabı (Kadın ve Çocuklar için-Lüks Ciltli) 19,-
- Cinsel Atlas (Bugüne kadar yazılmış en kapsamlı kitap) 60,-
- İslama Göre Evlilik ve Saadeti (Lüks Cilt) 25,-
- İslama Göre Cinsel Meseleler (Lüks Cilt) 24,-
- Evliktelerde Cinsellik (Hyman Müller) 16,-
- A'dan Z'ye Astroloji (3 Kitap Birarada) 49,-
- Burçlar ve Yıldızlar (Linda Goldman) 18,-
- Tarot Fal Kitabı ve Kartları 25,-
- Sağlıklı Yaşayış Kitabı 12,-
- Yedikçe Yaşılla - Dünyayı Sarsan Diyet Kitabı 16,-
- Sifalı Bitkiler Ansiklopedisi (Lüks Ciltli) 35,-
- Doğal İlaçlar Tedavi (Lüks Cilt) 25,-
- En Güzel Seçme Fıkralar Kitabı (Ömer Temur) 15,-

ÇOK SATAN BAŞARI KİTAPLARI DM

- İnsanı Anlamak (Prof. Dr. Özcan Köknel) 19,-
- Yemek ve Tatlı Kitabı 18,-
- Büyük Boy Yemek ve Tatlı Kitabı (Lüks Cilt) 25,-
- Almanca Türk Mutfağı (Türkische Küche-Renkli Resimli) 25,-
- İslami Büyük Rüya Tabirleri Ansiklopedisi 50,-
- Rüya Tabirleri Kitabı (Lüks Ciltli) 18,-
- Büyük Türkçe Sözlük (Mehmet Doğan/1170 Sayfa) 59,-

ÇOK SATAN LİSAN KİTAPLARI DM

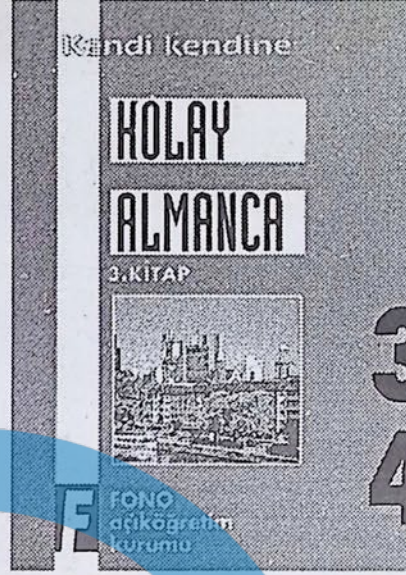
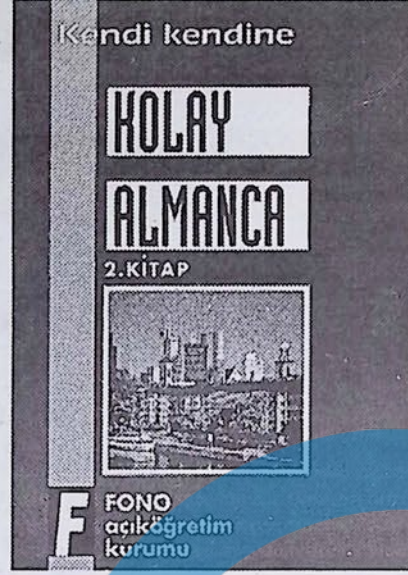
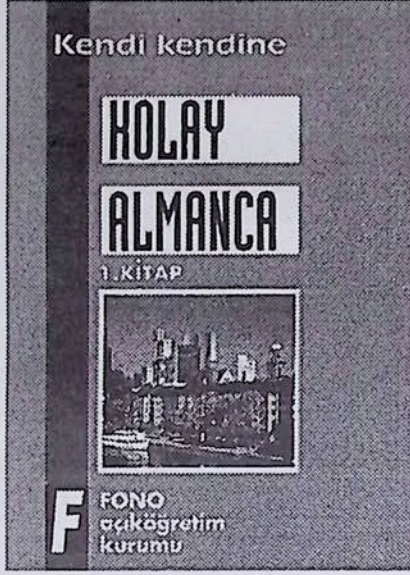
- Kaseli En Kolay Almanca Seti (3 Kitap + 4 Kaset Birarada) 119,-
- Kendi Kendinize Kolay Almanca Öğrenimi 19,-
- Almanca Dilbilgisi (Fano Yayınları) 29,-
- Almanca Konuşma Kılavuzu 18,-
- Türkçe-Almanca Ticari Yazışma Kitabı 49,-
- Modern Almanca-Türkçe Sözlük (90 bin Kelimelik) 54,-
- Almanlar için Türkçe Öğrenim Seti (3 Kitap + 7 Kaset) 139,-
- Almanca-Türkçe Teknik Terimler Sözlüğü 39,-
- İngilizce de İlk Adım (2 Kitap Birarada-Fono) 38,-

Türk Kitabevi

● Siparişlerinizi telefon, faks veya mektupla yapabilirsiniz. ● Ödemeli siparişlerde posta masrafı sadece 9,80 DM'dir. 149.- DM'nin üzerindeki siparişlerde ise posta masrafı kitabevine aittir. ● Bizi aksamaları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Sipariş yapan her müşterimize, kitap kataloğumuzu da ücretsiz gönderiyoruz.

Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M, Tel. 069/25 05 06 veya 0172/67 16 499, Fax: 069/25 05 04

Kendi Kendine Kasetli KOLAY ALMANCA



**3 KİTAP
4 KASET**

3 Kitap toplam 936 Sayfadır !

Üç kitap ve 4 Kasetten meydana gelen bu Set'in amacı; Almancayı öğrenmek isteyip de kurslara gitme şansı ve vakti olmayanlara Almanca öğretmektir.

Adından da anlaşılacağı gibi bu Set'le kolayca Almanca öğrenebileceksiniz. Çünkü hazırlanış ve çalışma sistemi buna göredir. Önce konuyla ilgili gramer bilgileri verilmekte, bunu bol örnekli cümleler takip etmektedir. Bu örneklerde yeni geçen sözcükler aynı zamanda okunuşlarıyla verilmektedir. Daha sonra bu öğrenilen gramer konusuyla ilgili "Okuma Parçası" verilmekte ve böylelikle öğrenilenler pratik olarak pekiştirilmektedir.

Ayrıca "Was der Deutsche sagt, Wie der Deutsche spricht" adlı bölümlerde de güncel Almanca konuşma bilgileri verilmektedir.

Bu okuma parçaları ve örnek cümlelerin bazıları Alman öğretmenler tarafından kasetlere okunmuştur.

Böylelikle öğrencilerin konuşma ve duyarak öğrenme imkanları da geliştirilmektedir.

**KOMPLE
SET**

**119,-
DM**

Her iki derste bir TEST verilmekte ve öğrenilen konularla ilgili sorular sorulmaktadır. Her on derste bir yapılan SINAV ile de o bölümde öğrenilenlerle ilgili genel bir sınav yapılmaktadır. Ayrıca arada bir KENDİNİZİ DENEYİNİZ başlığı altında yine pratik sorular sorulmaktadır. Bu üç gruptaki soruların doğru yapılmış şekilleri bir sonraki TEST, SINAV veya KENDİNİZİ DENEYİNİZ'in sonunda verilmektedir.

Böyle bir sistemle verilen dersler, tüm Almanca bilgilerini kapsamakta ve derslerin bitimine dek iyi düzeyde Almanca öğretmektedir.

Türk Kitabevi

Gururla Sunar

ANNE, BABA, GENÇ KIZ ADAYLARI VE GENÇ KIZLAR!

GENÇ KIZLIK

PSİKOLOJİSİ VE CİNSELLİĞİ

GENÇ KIZ PSİKOLOJİSİ ve CİNSELLİĞİ

BU
KİTAP
SİZLER
İÇİN!

Çıktı!

Psikolog
Tuncel Altinköprü

264 Sayfa

Anneler, babalar !

Bu kitap sizler ve kızlarınız için yazıldı. Genç kızlığın eşiğindeki çocuklarınızın geçirdiği gelişmeyi bu kitapla daha iyi kavrayacak, onlara daha olumlu yaklaşmanın yolunu bu kitapla yakalayacaksınız. Birçok sorunu daha doğmadan önleyebilecek, kararsız kaldığınız konularda daha bilinçli davranabileceksiniz. Kızınızla cinsel konuları konuşmakta zorlanıyorsanız, bu kitapla yaşadığınız zorluğu aşacaksınız. Bu kitabı mutlaka okuyun, eşinize okutun ve kızınıza armağan edin.

Genç kız adayları !

Bu gizemli dünyaya girmeye hazırlanırken, onun tüm sırlarını keşfetmek istemez misiniz? Bu kitap size, bilmek istediklerinizi sunuyor.

Genç kızlar !

Yaşadığınız ve yaşamakta olduğunuz süreci tüm dinamikleriyle kavramak, doğru tercihlerle yaşamınıza yön vermek istiyorsanız bu kitaptan yararlanın...

KISA BİR SÜRE TANITIM FİYATI
SADECE

~~22~~ **15** DM

Siparişlerinizi telefon, fax veya mektupla yapabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 9,80 DM'dir. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz.

TÜRK KİTABEVİ ♦ Münchener Str. 13 ♦ 60329 Frankfurt/M
Tel.: 069/25 05 06 ♦ 0172/671 64 99 ♦ Fax: 069/25 05 04

Türk Kitabevi

Gururla Sunar

İşte herkesin merakla beklediği kitap!

Bilinmeyen Osmanlı

- ◆ Osmanlı Bizans'ın kopyası mıydı? ◆ Kardeş katli, Osmanlı Devleti'nin İslâmi kimliği ile nasıl açıklanabilir? ◆ Fatih Hristiyanlığa meyletti mi? ◆ Yavuz Alevi ve Kürt katliamı yaptı mı? ◆ Padişahların astığı astık mıydı? Yoksa Osmanlı hukuk devleti miydi? ◆ Osmanlı azınlıklara zulm etti mi? ◆ Osmanlı hukuk sistemi laik miydi, Şer'i miydi? ◆ IV. Murat ve Yıldırım Bayezid içkici ve sarhoş muydu? ◆ Osmanlı Devleti müslüman Arap topraklarını işgal ve ilhak mı etmiştir? ◆ Osmanlı Devleti, Türklüğü ikinci plana mı itmiştir? ◆ Osmanlı Devleti'nde insan hak ve hürriyetleri var mıydı? ◆ Osmanlı padişahları neden hacca gitmemişlerdir? ◆ Osmanlı Devleti'ne matbaa neden geç geldi? ◆ Osmanlı Haremi hakkında anlatılanlar doğru mudur? ◆ Osmanlı ekonomiden ne anlıyordu?..



◆ Osmanlı konusunda bu ve benzeri 303 sorunun cevabını

merak ediyorsanız,
mutlaka bu kitabı okuyun!

Bu kitap Avrupa kalitesinde, Almanya'da basıldı.
528 Sayfa, Lüks ciltli.



Şimdi
sadece
DM

39.-

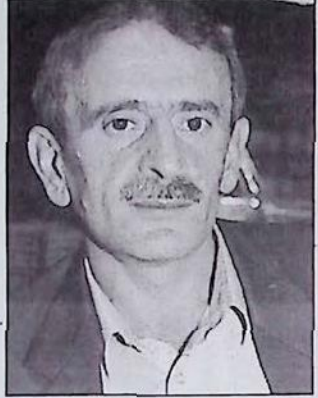
Siparişlerinizi telefon, fax veya mektupla yapabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 9,80 DM'dir. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz.

TÜRK KİTABEVİ ◆ Münchener Str. 13 ◆ 60329 Frankfurt/M
Tel.: 069/25 05 06 ◆ 0172/671 64 99 ◆ Fax: 069/25 05 04

Almanya'ya gelmek için Türk toplumuna muska mı yapıldı?

Tarih boyunca Muska

"...Tanrılar, insanların yazgılarını kaleme aldıkları tabletleri gökyüzüne asarlardı. Kuş Adam Anzu ise bunları çaldı. Kadersiz kalan, yazgıları çalınan insanlar, korunabilmek için büyük ve muska yapmaya başladılar. Tanrılar tabletleri Anzu'dan geri alarak tekrar gökyüzüne astılar.



İsmet Öztürk:
"...Muska manevi bir olay ve ben buna inanıyorum. Rakiplerim ve başarımları çekemeyen kişiler, bana muska yaptırmış olmaları ki, son yıllarda tüm ticari faaliyetlerim aksi gidiyor. Başka bir gerekçe olmadığı için herkes benimle iş yapmaktan vazgeçiyor. Bu muskadan başka ne olabilir ki?..."

Ancak yazgisına egemen olmak isteyen insanoğlu, büyü ve muskadan bir türlü vazgeçemedi..."

Dört bin yıl önceki bir Mezopotamya efsanesinde büyü ve muskanın doğuşu işte böyle dile getirilmiştir.

Ve o günden beri muska, insanoğlunun mutluluk ve güven arayışının umudu ve simgesi olmuştur. Muskanın bugün hala güncelliğini koruması, insanoğlunun hala mutluluk ve güven peşinde koştuğunu gösteriyor. Bu muskanın insancıl özünü oluşturuyor. İnsanoğlunun kendi yarattığı büyük dünyasının ve bu dünyanın doğaüstü, sanal yaratıkların gerçek olduğuna inanması, bütün umutlarını bunlara bağlaması ise en dramatik yanılgıyı teşkil ediyor.

Muska Almanya'daki Türkler arasında da yer yer yaygın bir olay ve insanları intiharlara kadar sürükleyen bu inanış sayesinde büyük paralar kazanan teşkilatlar da kurulmuş. Tıbbi yöntemler denenmeden başvuru hocalar büyük saygı görüyor ancak olumlu bir sonuç alındığı pek duyulmuyor. Bu konuda vatandaşlarımız ne düşünüyor diyerek mikrofonumuzu açtık. İnananlar da var reddedenler de... Acı deneyimlerini anlatan da var, muskayı tek yol olarak gören de... İşte Frankfurt ve çevresinden birkaç örnek:



Durmuş Ali Karagüllü:
"...İki defa muskalık oldum. Birincisi kendim içinde. İlk eşimle ilgili bir olaydı. Bir hayrını görmedim. Bir de oğlum ile gelinimi barıştırmak için muska yaptırıldık. Yine fayda etmedi ve gelinim de ayrıldıktan sonra hatta muskanın tesiriyle intihar etti. Artık, muskaya falan inanmıyorum..."



Mustafa Öztürk:
"...Muskanın anlamını tam olarak bilmiyorum ancak iyi yönü ve kötü yönü olduğunu sanıyorum. Ruhi dengesini kaybedip, belki de servetini kaptıran insanlar, büyük paralar harcıyıp muska yaptırmalarına da şahit oldum..."



Kamil Olgun:
"...Bana göre inandığını yaşamayan insanlar, yaşadığına inanmaya başlıyor. Muska da denize düşen yılanın sarılır misali, insanların yer yer başvurduğu bir çaresiz yoldur. Ben hiç yap-tırmadım ancak bu işi suistimal eden çok insan tanıyorum. Oysa bunlar gayri tabii şeyler... Akliselim insanlar buna inanmaz..."

"...Cinlerin de müslüman olanı ve olmayanı var ama;"

İslamiyette Muska Yok!



Frankfurt Merkez Camii din görevlisi Ahmet Ali Gencer'e göre, nasilki dünyada insanlar arasında "müslüman olan veya olmayan" şeklinde bir farklılık varsa, cinlerin de müslüman olanı veya olmayını var ve bunlar içinde de, insanlara yararlı veya zararlı cinler diye bir ayrım yapmak mümkün. Kuran-ı Kerim'de Hazreti Muhammed'e vahyedilen ve

kötü ruhların şerrinden kurtulmayı hedefleyen bazı surelere işaret eden Ahmet Ali Gencer, insanların bunaldığı zaman bir çıkış yolu aradığına ve çoğu kez de kendi iradesine hakim olamayarak menfaatçi grupların eline düşebildiğine ve çareyi muskada aradığına dikkati çekiyor. Frankfurt ve çevresinde de bu sorunla boğuşan insanların yanısıra, ortalıkta hoca diye dolaşan çıkarıcı kimseleri tanıdığını da hatırlatan Frankfurtlu DİTİB din görevlisi, bu kişilerin "islami hocalar" ile ilgisinin olmayacağını vurguluyor. v İnsanların ruhsal sıkıntılardan kurtulamamasını doğal karşıladığını belirten Ahmet Ali Gencer, bu gibi durumlarda en iyi yolun insanın "kendini kendisine hükmedebilmesidir" diyor ve Kuran-ı Kerim'den şifa niyetine ayetler okumanın daha doğru yol olacağını söylüyor. DİTİB din görevlisi "Ancak her şeyden evvel tıbbi yollara başvurulması en akılcı ve gerçekçi yoldur." diyor. Muskacılığın İslam dininde uygun görülmemeyen bir olay olduğunun altını çizen Ahmet Ali Gencer ayrıca, insanların zayıf yönlerini ve islamiyeti kullanarak menfaat temin etmek isteyenlere karşı uyanık olunması gerektiğini de vurguluyor.

Almanya'dan Mahkeme Haberleri

Tayine itiraz, çıkış nedeni olabilir mi?

Frankfurt İş Mahkemesi, bir işyerinden başka bir işyerine görevlendirmeyi reddetmenin her zaman haklı bir işten çıkartma gerekçesi olamayacağına karar verdi. Bir otel işletmesi, muhasebecisine bir başka şehirde kendisine ait otelde çalışmak üzere bildirimde bulundu ancak bu çağrı, muhasebeci nezdinde ailevi nedenlerden ötürü kabul görmedi. İşverenin "güven ilişkisi kalmadı" gerekçesiyle verdiği çıkış kararına mahkemede itiraz eden bayan muhasebecinin savunması mahkeme tarafından haklı bulundu ve çıkış kararının geçersiz olduğu açıklandı. Karar dosya numarası şöyle: (Az: 7 Ca 2862/98)

İşe geç gitme alışkanlık olursa;

Uyarıya rağmen işyerine sık sık geç gitmeye devam edenler, işten atılma tehlikesi ile karşı karşıya bulunuyor. Frankfurt İş Mahkemesi'nin sonuçlandırdığı bir davaya göre, kuyumcudaki çalışan bir satış elemanının işten atılması yasalara ters düşmüyor. Mahkeme işverenin, daha önce haklı olarak 4 kez uyarıda bulunduğu sonucuna vardı ve son olarak yine yarım saat gecikmeli işe gelen satış elemanına verilen süresiz çıkış bildiriminin yasalara ters düşmediğine karar verdi. Karar dosya numarası şöyle: (Az.: 7 Ca 9503/98)

Olumsuz raporlar ne kadar geçerli?

Frankfurt'ta bir lokanta çalışanının dosyasında bulunan ve personelin hal ve tavırını belgeleyen raporlar en fazla 30 ay süreyle geçerliliğe sahip. Frankfurt İş Mahkemesi, restoran sahibi ile bir çalışanı arasındaki uyumsuzluğu sonuçlandırarak, işgörenin dosyasındaki uyarı nitelikli rapor ve belgelerin bir süre sonra kaldırılmasını talep etmeye hakkı bulunduğunu sonucuna vardı. İşverenin kaldırılmakta ısrarlı görünen tavrının yasalara karşı çıktığı sonucuna varan mahkeme, işgörenin açtığı davayı haklı buldu ve 30. aydan sonra dosyadaki belgelerin çıkartılması gerektiğini açıkladı. Konuya ilişkin dosya numarası şöyle: (Az: 6 Ca 7219/98)

Hastaya ait özel bilgiler

Karlsruhe Eyalet Yüksek Mahkemesi, bir hastasına bilgileri üçüncü şahıs veya kuruma veren diş hekimini suçlu buldu. Mahkemenin kararına göre, hekimler, her ne sebeple olursa olsun, bir hastaya ait özel bilgileri, bu kişinin rızası olmaksızın bir başka kurum veya şahısa "fatura merkezi bir başka firma da olsa" devretmeye yetkili değil. "Faturayı o firma çıkartıyor" demenin de haklı bir gerekçe olmadığını belirten mahkemenin karar dosya numarası şöyle: (Az: 13 U 8/96)

Doktor randevusu ihmal edilirse;

Hannover Eyalet Mahkemesi, muayene olmak amacıyla doktordan randevu alan ancak haklı bir gerekçe göstermeden gitmeyen sigortalıların bu ihmallerinden ötürü doktora tazminat ödemek zorunda olduğuna karar verdi. Mahkemenin bir dişi ile hastası arasındaki uzlaşmazlığı sonuçlandıran kararına göre, randevunun ihmal edilmesi, hekimleri

maddi zarara uğrattırıyor ve bunun da bir şekilde tazmin edilmesi gerekiyor. Mahkeme kararında ayrıca, alınan randevuya herhangi bir nedenle uyamayacak olan hastanın bu mazeretini önceden telefonla haber vermesi gerektiğini bildirdi. Karar dosya numarası şöyle: (Az: 19 S 34/97)

İşyerinde hırsızlık çıkış sebebi!

Kassel'deki Federal İş Mahkemesi, çalıştığı firmaya ait yiyecek veya eşyayı çalıp evine götürün işgörenin süresiz çıkış verilmesi yasalara ters düşmüyor. Mahkeme, işyerinden suçluk, salam ve kahve fincanını alıp kendi evine götürdüğü için derhal işten atılan kişinin "önceden uyarı verilmeyi" şeklinde bir gerekçeyle yaptığı itirazı kabul etmedi. Karara göre, işyerinde hırsızlık, kabul edilebilir bir davranış biçimi değil ve süresiz çıkış kararı vermeden önce çalışanın yaptığı hatadan ötürü uyarılması da gerekmiyor. Karar dosya numarası: (Az: 2 AZR 923/98)

Eviniz soyulmuşsa sigorta ne ister?

Hamburg Eyalet Yüksek Mahkemesi, hırsızlık olaylarına karşı evini sigortalıların, herhangi bir soygun halinde çalıntı tüm değerli eşyaların liste halinde belirtilmesi gerektiği sonucuna vardı. Evi soyulan bir sigortalı, hırsızların çaldığı değerli eşyaları tam yansıtamayan fotoğrafları sigorta şirketi kabul etmeyince olay mahkemeye yansıdı. Mahkeme, sigorta şirketini haklı buldu ve sigortalının "hiçbirşey ifade etmeyen fotoğraf" yerine, sigortalının mutlaka bir liste hazırlaması gerektiğini bildirdi. Karar no: (Az: 5 U 69/96)

İşyerinde özel telefonlar

Frankfurt İş Mahkemesi, bir işyerinde yüksek bedele olan özel telefon görüşmelerinin yapılamayacağı, aksi takdirde işverenin süresiz çıkış vermesinin yasalara karşı çıktığı sonucuna vardı. Bir personelin Avustralya'daki bir arkadaşının 300 Mark'a mal olan özel bir görüşme yaptığına bilgisayar maliyet kayıtlarından tanık olan işletme sahibi, herhangi bir ön uyarıya gerek duymaksızın kendisine süresiz çıkış verdi. Yaşanan uzlaşmazlık mahkemeye yansıdı ancak hakim, personelin işyeri olanaklarını kötüye kullanmasının iş yasalara ters düşeceğine karar verdi ve işten atılan kişinin itirazını geri çevirdi. Mahkemenin karar dosya numarası şöyle: (Az: 11 Ca 5818/95)

Kan testi şart mı?

Bir işveren, işyerinde görevli personeli, kan testi yaptırmaya zorlayamaz. Kassel'deki Federal İş Mahkemesi'nin kararına göre, alkol veya uyuşturucu kullanımı zannıyla kan testi yaptırmayan personele verilen çıkış yasaları ile çelişir. Karar no: (Az: 2 AZR 55/99)

Kiracı, küvete sığmıyorsa ise;

Hamburg Mahkemesi, küvete sığmayan şişman kiracının, ev sahibi kabul etmese de, banyo küvetini kendi parasıyla genişletebileceğine karar verdi. Mahkeme kararına göre, evin inşaatında yapılacak değişiklikler için ev sahibinin izni şart ancak bu durumda kişilerin özel mevcudiyetleri daha büyük önem taşıyor. Karar no: (Az.: 40 a C 1309/94)



NÜFUS İŞLEMLERİ:

Soru: Yeni doğan çocuğun nüfus kaydını hangi belgeler şart?

Yanıt: Anne ve babanın pasaportu, nüfus cüzdanı, evlenme cüzdanı ve doğum belgesinin aslı ile anne veya babanın şahsen veya posta ile başvurusu gerekmektedir.

Soru: Nüfus cüzdanını kaybedenler ne yapmak zorunda?

Yanıt: Nüfus cüzdanının kaybeden kişinin, var ise, aileden birisinin nüfus cüzdanı, pasaport ve iki fotoğraf ile şahsen bağlı bulunduğu konsolosluka başvurması gerekiyor. 15 yaşından küçük çocukların nüfus cüzdanı kayıplarında ise anne veya babadan birisinin müracaatı yeterlidir.

Soru: Evlilik dışı doğan çocuklar babasının soyadını nasıl alabilir?

Yanıt: Evlilik dışı doğan çocukların baba soyadını alabilmeleri için babanın, pasaport ve nüfus cüzdanı, çocuğun doğum belgesi, annenin nüfus cüzdanı ile Başkonsoloslukta babalığı tanıma senedi yaptırması veya Türkiye'de açılacak mahkeme ile çocuğun babası olduğunu tesbit ettirmesi veya Alman makamları önünde babalık tanıma işlemi yaptırılmalıdır.

Soru: Evlendikten sonra nüfus cüzdanını nasıl değiştirebiliriz?

Yanıt: Pasaport, nüfus cüzdanı, evlenme cüzdanı ve 2 fotoğraf ile başkonsolosluka şahsen müracaat etmeniz gerekir.

Soru: Türkiye'den faks ile nüfus kayıt örneği getirirken, hemen nüfus cüzdanı alabilir miyim?

Yanıt: Faksla nüfus kayıt örneği çok acil durumlarda ve bizzat nüfus müdürlüğünden Başkonsolosluka faks çekilirse kabul edilebilir.

Soru: Nüfus cüzdanımda doğum tarihim sadece yıl olarak yazılı. Bu durum Alman makamlarında özellikle emeklilik işlemlerinde sorun çıkartıyor. Bu durumun düzeltilmesi olanaklı mı? Ne yapmalıyım?

Yanıt: Bu durumun düzeltilmesi için bir dilekçe ile bağlı olduğunuz Başkonsolosluka müracaat etmeniz gerekmektedir. Dilekçeniz yazı ekinde bağlı olduğunuz Nüfus Müdürlüğü'ne iletilmekte, bu mercii ise yasalara göre nüfus kütüklerine gerekli düzeltmeyi yaparak "Nüfus Kayıt Örneği"ni bağlı olduğunuz Başkonsolosluka göndermektedir. Bu nüfus kayıt örneğine istinaden size yeni nüfus cüzdanı düzenlenecektir.

Soru: Alman mahkemelerinde yazı tashihi yaptırabilir miyim?

Yanıt: Hayır. Türk Medeni Kanunu'na göre koca, karısının soyadını alamaz. Bu nedenle yeni soyadınızın nüfus kütüğüne tescil edilmesi

Sorularla Konsolosluk İşlemleri

Bu köşe Mainz Başkonsolosluğu'nun yayınladığı broşürden yararlanılarak hazırlanmıştır.

mümkün değildir.

Soru: Boşandım, nüfus cüzdanımı değiştirmek istiyorum. Neler getirmem gerekiyor?

Yanıt: Nüfus cüzdanı, pasaport, üç adet yeni çekilmiş fotoğraf, bayan için kızluk kütüğünü tesbit etmek üzere aileden birine ait nüfus cüzdanı ile şahsen müracaat edilmesi gerekiyor.

EVLENME:

Soru: İki Türk vatandaşı Almanya'da nerede evlenebilir?

Yanıt: Bağlı bulundukları Türk Başkonsolosluğu'nda veya Alman Nüfus Dairesi'nde (Standesamt) evlenebilirler.

Soru: Almanya'da bir Türk vatandaşı, bir yabancı ile Türk konsolosluklarında evlenebilir mi?

Yanıt: Hayır. Çünkü konsoloslukların bir Türk ile bir yabancı uyruklu kişiyi evlendirme yetkisi yoktur. Bu durumdaki vatandaşlarımız gerekli belgeleri temin etmek suretiyle, Standesamt denilen Alman Nüfus Dairesi'nde evlenebilir.

Soru: Bir Türk vatandaşı ile bir yabancı Türkiye'de evlenebilir mi?

Yanıt: Gerekli belgeleri ibraz etmek şartıyla mümkündür.

Soru: Bir Türk vatandaşı ile bir yabancı Türkiye'de evlenmek istediği takdirde, yabancından hangi belgeler istenebilir?

Yanıt: Alman Nüfus İdaresinden (Standesamt) Evlenme Ehliyet Belgesi (Ehefähigkeitszeugnis), Geburtsurkunde denilen Doğum Kayıt Örneği, Kimlik Belgesi (Personalausweis) veya Pasaport, İkametgah Belgesi (Meldebescheinigung veya Aufenthaltsbescheinigung), ilgililerden son evliliğe dair Evlenme Kayıt Örneği, Varsa Bununı kanıtlayan Kesinleşmiş Mahkeme Kararı veya Ölüm Belgesi de (Rechtskräftigscheidungsurteil veya Sterbeurkunde) istenir.

Soru: Yabancı bir makamda yapılan evlenmeyi konsolosluka bildirme zorunluluğu var mıdır?

Yanıt: Yabancı bir yetkili makam önünde yapılan evlenmeyi mahalli Türk konsolosluklarına en geç bir ay içinde bildirmekle koca, koca yabancı ise, kadın yükümlüdür. Bildirim evlendirmeyi yapan yetkili makamdaki alınan evlenme belgesinin bağlı bulunduğu Türk konsoloslukuna verilmesi ile yapılır.

Soru: Kız veya erkekler için evlenme yaşı kaçtır?

Yanıt: 18 yaşını bitiren her Türk vatandaşı reşit olduğundan herhangi bir izne gerek olmaksızın evlenebilir. Reşit olmayan, yani 18 yaşını bitirmemiş kızlar, 15 yaşını, erkekler 17 yaşını doldurdıkları takdirde, anne ve babanın noter önünde verecekleri muvafakatname ile evlenebilirler.

Not: BU DİZİ ÖNÜMÜZDEKİ AY DA ÖNEMLİ SORULARLA DEVAM EDECEKTİR. Bekleyiniz.



Cezaevinde futbol turnuvası

Frankfurt Höchst Kapalı Cezaevi'nde düzenlenen mini futbol turnuvası büyük ilgi gördü ve Türkler'den oluşan ekip, birinci oldu. Höchst Uyuşturucu ile Mücadele ve Danışma Merkezi'nde görevli uzman Bilal Can'ın girişimi ile düzenlenen turnuvaya içeriden 4, dışardan 4 olmak üzere 8 ekip katıldı. Çeşitli ulusları temsilen oluşan ekipler, turnuvada kıyasıya bir çekişme sergilerken, Hollanda, Brezilya, İtalya ve Almanya gibi ekipler ilk turda elendi. Sponsorluğunu Top Secret 007 firmasının üstlendiği turnuvanın ana amacının içerideki yabancı mahkumlar ile dışardaki toplum arasında bir diyalog köprüsü oluşturmak olduğuna işaret eden Bilal Can ve Höchst Cezaevi görevlisi Holger Dewald, "Birkaç saatliğine de olsa, cezaevinden çıkıp spor yapmak ve stress atmamak, içerideki insanlar için inanılmaz bir olanak." görüşünü dile getirdiler. Türk takımının İtalyan Karması'nı 3-2 yenerek birinciliği elde ettiği turnuvanın ilginç bir yönü vardı o da, 20 futbol topunun maalesef tel örgüleri geçemeyerek patlamasıydı. Halen 161 mahkumun bulunduğu Höchst Cezaevindeki bu turnuvaya dışardan katılan bir grup sporcu ve mahkum üstte birarada görülüyor.

Yabancı mahkum transferi kaçınılmaz

Hessen Eyaleti Adalet Bakanı Dr. Chritean Wagner, (sağda) Federal Adalet Bakanı Herta Däubler-Gmelin'e bir çağrıda bulunarak, mahkum mübadelesine olanak sağlayacak anlaşmayı onaylamasını istedi.

Adı geçen sözleşmenin 18 Aralık 1997 tarihinde Strassburg'da imzalandığına, Bonn Hükümetinin söz vermesine rağmen bugüne değin Almanya'nın şerhini koymadığı için uygulanmadığına dikkati çeken Hessenli Bakan Dr. Wagner, "Bunun sağlanması ve pasaportunu taşıdığı ülkenin yeşil ışık yakması durumunda mahkumun isteği olmasa da transfer gerçekleşecektir." dedi. Yabancı mahkumların cezasını kendi ülkesinde çekmesi gerektiği görüşünü yıllardır savundu-

ğunu söyleyen Hessenli Adalet Bakanı Chritean Wagner, 1983 yılındaki imzalanan anlaşmanın, mahkumun rızasından yola çıkarak cezasını orada çekmek koşuluyla ülkesine geri gönderilebildiğini kaydetti.

Almanya'daki hapisanelerin kapasitesinin sınırı zorladığını da hatırlatan Bakan Dr. Wagner, Federal Hükümetin önünde imzayı bekleyen bu anlaşmanın cezaevlerindeki kapasite sorunu açısından da iyi bir fırsat olacağı görüşünü savundu.

Adı geçen sözleşmeyi Almanya'nın yanı sıra, Belçika, Danimarka, Estonya, Finlandiya, Fransa, Macaristan, İzlanda, Letonya, Hollanda, Polonya, Romanya, İsveç ve İsviçre de halen imzalamış değil.



"Frankfurt'ta Türk lokantası yok mu?" diye soranlara

Merhaba

diyoruz



"Merhaba"
Imbis-
Restaurant
ve Party
Service

Türk mutfağına özlem duyan, temiz servis ve güler yüzü arzu edenlerin adresi...

Merhaba

Moselstr. 12
60329 Frankfurt/M
Tel: 069-24248494
Faks: 069-23248495

Merhaba

OKURLARIMIZA DUYURU!

Sizlerle buluşmamızda önemli bir köprü görevi üstlenen aşağıdaki esnaflarımızla gurur duyuyoruz. Toplum Gazetesini çevresinde de görmeyi arzu edenler bize yazabilir. Toplum Postfach 1133 63201 LANGEN Tel: 06103/52 560 Faks: 06103/ 92 92 25

Toplum Rehberi

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17. 60325 Frankfurt
Santral: Tel: 069/707 909 59
Faks: 069/707 91 305

Pasaport uzatma, Pasaport yenileme, Askerlik, Doğum kaydı, Evlenme, Nöbet, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tezkere, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden ve sadece Salı, Perşembe ve Cuma günleri saat 14-17 arası ulaşmak mümkündür.

Ataşelikler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/774161
Eko./Ticaret: 069/777424
Din İşleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) Ptesi-Cuma'ya kadar saat-8-13 arası, Çarşamba günleri ise randevu almak koşuluyla ayrıca 16-19 arası işlem yaptırmak mümkündür.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Polis : 110
İtfaiye-İlk Yardım: 112
Bilinmeyen Numara:
Almanya: 11833
Uluslararası: 11834

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

An der Karlschanze 7 55131 Mainz

Santral: Tel:06131/982600 Faks: 06131/835119

Birimler:

Pasaport: 06131/9826028
Askerlik: 06131/9826025
Vize-Evlenme: 06131/9826023
Nöbet-Tereke: 06131/9826021
Nüfus: 06131/9826020
Vatandaşlık: 06131/9826022

06131/9826035

Kasa: 06131/9826024

Ataşelikler:

Çalışma: 06131/833993

Eğitim: 06131/9826031. 06131/831784

Din İşleri: 06131/85182 Faks: 81202

Şahsi başvurular saat 13'e

dek yapılmaktadır. Telefonla başvurular için tüm birim ve ataşelikler saat 9-

16 arası vatandaşların hizmetindedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ

ANADOLU GIDA 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/4960311
GÖK MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069/288010
BÜYÜK ÇARŞI 1 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807
BÜYÜK ÇARŞI 2 60318 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 589 Tel: 069/53059403
OKTAY EKSPÖRT 60318 Frankfurt Hanauerlandstr. 217 Tel: 069/4940962
MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480
ALTUNDAL MARKET 60599 Frankfurt Off.Landstr. 377 Tel: 069/654445
TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389
CAM MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 069/ 280480
İBO MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 1-9 Tel: 069/442031
BEREKET MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527
ALI MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533
1001 ÇEŞİT 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
BEHRAM MARKET 1. 60599 Frankfurt Offenbacher Landstr. 302 Tel: 069/655130
KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593
INTER MARKT 60326 Frankfurt Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433
DERYA MARKET 65933 Frankfurt Kastanienstr. 52 Tel: 069/38816
SAHAN MARKET 65933 Frankfurt Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774
ANKARA GIDA 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/73088
HEREKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
MERKEZ MARKET 60326 Frankfurt Kriegstr. 45 Tel: 069/7392255
MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333
PUNEH MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 24 Tel: 069/499157
ARICAK MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 36 Tel: 069/430222
ALTAY MARKET 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 38 Tel: 069/ 7392225
SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/ 252256
ÖZDEMİR GIDA 60594 Frankfurt Brückenstr. 41 Tel: 069/620161
MEMO MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907
TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201
INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130
BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 Tel: 069/
ANKARA GIDA 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/42 68 76
BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremptstr. 33 Tel: 069/707 47 02
EURO MARKT 65936 Frankfurt-Sossenheim Schauburgerstr. 65 Tel: 069/781322
YAMAN GIDA 60488 Frm. Hausen Alt Hausen 6 Tel: 069/781322
MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226
B. HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531
KARTAL MARKET 60487 Frm. Leipzigerstr. 85-87 Tel: 069/77675
ARAS MARKET 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 77 Tel: 069/7074014
LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 93 Tel: 069/70720298
DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61
BETÜL MARKET 60385 Frankfurt Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046
RENDELER MARKET 60385 Frankfurt Rendelerstr. 20 Tel: 069/4692776
ESRA MARKET 60385 Frankfurt Neebstr 10 Tel: 069/46006655
SAYAR MARKET 65929 Frm.-Höchst Kasinostr. 29 Tel: 069/306510
İSTANBUL FEINKOST 65929 Frm.-Höchst Emeriusstr. 9 Tel: 069/309520
EFEM MARKET 65929 Frm.-Höchst Konrad Glatstr. 1 Tel: 069/332854
EKİCİ MARKET 65934 Frm./Nied. Alt-Nied 24 Tel: 069/381090
TURAN MARKET 65934 Frm. Nied.Spielmannstr. 15 Tel: 069/394502
ÖZDUMAN GIDA 65934 Frankfurt/Nied Luthmerstr. 49 Tel: 069/394720
CAM MARKET 65929 Frm./Höchst Bolongarstr. 123 Tel: 069/333173
KAYA MARKET 65931 Frm.-Sindlingen Bahnhofstr. 1 Tel: 069/371834
EMMİOĞLU MARKET 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43 A. Tel: 069/38999077
ÖZYİĞİT MARKET 65795 Hattersheim Frankfurtstr. 24 Tel: 06190/933669
DÜZBAĞ MARKET 65795 Hattersheim Pregelstr. 5 Tel: 06190-5448
BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457
SEFA MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 39 Tel: 069/4970710
KARDEŞLER MARKET 60386 Frankfurt Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821
mb LEBENSMITTEL 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92 Tel: 069/427100
GÜLUM MARKET 60435 Frankfurt.Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071
BEHRAM MARKET 60320 Frankfurt Marbachweg 292 Tel: 069/56020997
KARADENİZ MARKET 65936 Frankfurt Sossenheimweg 198 Tel: 069/34826043
1001 LEBENSMITTEL 65929 Frankfurt Gotenstr. 82 Tel: 069/30089952
SAHAN MARKET 60489 Frankfurt Alt Rödelheim 16-18-20 Tel: 069-784278 7895948
İZGİ HAYATI MARKET 60489 Frankfurt Radlostr. 34 Tel: 069-795793

GIESSEN, WETZLAR VE YÖRESİ

BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhäuser 19 Tel: 06443/77020
TURGUT FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204 veya 394799
TURHAN SUPERMARKET 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161
ORIENT GRILL 35390 Giessen Selters Weg 11 Tel: 0641/75718
REISEBÜRO ÖZTOUR 35390 Giessen, Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545
BULUT MARKET 35576 Wetzlar Bahnhof Nordseite 5 Tel: 06441/36135
REISEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035
EVLI GROSSHANDEL 35576 Wetzlar, Tel: 06441/946100
REISEBÜRO ÖZEN, Lahnhoof, 35576 Wetzlar, Tel: 06441/410255
VITA ECZANESİ 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094
SÜMER MARKET 35745 Herborn Hauptstr. 33 Tel: 02772/41934
SAKARYA KASABI 35745 Herborn Mittelfeld 5 Tel: 02772/63492
DİDEM TUR 35745 Herborn Am Hintersand 6 Tel: 02772/42612
REISEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729
CAM MARKET 35683 Dillenburg, Tel: 02771/5605
AKYİĞİT MARKET 35683 Dillenburg, Tel: 02771/7910
YILMAZ REİSEN 35708 Heiger Bahnhofstr. 69 Tel: 02773/73204
REISEBÜRO ERAY 35457 Stadt-Allendorf A.Schweitzerstr. 2 Tel: 06428/93090
YÜKSELÖĞLU-ÜNAL MEZBAHA 57072 Siegen Schlachthaus 10 Tel: 0271/332840
REISEBÜRO-BIRKAN 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/8706655
AKYÜZ REİSEN 57078 Siegen Bahnhofstr. 15 Tel: 0271/86889 veya 8708180
POLAT REİSEN 57078 Siegen Zum Wildgehege 3 Tel: 0271-82119
YÜZERLER MARKET 35457 Lollar Marburgerstr. Tel: 06406/71706
FATİH MARKET 35457 Lollar Marburgerstr. Tel: 06406/6748
ABANA KEBAB HAUS 35614 Asslar Hermannsteinerstr. 74 Tel: 06441/981615

STADT ve KREIS OFFENBACH

MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556
ÖZTÜRK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 104 Tel: 069/852471
ANADOLU GIDA 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643
ÖZMURAT MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004
İSTANBUL GIDA 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/883378
ZAFER MARKET 63065 Offenbach Kleinbiergrund 17 Tel: 069/884107

BÜYÜK ÇARŞI 63065 Offenbach Frankfurterstr. 58 Tel: 069/82365748
BAYRAM MARKET 63065 Offenbach Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167
CAVUŞ BÄCKEREI 63065 Offenbach Sandgasse 28-26 Tel: 069/
OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975
PAMUKKALE MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 56 Tel: 069/818885
AKDENİZ REİSEN 63065 Offenbach Gr. Biergrund 17 Tel: 069/810881
ANTALYA MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/82364514
TAT BUL MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 99 Tel: 069/812820
YAZICI REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65 Tel: 069/810160
CAN TİCARET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 11 Tel: 06074/835941
NİTASHA GIDA 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 06074/47369
VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
BUHARA MARKET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 3 Tel: 06074/26577
BUKET MARKET 63128 Dietzenbach Glashütter Weg 2 Tel: 06074/42809
NATUR MARKET 63128 Dietzenbach Landwehrstr. 3 Tel: 06074/815150
UNLU GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003
ONGUNLAR MARKET 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625
VAYDOĞAN MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/3322
ŞİRİN ELEKTRO 63263 Neu Isenburg Frankfurterstr. 145 Tel: 06102/4979
GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138
ÇAKIR MARKET 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092
UGUR MARKET 63322 Rödermark Am Seewald 2 Tel: 06074/68728
UGUR KEBAB 63179 Oberhausen Bahnhofstr. 52 Tel: 06104/42255

HANAU ve ÇEVRESİ

ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890
MEVLANA MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
PINAR MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753
AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573
BAYRAK FIRIN 63450 Hanau Freigerichtstr. 67 Tel: 06181/31768
İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639
BEREKET MARKET 63452 Hanau Lambostr. 63 Tel: 06181/181329
EURO MARKET Lambostr. 6 63452 Hanau Tel: 06181/16147
ORUC MARKET 63452 Hanau Lambostr. 55 Tel: 06181/181408
PAMUKKALE MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 85 Tel: 06181/39713
YILDIZLAR MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463
İKİZLER MARKET 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303
BAĞ MARKET 63450 Hanau Langstr. 30 Tel: 06181/181150
YESİL SAMSUN EKSPÖRT 63450 Hanau Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577
AC-EICHE 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b Tel: 06181-989538
BAYRAM - 2 MARKET 63457 H. G.heim Rochusplatz 5 a Tel: 06181/573759
YENİ MERKEZ 63457 Gr. Heim Rochusstr. 2-4 Tel: 06181/54054
KIO MARKET 63477 Maintal Wilhelmsbaderstr. 5 Tel: 06181/45241
EURO MARKET 63477 Maintal-1 Mozartstr. 10 Tel: 06181-498011

HÖCHST ODENWALD ve ÇEVRESİ

GÜNAYDIN MARKET 64739 H.-Odenwald Duzenbacherstr. 72 Tel:06163/5600
GÜNAYDIN MARKET 61720 Michelstadt F. Ebertstr. 18 Tel:06061/4470

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG

FRICH MARKT 64546 Mörfelden-Walld. Zillering 15 Tel: 06105/21055
GÜL MARKET 64546 Mörfelden-Walld. Rubenstr. 21-27 Tel: 06105/278730
GÜVEN MARKET 65428 Rüsselsheim Hügellstr. 22 Tel: 06142/12203
NİDA MARKET 65428 Rüsselsheim A.v.Menzelstr. 9-11 Tel: 06142/563262
GÜVEN MARKET (2) 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 2 Tel: 06142/562589
VATAN EXPORT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 12 Tel: 06142/67375
VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Igelweg 2-4 Tel: 06142/152014
TUR REİSEN 65428 Rüsselsheim Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve12175
AYFER REİSEN 65428 Rüsselsheim Frankfurterstr. 10 Tel: 06142-63069
ALİBABA MARKET 65428 Rüsselsheim Hoßlocherstr. 42 Tel: 06142/65157
MEVLANA REİSEN 65428 Rüsselsheim Schwedenstr. 2 Tel: 06142/81611
YILMAZ MARKET 65428 Rüsselsheim Mainzerstr. 18 Tel: 06142/966474
ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim Marktplatz 5 Tel: 06142/82217
DOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim Ludwigstr. 9 Tel: 06142/62536
ANADOLU GIDA 64521 Gross-Gerau W. Rathenaustr. 8 Tel: 06152/910759
HİLAL MARKET 64521 Gross-Gerau Frankfurterstr. 50 Tel: 06152/718700
KARADENİZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341
ANADOLU GIDA PAZARI 64521 Gross-Gerau Waltherrathenaustr. 8 Tel: 06152-910759
YILDIRIM MARKET 64390 Erzhause Bahnhofstr. 182 a Tel: 06150/81689
GÜNAYDIN MARKET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136
GÜLLÜOĞLU REİSEN 64293 Darmstadt Kasinostr. 13 Tel: 06151/23329
GAZİANTEP MARKET 64293 Darmstadt Riedeselstr. 61 Tel: 06151/318561
YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986
ORIENT BAZAR 64297 Darmstadt Heidebergerlandstr. 270 Tel: 06151/58785
REISEBÜRO CELEBİ 65479 Raunheim Frankfurterstr. 2 Tel: 06142/22981
TÜRK MARKET 64293 Darmstadt Bismarckstr. 66 Tel: 06151/291270
MEGA FEINKOST 64293 Darmstadt Haasstr. 8 Tel: 06151/898356-57
ANATOLISCHER BAZAR 64283 Darmstadt Siemensstr. 10 Tel: 06151/710778
GÜNAYDIN MARKET 64807 Dieburg Lagerhalle 15 Halle 5-6 Tel: 06071/823737
SEYREK MARKET 64807 Dieburg Fuchsberg 9 Tel: 06071/81885
TÜRK LEBENSMITTEL 64839 Münster Frankfurterstr. 7 Tel: 06071/31226
NATURMARKT 64839 Münster Friedrich Ebertstr. 14 Tel: 06071/38295
TÜRKİSCHES LADEN 64839 Münster Ruhrstr. 9 Tel: 06071/
SERİN MARKT 64354 Reinheim Schillerstr. 2 Tel: 06162/84332

WIESBADEN ve ÇEVRESİ

GÜR GESCHENKARTIKEL 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 20 Tel: 0611/451112
GÜR REİSEN 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 23 Tel: 0611/408511
GÜR EXPORT 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 22-24 Tel: 0611/408880 406861
BUCAK FRÜCHTE 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 29 Tel: 0611/407769
SAPMAZ MARKET 65183 Wiesbaden Frankenstr. 9 Tel: 0611/405207
COŞGUN MARKET 65183 Wiesbaden Wellritzstr. Tel: 0611/409420
HİCRET MARKET 65183 Wiesbaden Helenenstr. 20 Tel: 0611/
YILDIRIM MARKET 65183 Wiesbaden Helenenstr. 18 Tel: 0611/400213
NURTEX REİSEN 65183 Wiesbaden Helenenstr. 30 Tel: 0611/401361
GÜNAY MARKET 65183 Wiesbaden Schwalbacherstr. 52 Tel: 0611/405894
ASİL MARKET 65183 Wiesbaden Hellmundstr. 1 Tel: 0611/406684
ANTALYA MARKET 65183 Wiesbaden Hellmundstr. 30 Tel: 0611/9450585
GESCHENK PARADİS DİKKATLİ 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 7 Tel: 0611/409178
REISEBÜRO SADI 65203 Wiesbaden Stettinerstr. 10 Ecke Mainstr. Tel: 0611/65135
ALADİNS MARKET 65185 Wiesbaden Webergasse 35 Tel: 0611/378582
VATAN MARKET 2 Wiesbaden-Mainz Kastel Lorenz-Scholstr. 1 Tel: 06134/62955

Neu-Isenburg Türkspor bu yıl lige iddialı girdi

Kreis Offenbach A Ligi'nde mücadele veren Neu Isenburg Türkspor e.V. 1999-2000 futbol sezonunda ilk üçü hedefliyor.

İlk haftalarda başarılı bir grafik çizen Türkspor Kulübü Başkanı Osman Erdoğan, bölgede tarama yaparak, takımı kaliteli futbolcularla takviye ettiklerini söyledi ve: "Hedefimiz, bu yıl ilk üçe girmek, önümüzdeki yıl ise kümede ipi şampiyon olarak göğüslemektir." dedi.

Erdoğan, bu yıl oluşturdukları gençler kadrosunun A takım için büyük bir kaynak niteliği taşıdığını da sözlerine ekleyerek, "Hedefimiz örnek bir takım yaratmaktır." diye konuştu.

Erdoğan ayrıca, bölgedeki Türk vatandaşlarını futbolcuları sahada yalnız bırakmamaya ve desteklemeye davet etti. Fotoğrafta (altta) Neu Isenburg Türkspor takımı Başkan Osman Erdoğan (soldan üçüncü) ile birlikte görülüyor.



Almanya'da "Çok Kültürlü Hafta" 27 Eylül- 3 Ekim arasında olacak

Almanya'da 20 yılı aşkın süredir düzenlenen ve yabancılarla Almanlar arasındaki diyalogu güçlendirmeyi hedefleyen "Çok Kültürlü Hafta" bu yıl, 27 Eylül-3 Ekim 1999 tarihleri arasında gerçekleştirilecek.

"Verschieden Menschen- Gleiche Würde"

(Farklı İnsanlar-Eşit Onur) sloganı altında düzenlenen bu yılki etkinlikler, Hessen'de de kapsamlı programlara sahne olacak.

Yabancı derneklerin de katkıda bulunacağı yabancılar haftası farklı dinlerden insanların birbirine yaklaşmasına da sahne oluyor.

ŞAFAK KÜCHENSTUDIO

Ihr Küchenspezialist

Mutfağınızı döşemeye hazırız.
Bizimle Türkçe konuşabilirsiniz.

63450 HANAU

Römerstr. 7

Tel: 06181-23 451 . Faks: 25 70 12

Arayın, gelin ve bizi yakından tanıyın. Fiyat ve kalite açısından farkımızı kendi gözlerinizle görün.



Mükemmel kullanışlı bu mutfak takımı, 280 cm genişliğinde olup, (isteğe bağlı olarak daha da genişletilebilir) fotoğrafta görülen tüm elektrikli donanımı ile birlikte sadece

DM 2599,-

Siemens, Bauknecht, AEG, Beko marka beyaz eşya ürünlerimiz, süper uygun fiyatlarla sizleri ayrıca bekliyor.

Düşük ve sabit faizli, uzun vadeli
Wüstenrot Kredisini ile
**ALMANYA'DA EV ALMANIN
ŞİMDİ TAM ZAMANI!...**



Üç çocuklu
aile için bir örnek:

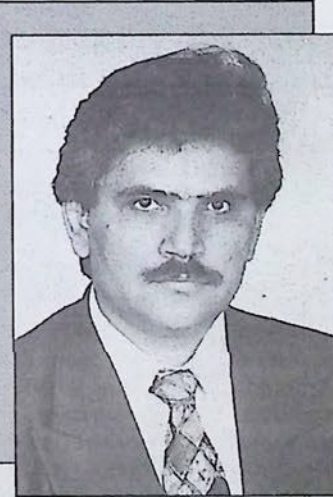
✓ Yeni ev alana 76 bin DM*

✓ Eski ev alana 56 bin DM*

DEVLET DESTEĞİ!

*Beni arayın,
Siz de yararlanın!*

WÜSTENROT TÜRK DANIŞMANINIZ:



Dipl.- Ing.
Mehmet Kuşçu
Generalagent/ VOT

Yeni Büromuza Taşındık!
Lautenschlägerstr. 23
63450 HANAU

Büro Tel: 06181/252512
Priv. Tel: 06181/252585
Auto Tel: 0172/6664615
Faks: 06181/21563

wüstenrot
...güvenceniz

* Geçerli kazanç sınırları içinde... Geçerli vergi mevzuatını bizden öğrenebilirsiniz.

İş ve İşçi Bulma Kurumu'ndan önemli uyarı!

İşsizlerin Servet Hakkı

Almanya'da mevcut yasalara göre, işsiz kişinin yardımı da tıpkı sosyal yardım gibi, sözkonusu başvuru sahibinin ihtiyacına göre düzenleniyor. Arbeitsamt-Darmstadt İş ve İşçi Bulma Kurumu'nun açıklamasına göre, işsizlik yardımı ödenmeden önce başvuru sahibinin elindeki mevcut serveti ile eşinin gelir durumuna bakılıyor. Yetkililer, başvuru sahibi bekarsa, yılda 8 bin Mark, evli ise eşinin yılda 16 bin Mark'a ulaşan banka tasarruflarının, işsizlik yardımı ödemelerinde dikkate alınmadığına işaret ediyor ve "Eğer o kişinin yaşlılıkta kullanılabileceği ölçüde serveti varsa onu da kapsam dışında tutuyoruz." diyor.

Yapılan saptamalara göre, işsiz kişinin yaşamış her yıl başına 1000 Mark kapsam dışı tutuluyor. Yani sözkonusu kişinin ve eşinin yaşı 50 ise ve bankada "sadece emeklilik güvencesi" ibaresiyle 100 bin Mark'ı buluyorsa, o zaman bu tasarruf bir servet olarak değil, yaşlılıkta başvurulabilecek bir kaynak olarak görülecek. Yetkililer, işsizlik yardımı almak isteyen kişilerin başvurularını yaparken sahip oldukları birikimler muafiyet kapsamına girse de, mutlaka bildirmelerini hatırlatıyor.

Yetkililer ayrıca, bu yöndeki yanlış beyanlar yüzünden İş ve İşçi Bulma Kurumları'nın, adı geçen şahsı devleti dolandırmak ve haksız kazanç elde etmekle suçlayabileceğini, haksız yere ödenmiş paraları geri talep edebileceğini ve bazı koşullarda hakkında cezai soruşturma açılabileceğini de hatırlatıyorlar.

Lotto Hessen Kupası'nı Frankfurt kazandı



Turnuvada birincilik kupasını kazanan 1.FFC Frankfurt ekibi, bu mutluluğu yönetici ve küçükler takımı ile kutladı

Kadınlar futbolda da "varız" diyor

Futbol sanıldığı gibi sadece erkeklere özgü bir spor dalı değil. Dünyada kadın futbol takımları deyince ilk akla gelen ve kendi içinde ayrı bir lig çekişmesi yaşayan Almanya'da kadın futbolcular Lotto Hessen Kupası'nda ter döktüler. Almanya'dan 12 profesyonel kulübün iştirak ettiği Frankfurt'taki Lotto Hessen Kupası'nda ev sahibi, geçen yıl ligde ve kupada şampiyon olan 1.FFC Frankfurt takımı birinci oldu. 4 grup halinde oynanan turnuvada, kümesinde GW Gauweiler'i 2-0, TuS Niederkirchen 3-0 yenerek yarı finalde WSV Wendschott ile karşılaştı. Bu karşılaşmadan da 4-0 galip ayrılan 1. FFC Frankfurt kulübü, finalde FCR Duisburg'a karşı oynamayı hak kazandı. 3300 seyircinin yoğun temposu altında geçen bu final maçında 1. FFC Frankfurt, konuk ekibi 4-0 gibi farklı bir skorla mağlup ederek, Lotto-Hessen Kupası'nı da müzesine götürdü.

Frankfurt'un turnuvada gösterdiği oyundan memnun olduğunu kaydeden kulüp meneceri Siegfried Dietrich, ge-

reken destek verilmediği takdirde, bugün 12 olan kadın futbol takımı sayısının önümüzdeki yıllarda 5-6'ya düşebileceğine işaret etti.

Turnuvada 1. gelen ekibe, etkinliğin sponsorluğunu üstlenen Lotto Hessen teşkilatı 30 bin Mark'lık ödül verdi. Fotoğrafta (altta) 1.FFC Frankfurt takım kaptanı kupayı Lotto Hessen teşkilatından alırken görülüyor. (En alta ise) nefes kesen turnuvada iki rakip futbolcunun mücadelesi görülüyor.



Lotto Hessen Kupası Futbol turnuvasında ikili mücadeleler, erkek liglerindeki görüntüler kadar nefes kesiciydi. (yanda)

Fotoğraflar: Alfred HARDER

Ihre Kfz-Werkstatt mit Mitten in NEU-ISENBURG

ERDOĞAN GmbH (i.g)
Luisenstr. 68, 63263 Neu Isenburg
Tel: 06102-26520
Faks: 06102-26717

Türk ulusu yasa boğuldu. Dileğimiz bu tür acıların artık son bulması... Bu deprem felaketinde yaşamını yitirenlere yüce Allah'tan rahmet, geride kalanlara ise sabır diliyoruz. Yüreğimiz, bu acıyı hiçbir zaman unutamayacaktır. Bu zor günlerde Türk ulusunun yanında olan Alman dostlarımıza da yürekten bir teşekkürü borç diliyoruz...

Dernek ve Topluluklara Çağrı!

Toplum - Geleneksel 6. Türk Halk Oyunları Yarışması

11 Haziran 2000 - Pazar günü
Langen'de yapılacaktır.
Katılmak veya geniş bilgi edinmek isteyen dernek ve Türk halk oyunları toplulukları için başvuru adresi:

Rhein-Main Toplum
Postfach 11 33
63201 Langen
Tel: 06103-52560
Faks: 06103-929225

